



Gavroche
www.gavroche-thailande.com **Thaïlande**

GÉNÉRATION CANAPÉ

La Thaïlande se met à
l'heure du **Couchsurfing**



N°204 - Octobre 2011 - Thaïlande 80 B - Cambodge 3 \$ - Laos 30.000 Kp

Mercure

OCTOBER • NOVEMBER • DECEMBER

www.mercure.com/asia • www.mercurepattaya.com

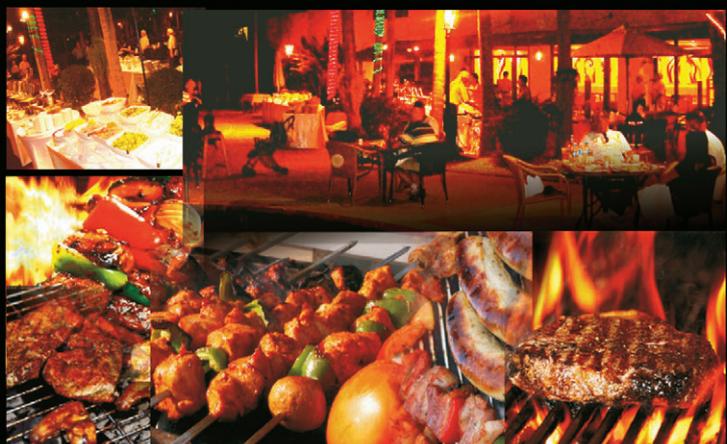
Crazy
Happy Hour @ **THE BAR**
BUY ONE get ONE FREE
5.00pm - 9.00pm

*Same Item



Spa Pavilion

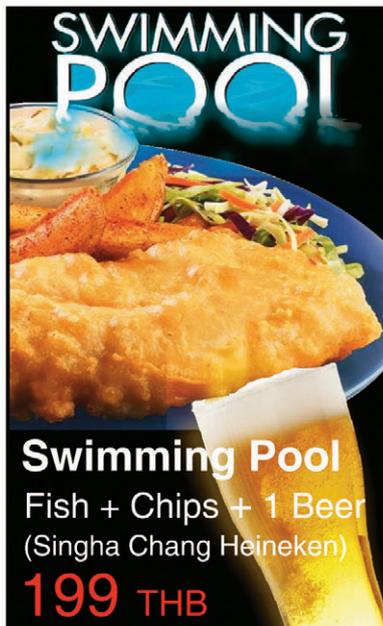
Buy 1 and
we double your time
for the same price!!



Saturday Night BBQ. On the Grill

*Free Flow Soft Drinks+79 THB

300 THB



SWIMMING POOL

Swimming Pool

Fish + Chips + 1 Beer
(Singha Chang Heineken)

199 THB



DES PRODUITS DE QUALITÉ À DES PRIX IMBATTABLES
SÉLECTIONNÉS POUR LES PASSIONNÉS DE SPORT

พบกับสินค้าคุณภาพดี ราคาถูก ที่คัดสรรเพื่อคนรักกีฬาโดยเฉพาะ

**RÉDUCTION
10 %**
SUR PRÉSENTATION
DE CE COUPON

รับส่วนลด



Decathlon Sports Outlet

DECATHLON

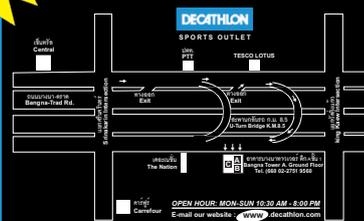
ศูนย์รวมเครื่องกีฬาชั้นนำของฝรั่งเศส

UNE ADRESSE À CONNAÎTRE !

*Notre équipe vous attend tous les jours,
de 10% à 20%, venez découvrir notre magasin !*

เมื่อนำส่วนนี้มาแสดงต่อพนักงานประจำร้าน เปิดบริการทุกวัน

BANGNA TOWER A, 2/3 MOO 14 BANGNA-TRAD, KM 6.5 RD, BANGKAEW,
BANGPLEE, SAMUTPRAKARN 10540, THAILAND. TEL: +66 (0)2751 9560



Casino



Depuis 1898, les produits Casino sont synonymes de qualité.
Plus de 250 produits, adaptés à vos besoins et disponibles dans votre Big C Extra.





Cela concerne tout le monde...



Protéger votre famille

Assurance Santé, Voyage, Visa Schengen, Protection juridique ...



Préserver vos biens et votre entreprise

Assurance Habitation, Automobile, Moto, Bateau, Responsabilité civile des produits, Santé Groupe, Usine, Restaurant, Commerce, Hôtel ...

Vous garantir un avenir serein

Investissements immobiliers et financiers sécurisés en France et au Luxembourg, Prêt pour achat de biens en France

SFS Thailand est là pour vous trouver les meilleures solutions!

02 61 31 745



Notre mission repose sur votre satisfaction.

Filiale du 11ème Courtier Spécialisé de France

L'Argus de l'Assurance 2010



Securities & Financial Solutions

Sommaire

N°204 - Octobre 2011

LE VILLAGE / ACTU - COMMUNAUTÉ

L'éditorial de Philippe Plénacoste	6
Tranches de Siam : l'oeil d'Alain Joannis	7
Farang actu	8
La chronique de Marine Guillemain : les écrans, amis ou ennemis des enfants	10
Trois questions à : Erwann Mahé, manager général des hôtels Ibis en Thaïlande	11
La chronique Santé du Dr Lalande : Une bonne journée pour une bonne nuit	12
La chronique juridique : Attention aux vices !	15
La chronique gastro : Le thai corner / Un brin de Magie dans l'assiette	16
La chronique Immo : Acheter à Hua Hin... / Air Austral a le sourire	18
Le village des Livres	21
En France : Chronique de Ménéilmontant / Les tribulations de Miss Da	22

LE VILLAGE / BANGKOK - RÉGIONS

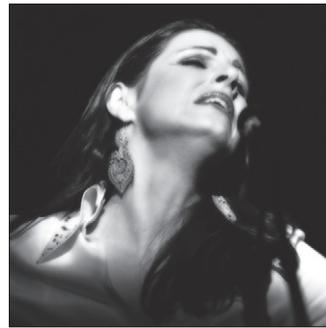
Cinéma, expos, concerts... toute l'actualité à Bangkok !	23
Art en vrac : Le tour des galeries / Conférences du mois	24
Festival International de Danse et de Musique : entre chants et musique	26
Agenda : Événements à Bangkok	28
Nouvelles du Nord : Homme libre, toujours tu choisiras ton chemin	31
Samui : Nouvelles de l'archipel	32
Phuket et Pattaya en bref	33
Laos : Le manga et la BD s'invitent au Laos	34

9 Visa or not visa?



Enfants franco-thaïs
Afin d'éviter tout problème à l'embarquement relatif à la double nationalité des enfants issus de couples mixtes, un visa Schengen peut être apposé gratuitement sur leur passeport thaïlandais. Une démarche préventive mais pas forcément nécessaire. Explications.

26 Bangkok



Festival International de Musique et de Danse
Les mélomanes vont se régaler : opéra, orchestre symphonique, chorale et fado sont au rendez-vous. Et, pour finir en beauté, le ballet national d'Espagne et ses cinquante danseurs de flamenco.



38 Couchsurfing, la génération canapé

La Thaïlande se met à l'heure des nouveaux routards. Plus de trois millions de voyageurs dans le monde ont opté pour cette solution : dormir gratuitement sur le canapé de quelqu'un plutôt que de payer un hôtel. Ils sont 7 000 en Thaïlande

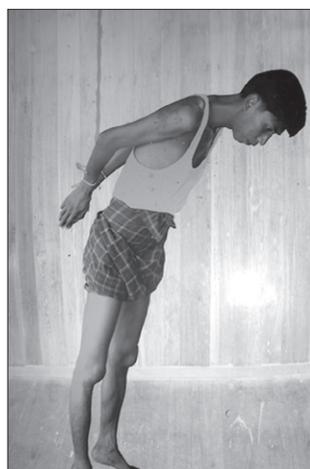
SOCIÉTÉ

Actualité : Ça se passe près de chez vous	37
Lomographie : Retour aux appareils d'antan	44
Rebond : Dans les cachots thaïlandais de la CIA	45
Décryptage : Le leurre de Preah Vihear : géopolitique d'une dispute	46
Ukulélé : Les jeunes adorent	48
Loin des siens : Lettres de Raman V sur la France	50
Birmanie : Médias birmans en exil : les ondes de la liberté	52
Gavroptimiste : Les bonnes nouvelles du mois	54

LE GUIDE

Les petites annonces de particulier à particulier	56
Les bonnes adresses	58
Où Trouver Gavroche ?	72

52 Birmanie



Médias : les ondes de la liberté
Impensable il y a encore quelques mois, les autorités viennent de débloquer l'accès à certains sites de médias étrangers. Un signe d'ouverture qui ne fait pas oublier qu'une vingtaine de journalistes sont toujours détenus. Leurs collègues clandestins continuent de lutter au quotidien depuis l'étranger ou sur le terrain. L'un d'eux, la *Democratic Voice of Burma*, nous a ouvert ses portes.

L'éditorial de **PHILIPPE PLÉNACOSTE**

L'impossible combat

En 1995, Thaksin, alors ministre délégué du gouvernement Banharn, avait promis de régler les problèmes de circulation à Bangkok en six mois. Mais, à l'époque, le milliardaire, politicien novice, n'avait pas osé « flinguer » tous les automobilistes récalcitrants.

Le futur Premier ministre disparut rapidement de la circulation, abandonnant le pavé aux voitures. En février 2003, revenu deux ans plus tôt par la grande porte, il déclara une autre guerre, cette fois contre la drogue. Entre 50 000 et 70 000 trafiquants et consommateurs écroués, quelque 2 500 présumés dealers assassinés et des rues, pour un temps, « nettoyées » : l'homme de parole était né, et sa réputation avec. Une action approuvée à l'époque jusque dans les hautes sphères du pouvoir et par une population excédée de voir ses enfants sous l'emprise des dealers. Aux timides protestations de la communauté internationale, Thaksin avait répliqué avec arrogance par un « l'ONU n'est pas mon père ! » et aucune commission d'enquête n'a pu, par la suite, démontrer que son gouvernement avait orchestré le « droit de tuer ». L'histoire retiendra que des centaines de victimes inscrites sur les listes noires du ministère de l'Intérieur n'étaient pas liées au trafic de drogue, ou ont été exécutées sans autre forme de procès. Les trafiquants sont très vite réapparus, encore plus nombreux, pour fournir aujourd'hui en *ya ba* (l'amphétamine qui rend fou) plusieurs millions de consommateurs réguliers.

Devant l'ampleur du fléau et le constat d'échec alarmant des précédentes politiques d'éradication, le nouveau gouvernement de Yingluck Shinawatra, parrainé par son frère aîné, repart en guerre. Mais, cette fois, une main de velours vient coiffer la main de fer de Chalerm Yubamrung, ministre délégué chargé de mener à bien cette énième campagne de lutte anti-drogue. Le dur à cuire du gouvernement, fidèle de Thaksin, a été chargé de coordonner les opérations sur le terrain, tandis que Yingluck veillera à ce que les consommateurs soient traités « *comme des malades qu'il faut soigner* ». Vaste programme quand on connaît l'effet de

dépendance fulgurant des méthamphétamines. D'autant que la question de la prise en charge d'au moins trois millions d'utilisateurs, alors que le pays ne dispose d'aucune structure surveillée d'accompagnement au sevrage, ne semble pas avoir été soulevée.

Autre mesure de cette guerre version Yingluck : isoler les trafiquants qui continuent, de leur prison, à diriger leurs trafics, souvent avec la complicité du personnel pénitencier. Le Narcotic Control Board, passé sous le contrôle d'Adul Saengsingkaew, chef-adjoint de la police et proche du Phuea Thai, le parti au pouvoir, est aussi chargé de lutter contre les trafiquants de drogue qui opèrent depuis le sud du pays, au cœur des provinces où sévissent des réseaux séparatistes musulmans, dont certains seraient liés, selon les autorités et de nombreux observateurs, aux trafiquants. Autant dire que la tâche semble irréaliste à l'heure où le gouvernement n'a toujours pas trouvé de solution pour régler le conflit armé (4 000 morts depuis 2004).

Autre stratégie, autre difficulté, cette fois confiée à Chalerm : le cloisonnement des régions frontalières avec la Birmanie et le Laos, là où est produite une grande partie des dizaines de millions d'amphétamines qui

inondent le marché thaïlandais chaque année. Des routes connues des autorités, utilisées jadis pour le transit de l'héroïne, sous le contrôle des *jao phor*, ces « personnes influentes » et protégées qui trempent dans tous les trafics. Reste à savoir comment le gouvernement va pouvoir s'y prendre pour enrayer un gigantesque réseau aux multiples ramifications et dont les répercussions sociales sont dramatiques. Car, pour couper les routes d'approvisionnement et les têtes des dealers, cette nouvelle guerre contre la drogue n'aura aucune chance d'aboutir si le nettoyage ne se fait pas, d'abord, de l'intérieur. Yingluck n'a pourtant jamais exprimé l'intention de dresser, comme son frère avant elle, des listes noires où seraient inscrits, cette fois, les noms des policiers, militaires, fonctionnaires, politiciens soupçonnés de tremper dans le trafic de drogue.

Yingluck n'a pourtant jamais exprimé l'intention de dresser, comme son frère avant elle, des listes noires où seraient inscrits, cette fois, les noms des policiers, militaires, fonctionnaires, politiciens soupçonnés de tremper dans le trafic de drogue.

**Retrouvez Gavroche sur le kiosque numérique www.relay.com
Pour recevoir chaque semaine nos offres spéciales,
inscrivez-vous gratuitement sur <http://gavroche.thaicitydeals.com>**

Tranches de Siam

L'œil d'Alain Joannis sur un quotidien ordinaire



« Un petit commerçant ambulancier. Ses aspirations se situent à des années lumière de la semaine de 35 heures, et il n'a jamais envisagé, même dans ses espoirs les plus fous, une éventuelle retraite à 65 ans. Il est vraiment, directement et prosaïquement concerné par le présent, à savoir ce qu'il vendra aujourd'hui, et s'il en tirera suffisamment pour nourrir sa famille. Et lui sait littéralement ce que signifie porter le poids de son entreprise sur les épaules. »

Gavroche

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994. Dix-huitième année.

Editeur : Ph & Ph Co., Ltd.,
2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee,
Yannawa,
Bangkok 10120, Thailand.
Standard : 66 (0) 2 285 43 59 /
66 (0) 2 285 43 60
Fax : 66 (0) 2 678 02 30
Email : gavroche@loxinfo.co.th
Site : www.gavroche-thailande.com

Distribution :

Thaïlande : Bangkok, Pattaya, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Koh Samui, Hua Hin, Koh Phang Gan, Koh Tao.
Laos : Vientiane, Luang Prabang
Cambodge : Phnom Penh, Siem Reap
Viêt-Nam, Birmanie : sur abonnement.

Vente au numéro :

80 bahts (Thaïlande), 30000 kieps (Laos), 3 dollars (Cambodge). Liste des points de vente à la fin de ce numéro.

Abonnement : Bulletin d'abonnement inséré dans ce numéro ou à télécharger sur www.gavroche-thailande.com/abonnement

Directeur de la publication, Rédacteur en chef
Philippe Plénacoste
(direction@gavroche-thailande.com)

Directeur général
Renaud Cazillac
(renaud.cazillac@gavroche-asie.com)

Directrice administrative
Rungnapar (Yuie) Wongsiri

Equipe éditoriale
Magazine : Olivia Corre, Martine Helen, Malto C., Margaux Fritschy
Édition en ligne : Emilie Neyme

Responsable publicité
Iness Morvan (gavroche@loxinfo.co.th)

Maquette, design
Fabien Poux
iSi (www.isi-asia.net)
Webmaster
Axel Tessier/Celtdata

(webmaster@celtdata.fr)

Comptabilité
Pinyada (Oui) Samanjtt
(gavroche@loxinfo.co.th)

Abonnements, guide pratique, petites annonces
Arpaporn (Ooh) Udomtawe
(gavroche@loxinfo.co.th)

ONT CONTRIBUÉ À CE NUMÉRO :

Olivier Jeandel, Cyrille Hareux, François Doré, Richard Werly, Fred Solmon, Caroline Laleta-Ballini, Thierry Herremans, David Micallef, Gérard Lalande, Tanida Panikawong, Emilie Neyme, Hélène Ouvrard, Georgia Dhimoilas, Stephff, Alain Joannis, DFDL Mekong, Xuan dao Le

Remerciements :

Wilawan Tejanant-Pellaumail, Christian Pellaumail, Marcel Barang

DISTRIBUTION, POINTS DE VENTE

Chef de service, Bangkok
Arpaporn (Ooh) Udomtawe

(gavroche@loxinfo.co.th)

Chiang Mai, Chiang Rai
Stéphane Dureau, Nissra Thitadilok
Tél : 084 052 29 80
(uma_services@yahoo.fr)

Pattaya
David Micallef Tél. 087 922 14 10
(davidmic@hotmail.fr)

Phuket
Caroline Laleta-Ballini
Tél. 086 950 49 61 (noonwap@yahoo.fr)

Hua Hin
René Marugg Tél. 081 007 55 39
(rene.marugg@gmail.com)

Koh Samui, Koh Phan-gan, Koh Tao
Thierry Herremans Tél : 084 628 68 70
(bluelotus_th@yahoo.fr)

Cambodge
Monument Books Tél : (012) 217 617
(mp@monument-books.com)

Laos
Hélène Ouvrard
helene.ouvrard@googlegmail.com

Imprimé à Bangkok : **Amarin Printing**
titaya@amarin.co.th

MANGLABA : le COMBAT d'Annette Herbelin

► Après avoir passé les six dernières années dans la région de Mae Sot à aider les Birmans exilés en Thaïlande, Annette Herbelin (en bas à gauche sur la photo) a enfin sauté le pas. En créant l'association Menglaba (prononcez *miNg(e)la ba*, bonjour ou bonsoir en birman), cette retraitée de la fonction publique offre désormais un cadre légal

au combat qu'elle menait déjà depuis longtemps, sur place, pour offrir la possibilité aux enfants de réfugiés d'être scolarisés. Si 11 000 de ces bambins mettent chaque jour les pieds à l'école, environ 20 000 autres ne sont toujours pas scolarisés. En 2006, Annette Herbelin a d'abord commencé par porter la simple casquette d'enseignante bénévole au sein d'une association créée par l'un de ses amis. Dorénavant, elle a décidé de s'investir davantage : soutien financier aux écoles et aux bibliothèques, aide aux étudiants et à leur famille, récolte de fonds : sur tous les fronts, la présidente de Menglaba passe environs six mois par an dans la région, l'autre moitié de son temps étant consacré à la recherche de financements en France. « Depuis les dernières élections en Birmanie, la situation ne fait qu'empirer et toujours plus de

réfugiés franchissent la frontière », déplore-t-elle. C'est pourquoi elle lance aujourd'hui un appel aux dons et aux adhésions sur les deux continents. menglaba.free.fr



Envie d'une double dose ?

► Alain Joannis, dessinateur à l'origine de la chronique mensuelle Tranches de Siam (voir page précédente) vient de publier un livre du même nom. Un recueil d'une trentaine de croquis mettant en lumière des scènes de vie quotidienne des habitants du royaume. « Je voulais tenter de porter un autre regard sur ce que j'avais la chance d'observer. À la fois tendre et réaliste, parfois même un peu naïf », précise-t-il. Une naïveté du trait consciemment brisée par le côté explosif et piquant d'humour des légendes associées à chaque portrait couché sur papier. « Les deux sont complémentaires, car chacun permet de traduire



des choses différentes sans redondance », note le dessinateur. « Rien de traditionnel, mais tout de la tradition », précise Sodchuen Chaiprasathna, professeur émérite de l'université Silpakorn et auteur de la préface. Un clin d'œil sympathique sur l'univers des « petits Thaïlandais d'aujourd'hui », sortant des clichés et des images simplistes trop souvent exploitées.

Tranche de Siam, Soukha Editions 2011
Disponible chez Asiabooks et Carnets d'Asie

« MERCI PAPA MERCI MAMAAANN... »

De jolies colonies de vacances à la française !

C'est le concept de Quartier Libre, une association organisant des séjours et des activités récréatives, sportives et culturelles à destination des enfants de 6 à 16 ans. Basée à Bangkok, elle propose des week-ends à thèmes et des séjours de 5 à 8 jours en période de vacances scolaires. À l'origine de quartier libre, quatre animateurs français : Thierry, Tatiana, Sylvain et Yann-Loïc. Tous sont professeurs des écoles, exercent depuis de longues années dans le réseau des lycées français à l'étranger et partagent une expérience similaire de la Thaïlande. « Étant quotidiennement en contact avec les enfants d'expatriés français, nous nous sommes rendus compte qu'il y avait une carence en la matière. Comme nous connaissons bien les

problématiques de ces enfants, notamment en terme d'apprentissage du langage ou de difficultés d'intégration, nous avons donc eu l'idée de monter cette association pour répondre aux besoins des parents », explique Sylvain.

L'objectif de Quartier Libre est de privilégier la vie en collectivité sur fond de découvertes et d'aventures. Au menu des colonies de vacances : séjour créatif à Pranburi, apprentissage de la voile à Pattaya, trek dans le parc naturel Doi Inthanon, chasse aux trésors sur l'île de Koh Mak, ou découverte de la région de Sangklaburi.



Les animateurs de Quartier Libre (de gauche à droite) Sylvain, Thierry, Tatiana et Yann-Loïc

quartierlibreasia.com
tatiana@quartierlibreasia.com
Séjours à partir de 6 800 bahts.

Un visa pour les Franco-Thaïs ?

Afin d'éviter tout problème relatif à la double nationalité des enfants issus de couples mixtes au passage des frontières, un visa Schengen peut être apposé gratuitement sur leur passeport thaïlandais. Une démarche préventive mais pas forcément nécessaire. Explications.

► Cet été, les départs en vacances ont peut-être confirmé certains doutes. Un enfant franco-thaï doit-il obtenir un visa pour se rendre en France ? Comment gérer ses deux passeports aux aéroports ? Risque-t-il de ne pas pouvoir embarquer ? Des questions que tous les parents concernés se



posent, sans que les réponses des autorités ne soient toujours très claires.

Il est ici utile de rappeler que la Thaïlande ne reconnaît pas la double nationalité.

Cependant, l'article 14 du Thai Nationality Act stipule que l'enfant qui possède, par filiation ou par son lieu de naissance, une autre nationalité que la nationalité thaïlandaise devra, à sa majorité (20 ans), renoncer à son autre nationalité. En d'autres termes, on lui demandera de choisir.

L'enfant est, par conséquent, dans son droit de sortir du royaume avec son passeport thaïlandais sans avoir besoin de visa pour son deuxième pays d'origine. Lorsqu'il se présentera au comptoir d'enregistrement de la compagnie aérienne, puis à l'officier de l'Immigration lors du passage en douane, son deuxième passeport justifiera de son droit d'entrée dans le pays de destination. Une copie de son acte de naissance pourra être jointe, par précaution.

► **En théorie, rien de plus simple**, pratique et encore mieux : légal. La Suisse, entrée

dans l'espace Schengen en 2008, le confirme sur le site internet du Département fédéral des affaires étrangères : « L'ambassade ne délivre plus de visas pour les enfants mineurs double nationaux, puisque la Thaïlande accepte la double nationalité pour les mineurs. » Pourtant, chez les Français, le principe de précaution semble prévaloir. « Le visa Schengen n'est pas nécessaire pour un double national muni des deux passeports, confirme Jean-Jacques Pothier, consul adjoint et responsable du service des visas à l'ambassade de France. « Mais il reste toujours l'aléa de l'interprétation personnelle qui pourrait être faite de ces règles non écrites, par tel ou autre agent en charge du contrôle, ajoute le consul adjoint. C'est pourquoi nombre de nos compatriotes préfèrent anticiper d'éventuels litiges et, par principe de précaution, demandent un visa Schengen sur leur passeport thaïlandais. » Reste aux parents à faire leur choix, en toute connaissance de cause.

► **À la majorité, ça se complique !**

Si la France reconnaît la double nationalité ou la possession de plusieurs passeports, ce n'est pas le cas en Thaïlande où, à l'âge de 20 ans, une personne devra choisir entre ses deux nationalités. Ainsi, une sorte de *statu quo* se met en place pour bon nombre de Franco-Thaïs qui, une fois majeurs, conservent tacitement leur double nationalité. Cette situation étant illégale, les entrées et sorties du territoire thaïlandais se compliquent. Lors d'un voyage en France, l'officier de l'Immigration thaïlandaise peut ainsi refuser l'embarquement à toute personne se présentant avec un passeport français pour justifier l'absence de visa Schengen sur leur passeport thaïlandais. Il est donc conseillé aux doubles nationaux majeurs d'entrer et de sortir du territoire thaïlandais avec leur passeport thaïlandais. Et pour éviter tout problème avec la police des frontières en Thaïlande, dans le cas d'un voyage en Europe, de se munir d'un visa Schengen que le consulat de France à Bangkok délivre sur

UNE DÉMARCHÉ SIMPLIFIÉE



► Le visa de circulation peut être délivré pour plusieurs années – quatre au maximum suivant la validité du passeport – et permet de voyager dans l'espace Schengen 90 jours par semestre, en continu ou en plusieurs fois. Pour obtenir ce visa, il suffit de s'inscrire sur le site de TLS Contact, organisme agréé par les autorités françaises, en charge de gérer les demandes de visa pour la France. De là, il est possible de prendre rendez-vous avec le consulat de France à Bangkok qui délivre gratuitement le visa. Les parents doivent présenter les deux passeports de l'enfant, remplir un formulaire de demande, rédiger une lettre expliquant, brièvement, leur démarche, et se munir de photos d'identité et d'une copie du livret de famille. À noter que le consulat ne dispose que d'une demie journée par semaine, le lundi matin, pour traiter ce type de demande. Les personnes pressées par le temps peuvent se tourner vers TLS Contact, également habilitée à remettre les visas Schengen. Il vous sera alors demandé 1 260 bahts de frais de visa (gratuit pour les moins de six ans).

Pour plus d'informations : 02 679 66 69
tlscontact.com/th2fr

présentation des deux passeports. Face à ces règles non écrites et ces textes de lois divergeant d'un pays à l'autre, l'interprétation de chacun prend alors toute son importance.

Floriane Prévert
 (avec MF et MC)



CHRONIQUE DU LANGAGE

Orthophoniste française en exercice dans le royaume, Marine Guillemain soigne les troubles de la communication et de l'apprentissage. Chaque mois, elle livre aux parents ses conseils pour prévenir au mieux des dangers et favoriser l'éducation des enfants.

Les écrans, amis ou ennemis des enfants ?

Envahissante ou pratique, accusée ou adulée, la révolution numérique vient chercher ses alliés jusque dans les berceaux. Et la Thaïlande n'est pas en reste ! Les parents ne doivent pas s'en inquiéter, mais en faire bon usage en respectant quelques règles simples.

La règle la plus importante se résume en un mot : l'accompagnement. En effet, pour les plus jeunes (moins de 6 ans), il est toujours préférable de participer à ce que fait l'enfant, mettre des mots sur les éléments du jeu, décrire, commenter, faire chacun son tour, inciter et encourager. Autant d'actions qui stimulent le langage et les interactions :

l'écran n'est plus un passe temps solitaire mais un support de partage et de plaisir à deux. En revanche, il est important de noter qu'avant trois ans, les écrans ne sont d'aucun intérêt. Ni dans la stimulation du langage – écouter la télé dans une langue ne l'aidera pas à parler cette langue – ni dans la stimulation cognitive. Une fois encore, c'est l'autre et le jeu qui apportent à l'enfant ce dont il a besoin. Avant 9 ans, l'usage solitaire d'Internet est à éviter. Et s'il est impossible d'interdire les jeux vidéo, il est intéressant de favoriser les jeux à plusieurs. Outre une source d'interactions, de langage et de socialisation, ils apportent également une touche de réalité à l'illusion d'invincibilité des jeux vidéos. Pour les plus grands, **l'écran re-**

présente un lien social essentiel, mais son utilisation ne doit pas empiéter sur le temps de sommeil, les devoirs ou les loisirs. C'est pourquoi il est primordial de fixer un horaire hebdomadaire ou journalier limité. Quant aux choix des jeux, pour petits ou grands, cela mérite réflexion. Quand on connaît l'offre impressionnante, n'y a-t-il pas mieux que les actions répétitives de fabrication de hamburgers... ? Malgré ces quelques règles simples, restons réalistes : nos enfants ne passeront pas à côté de la révolution numérique. C'est à nous, parents, de nous adapter en intégrant cette nouvelle donne à notre responsabilité.

MARINE GUILLEMAIN

Samitivej Srinakarin Hospital
orthobkk@gmail.com

Le multimédia envahit les foyers



Une récente enquête Médiamétrie-GFK met en lumière une accélération de l'équipement multimédia dans les foyers français depuis cinq ans.

Au premier trimestre 2011, l'étude relève une moyenne de 5,2 écrans par foyer, contre seulement 3,9 en 2006. Sans grande surprise, la télévision arrive en tête avec un taux de présence au sein des ménages de 98,3%. La moitié des personnes interrogées en possède au moins deux. Réalisée sur un panel de 22 000 foyers représentatifs du visage socio-professionnel, culturel et environnemental des habitants de l'Hexagone, l'étude fait état également d'une moyenne de près de

9 outils numériques par foyer (8,7), contre seulement 4,9 cinq ans plus tôt. Une hausse que l'étude justifie par l'omniprésence des outils multimédia dit « mobiles », tels le MP3, les appareils photos numériques, les consoles de jeux portables et autres tablettes tactiles ou portables. Le sacro-saint ordinateur, favorisé par l'entrée massive des versions micros et portables dans le paysage multimédia, est présent dans 72,4% des ménages (50,6% des ménages en 2006), ce qui le classe au sixième rang du palmarès des écrans. Quant au classement par type de foyer, ce sont les familles d'au moins 4 personnes qui arrivent en tête du sondage avec en moyenne 14,4 écrans, suivies par les foyers aisés (11,3) et les ménages installés en milieu rural (9,3, contre 8,7 à Paris). **G.D.**

A LIRE

Parents ou médias, qui éduque les préadolescents ?

Sophie Jehel, 2011.
editions-eres.com



TROIS QUESTIONS À Erwann Mahé

Le manager général pour la Thaïlande des hôtels Ibis pose un regard sur le développement de l'offre hôtelière en Asie.



Quelles sont les grandes lignes de la stratégie de développement de la chaîne Ibis en Thaïlande ?

Ibis a pour but de conforter sa position dominante dans la catégorie des hôtels 3 étoiles, avec une présence déjà sur quatre destinations - Phuket, Pattaya, Bangkok et Samui -, et bientôt cinq avec Hua Hin. Notre axe majeur de développement se situe toutefois à Bangkok, où nous estimons que le potentiel des 3 étoiles demeure toujours élevé. Nous nous tournons principalement vers la clientèle thaïlandaise, source cible pour parvenir à développer notre marché domestique. Mais l'Asie en général, et en particulier la Chine, l'Inde, le Viêt-nam ou encore l'Indonésie présentent un grand potentiel de développement pour notre enseigne.

Certains professionnels du secteur parlent d'une saturation de l'offre hôtelière dans le royaume. Qu'en pensez-vous ?

Il est vrai que le nombre d'hôtels ne cesse d'augmenter. Mais si la situation politique reste stable, le nombre de touristes en Thaïlande devrait aussi augmenter, et donc offrir de nouvelles opportunités. Le marché des 3 étoiles est par ailleurs en plein développement. C'est pourquoi il est devenu l'intérêt prioritaire de nombreuses chaînes hôtelières. Je crois que pour permettre au secteur de repartir, il faut davantage miser sur la notion de confort à petits prix. Un service haut de gamme à des prix attractifs combinant



« Il faut davantage miser sur la notion de confort à petits prix. »

qualité des prestations et authenticité.

Quels sont les pays asiatiques les plus porteurs en termes de possibilités d'investissements futurs ?

ces marchés par le biais de joint-venture ou de partenaires locaux pour s'assurer de répondre aux attentes du marché.

L'Asie est la partie du monde qui bouge et se développe le plus, et à vitesse grand V. Il est donc important de ne pas rater le coche pour parvenir à s'imposer sur ce marché. L'Inde et la Chine sont bien entendu les pays les plus porteurs du moment, où tout le monde essaie de tirer son épingle du jeu. Leur développement économique et leur démographie impressionnante font de ces deux pays les géants du tourisme dans le futur, puisque leurs potentiels n'ont pas encore été trop éraflés par les investisseurs. Mais le challenge n'est pas pour autant facile. Beaucoup de chaînes locales sont déjà bien installées, et chaque pays possède une culture particulière à laquelle il n'est pas toujours facile de s'adapter. C'est d'ailleurs pourquoi la majorité des groupes hôteliers décide de s'attaquer à

*Propos recueillis par
OLIVIA CORRE*

La richesse personnelle des 40 plus grosses fortunes de Thaïlande bondit de 25%

Plus de 45 milliards de dollars, contre 36 en 2010, selon une étude annuelle publiée début septembre dans le magazine *Forbes Asia* sont entre les mains de 40 Thaïlandais. Une hausse que le magazine justifie par un climat politique relativement apaisé cette année. Dhanin Chearavanont, le grand manitou du groupe agroalimentaire Charoen Pokphand (7,4 milliards de dollars), arrive en tête du palmarès. Suivent Chaleo Yoovidhya, le co-fondateur de Red Bull (5 milliards) et Charoen Sirivadhanabhakdi, patron de Thai Beverage (4,8 milliards). Thaksin Shinawatra et sa famille font eux aussi partie du classement (19ème). Liste complète des lauréats consultable sur le site forbes.com

Santé

Une bonne journée pour une bonne nuit

Nous avons tous souffert à un moment ou à un autre de troubles passagers et mineurs du sommeil liés à des difficultés d'endormissement ou à des réveils en milieu de nuit qui se prolongent des heures, parfois jusqu'au petit matin. Lorsque les problèmes de sommeil deviennent quasi permanents et commencent à affecter notre capacité physique ou intellectuelle, on parle alors de troubles du sommeil.



Dr GÉRARD LALANDE

Directeur général de Ceo-Health, société proposant des références médicales et des bilans de santé personnalisés.

Il existe plusieurs types de troubles du sommeil : le plus fréquent est l'insomnie. Il se manifeste par une difficulté d'endormissement, des réveils fréquents au cours de la nuit ou simplement un sommeil non efficace conduisant à un réveil difficile. L'insomnie peut être induite par de nombreux facteurs : au premier plan, l'anxiété et la dépression, mais aussi par une maladie, la prise de médicaments ou l'excès de boissons stimulantes comme le café. Les autres principaux troubles du sommeil incluent :

- **le syndrome des jambes sans repos** (qui se traduit, au moment du repos ou du coucher, par des sensations désagréables involontaires au niveau des jambes qui réveillent la

personne),

- **la narcolepsie**, qui est une véritable maladie au cours de laquelle le patient souffre de somnolence marquée pouvant conduire à des endormissements brutaux (« *sleep attacks* »),

- **les apnées du sommeil**, qui sont liées à un arrêt passager des mouvements respiratoires dû à un rétrécissement du pharynx induit par relâchement musculaire. Ces apnées doivent être reconnues précocement et faire l'objet d'examen complémentaires en raison de risques sérieux sur la santé.

Dans les pays développés, les études ont montré que l'insomnie affecte environ 20 à 25% de la

population. Et les femmes en souffrent deux fois plus que les hommes. Les troubles du sommeil sont bien plus qu'une simple sensation de « fatigue passagère » pendant la journée. Le manque de sommeil a un impact négatif indéniable sur la productivité et sur l'état de santé physique et émotionnel. Ainsi, les troubles du sommeil conduisent à des phénomènes de somnolence inopinée qui seraient impliqués dans 20% des accidents de la circulation. Le sommeil a aussi un rôle majeur dans notre équilibre physiologique. Il est impliqué dans la régulation cardio-vasculaire et métabolique et probablement dans le maintien des défenses immunitaires. Bien dormir est évidemment essentiel pour le bien-être au quotidien, mais aussi

pour la santé au long cours.

Bien que les troubles du sommeil soient considérés comme une affection chronique, la plupart des insomnies peuvent être prévenues ou traitées efficacement par une

amélioration de l'hygiène de vie, sans avoir à recourir à des médicaments de type tranquillisants pour retrouver un sommeil normal. En fait, la prise prolongée d'anxiolytiques, sans supervision médicale, aggrave sérieusement les problèmes du sommeil. Ces médicaments doivent être utilisés sur de courtes périodes. Pour une raison bien précise : de façon prolongée, ils entraînent des phénomènes de dépendance et de tolérance (nécessité d'augmenter la dose pour obtenir le même effet). La logique est donc la pratique d'une bonne hygiène du sommeil qui inclut tout d'abord le maintien d'un poids sain et la pratique d'exercices physiques réguliers au quotidien. Ensuite, le choix d'une chambre sans nuisance sonore et à température confortable où tous les appareils à émissions d'ondes électro sensibles (portable, tablettes PC...) doivent être éteints (et non maintenus en veille). Et surtout de se donner la possibilité de dormir pendant la durée nécessaire pour être en forme le lendemain, c'est-à-dire huit heures pour la plupart des individus.

gerard.lalande@ceo-health.com



Bumrungrad International Clinic
Vitalife Wellness Center, Sukhumvit 3, Soi Nana Nua. Tél : 02 667 28 87 / info@bumrungrad.com / e-vitalife.com



Internal Medicine Clinic, Samitivej Sukhumvit Hospital
Sukhumvit soi 49. Tél : 02 711 84 84-6 / info@samitivej.co.th



EVOLUTION DANS LE TRAITEMENT DES DOULEURS AU DOS

Les problèmes liés à la colonne vertébrale sont les maux les plus courants et les plus douloureux chez l'homme. Fort heureusement, la science connaît dans ce domaine une avancée spectaculaire. Nos spécialistes de l'Institut de la colonne vertébrale de l'hôpital Bumrungrad ont l'expérience des nouvelles approches existantes pour traiter les problèmes de cou et de dos. Nous utilisons des technologies de pointe pour radiographier et évaluer votre condition. Une équipe multidisciplinaire en discute ses causes avant de mettre en place un traitement adapté.

TROIS METHODES DE POINTE POUR VOUS AIDER

- TECHNIQUES DE GESTION DE LA DOULEUR
- DISCECTOMIE ENDOSCOPIQUE LOMBAIRE
- IMPLANTATION DE DISQUES ARTIFICIELS



Ce ne sont que trois exemples des approches utilisées par les spécialistes de l'Institut de la colonne vertébrale de **Bumrungrad**. Des traitements spécifiques seront préconisés en fonction de l'état de chaque patient.

VOUS NE SUPPORTEZ PLUS DE SOUFFRIR DE DOULEURS AUX COU OU AU DOS ? NOUS POUVONS VOUS AIDER.

APPELEZ LE **02 667 2000** POUR PLANIFIER UN EXAMEN PRELEMINAIRE OU CONSULTEZ NOTRE SITE INTERNET WWW.BUMRUNGRAD.COM/SPINE POUR PLUS D'INFORMATION



Internationally accredited since 2002,
the first JCI hospital in Asia.

www.bumrungrad.com 33 Sukhumvit3, Bangkok 10110, Thailand. Tel: +66 (0) 2667 1000 Fax: +66 (0) 2667 2525



me,
myself,
&
my profile

amazon rainforest
-3.416765, -65.855874
-3.416765, -65.855874

Remarques:
• My Health Profile est accessible seulement aux membres de notre site internet.
• Se connecter à My Health Profile vous donne accès aux résultats de vos bilans de santé.
• Prévu pour la phase 2: les commentaires de votre médecin, vos radios, la notice de vos médicaments.



My Health Profile est votre dossier médical complet en ligne. Peu importe où vous êtes, vous pouvez rapidement accéder à votre dossier médical. Il vous suffit simplement de cliquer sur l'icône My Health Profile sur notre site www.samitivejhospitals.com

Samitivej... *We Care*

0-2711-8181
www.samitivejhospitals.com





Mosquito
the carrier of Malaria
Dengue Fever
Elephantiasis, etc.

Your Bodyguard

against mosquitoes and insects



**Effective protection
for more than 7 hours**

Available at leading supermarkets, drugstores,
and in your hotel room.

Product Varieties



Gel Sachet
2 x 3 ml.



Spray
75 ml.



Roll-On
50 ml. 30 ml.

Imported & Distributed by

All Plants International Ltd.

Tel : 0-2203-0816-7 Fax : 0-2203-0815



Jean-Pierre Thiaville vous présente le "Jardin", le dernier-né des restaurants français à Bangkok. Sa boulangerie/pâtisserie, son restaurant style brasserie et son cadre convivial et verdoyant vous permettront de déguster en toute quiétude une sélection de plats « bien de chez nous » en plein cœur de la ville dans un environnement calme et apaisant.

BOULANGERIE

Ouverte de 9h à 23h, la boutique du "Jardin" vous fera redécouvrir les plaisirs du petit dej avec ses viennoiseries, croissants, chocolaines, brioches, ainsi que les pâtisseries à emporter ou sur commande (gâteaux anniversaire, pain surprise, canapés...) concoctés de main de maître par Benoît, ancien chef pâtissier des frères Pourcel et d'Alain Ducasse.



Le Jardin
www.lejardinbangkok.com



138/1 Thong Lor Soi 11 - Sukhumvit 55 - 10110 Bangkok, +66 (0)2 381 2882,
HORAIRE D'OUVERTURE DU RESTAURANT : 11h30 14h30 / 18h30 23h



DFDL MEKONG EST, DEPUIS SA CRÉATION EN 1994, LE PREMIER CABINET DE CONSEIL JURIDIQUE ET FISCAL DE STANDARD INTERNATIONAL ORIGINAIRE DE LA REGION DU MEKONG AYANT DÉVELOPPÉ UNE EXPERTISE RECONNUE EN MARCHÉS ÉMERGENTS.

Au travers d'un réseau en croissance rapide de 9 bureaux implantés au Cambodge, Laos, Thaïlande, Myanmar, Vietnam et Singapour, rayonnant sur l'Asie du Sud-Est et le Moyen-Orient, nos 250 avocats juristes-fiscalistes et collaborateurs apportent des solutions permettant à nos clients d'établir, développer et protéger leurs investissements de manière optimale. Ils sont également régulièrement consultés dans le cadre de l'établissement des systèmes juridiques et fiscaux des pays dans lesquels DFDL Mekong est implanté.

Notre expertise est particulièrement reconnue dans les domaines suivants:

- Grands projets, énergie, infrastructure
- Immobilier
- Droit des affaires, droit des sociétés
- Fusion & Acquisition
- Fiscalité, législation douanière

**ONE REGION
ONE FIRM**

BANGKOK
9th Floor, The Dusit Thani Building
946 Rama IV Road, Silom
Bangkok 10500 Thailand
T +66 (0) 2636 3282 - F +66 (0) 2636 3290
E Thailand@dfdlmekong.com

SAMUI
115 / 49 Moo 6, Bophut
Koh Samui, Suratthani
84320 Thailand
T +66 77 484 510 - F +66 77 427 686
E Samui@dfdlmekong.com

PHUKET
100 / 208-210 Moo 3
Kamala Beach, Kathu
Phuket 83150 Thailand
T +66 76 279 921 - F +66 76 279 926
E Phuket@dfdlmekong.com

www.dfdlmekong.com

CAMBODIA | LAOS | MYANMAR* | SINGAPORE | THAILAND | VIETNAM
*In association with Myanmar Thanlwin Legal Services

Chronique juridique

Attention aux vices !

En cas d'acquisition, en particulier dans un immeuble neuf, il est important de vérifier les vices de construction. De la petite fissure au dégât majeur pouvant affecter la structure de l'immeuble, chaque détail compte. Pour éviter les pépins, il existe la garantie des vices, qui comprend l'obligation de délivrer l'immeuble dans l'état où il a été décrit sur le contrat de vente, et de fournir tous les documents afférents à l'immeuble comme les plans et les certificats de qualité. Le point sur les modalités de cette garantie temporaire.



► **Réception et acceptation des travaux.** Si des vices ont été découverts avant ou au moment de la réception de l'immeuble, l'acheteur a deux possibilités :

- soit refuser d'accepter les travaux en raison de vices de construction ou de travaux non conformes aux obligations du contrat,
- soit accepter les travaux en émettant des réserves et en présentant au constructeur la liste de défauts devant être corrigés. Dans ce cas, le délai de prescription ne s'applique pas à ces défauts.

Le fait que l'acheteur occupe l'immeuble peut constituer une acceptation implicite des travaux par l'acheteur, malgré la présence de vices de construction.

► **Survenance de vices après l'acceptation des travaux.** Si un vice de construction est découvert après l'acceptation des travaux par l'acquéreur, ce dernier doit immédiatement en informer le vendeur ou le constructeur. Si le contrat de vente ne prévoit rien à ce sujet, la loi thaïlandaise est applicable à la procédure devant être suivie. La notification doit être faite par lettre recommandée avec accusé de réception, doit comporter une liste des défauts constatés et doit donner au vendeur ou au constructeur un délai raisonnable pour effectuer les réparations. Le délai est suspendu à partir de la délivrance de la notification et si le délai expire après la délivrance de la notification, le constructeur ou le vendeur demeure responsable pour la réparation des défauts.

► **Durée de la responsabilité du constructeur ou du vendeur.** La période de responsabilité du constructeur et du vendeur, et donc de la garantie, est en principe mentionnée dans le contrat de vente. Si cette durée n'est pas mentionnée et en vertu du Code Civil thaïlandais, elle est de un an à compter de la découverte du vice pour les constructeurs

(article 601). La garantie des vices cachés est de cinq ans à compter de l'apparition du vice, également pour les constructeurs (article 600). À noter qu'il n'y a pas de limitation de durée si le constructeur a volontairement dissimulé le vice. Pour les vendeurs, la garantie est limitée à un an, à compter de la découverte du défaut (article 472 et suivants) et l'imperfection doit avoir existé au moment de la prise de possession du bien.

► **Garantie spécifique en cas d'achat d'appartement.** La garantie applicable aux ventes d'appartements fait l'objet d'une réglementation spécifique (Condominium Act). Les contrats de vente doivent spécifier une garantie de deux ans pour les défauts non structurels et de cinq ans pour les structurels. Le constructeur a, de plus, l'obligation de réparer dans un délai de 30 jours. Cette réglementation s'applique uniquement à la vente d'appartements neufs par le constructeur. Elle ne s'applique ni pour les baux à long terme, ni pour les reventes. Dans ces autres cas, la réglementation générale exposée ci-dessus est applicable.

DFDL MEKONG BANGKOK

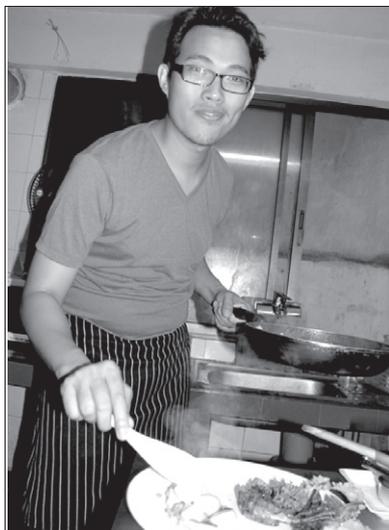
www.dfdlmekong.com

DFDLMEKONG
LEGAL AND TAX ADVISERS

Wi-fi gratuit !

► Le ministère de l'Information et des Communications vient de décider la mise en place d'un réseau Internet wi-fi en libre accès dans l'ensemble des lieux publics du pays. Une mesure qui sonne comme un cadeau de Noël avant l'heure, puisque ce service sera disponible avant décembre dans plusieurs bâtiments administratifs. Certaines écoles pourront également bénéficier de cette connexion sans fil dans les trois mois à venir. L'objectif du gouvernement est d'étendre ensuite la formule à une couverture totale des lieux publics du royaume, courant 2012. Mais, pour cela, le ministère devra encore quémander une rallonge de budget, puisque les subventions actuellement allouées ne dépassent pas cinq milliards de bahts. Un montant insuffisant pour la couverture de l'ensemble du territoire thaïlandais.

EN VRAC



CA VAUT LE DETOUR ! ►

Limoncello, Sukhumvit soi 11, face au Grand President Hotel. Un chef italien pure souche qui confectionne de bonnes pizzas pour 300 bahts, ainsi que les plus volumineux et savoureux desserts typiques de la botte européenne. Et, même s'il est vrai que ces douceurs sont assez onéreuses (150/200 bahts), l'escale vaut vraiment le coup de fourchette.

zanottigroup.com/pizzeria.html



► BREVES DE COMPTOIR !

Hansaah GH 44/7 soi Sri Bumphen. Fermé momentanément suite à un bête accident de cuisine d'un des propriétaires, ce restaurant français a enfin rouvert ses portes. Toujours le même petit menu français, mais aussi une foule de nouveaux mets thaïlandais proposés sur la formule des tables d'hôtes, à commander le matin et à déguster le soir même. Il suffit d'annoncer simplement les produits dont vous avez envie et Pom se charge de courir au marché avant de préparer un dîner selon son inspiration du jour.

Tel : 02 224 1989

LE THAI CORNER DU GAVROCHE

Hemlock

56 soi Phra Athit Chana Songkhram

Cuisine traditionnelle thaïlandaise pour environ 200 bahts le plat. Service assez long mais ça vaut le coup d'attendre. Parfait pour les estomacs un peu réticents au piment. Bonne cuisine thaïe sans les désagréments de palais en feu. Soyons clairs, l'intérêt de ce resto réside surtout dans son atmosphère artistique. Un intérieur minimaliste tout de blanc vêtu avec un éclairage intimiste, des airs de jazz et une salle à manger aux allures de galerie pour artistes locaux : tout y est. Tenu par la conviviale et enjouée Hemlock, elle-même étudiante en art, ce lieu propice à la rencontre pratique une politique tarifaire sans coup de bambou, chose plutôt rare dans le quartier. S'y rendre davantage pour ce lieu d'échange intellectuel que pour y trouver l'authenticité culinaire thaïlandaise.



Coffee Bean

Ekkamai soi 12

Très bonne cuisine locale pour un prix relativement raisonnable (environ 200 bahts le plat). Très populaire, ce restaurant contient également une partie boulangerie, reconnue pour la qualité de ses « cakes ». Malgré son look peu travaillé, l'endroit est parvenu à s'attirer les faveurs d'une clientèle thaïlandaise huppée. Réservation conseillée les soirs de week-end.

Tel : 02 713 250 8-9



► Khinlom Chomsaphan **Samsen Road Soi 3**

Exit les terrasses bondées des restos au bord du Chao Phraya ! Bienvenue dans le monde merveilleux de ce restaurant ayant su échapper à la ferveur touristique ambiante. Rien à voir avec le style du Mandarin Oriental, du Shangri-La, ou du voisinage du Hilton. Le même spectacle et la même vue, mais le côté « gonflant » en moins. Sûrement l'une des meilleures valeurs fruits de mers du fleuve.

khinlomchomsaphan.com

Un brin de *Magie* dans l'assiette

Le Pullman King Power accueille le chef français Nicolas Magie du 25 au 29 octobre pour revisiter ses formules déjeuner d'affaires et dîner. Pour 1 900 bahts net à midi et 3 500 le soir, Nicolas Magie proposera une nouvelle vision des plaisirs gastronomiques aux fourneaux du restaurant Déjà Vu. Des menus variant tous les jours, entre foie gras poêlé, tiède d'anguille fumée, tartare de thon rouge, carpaccio de bœuf, Saint-Jacques rôties, aioli, poitrine de pigeon laquée et cèpes infusés. Bref, que du bon. Propriétaire du restaurant La Cape depuis 1999 sur la commune de Cenon, ce Girondin d'origine a réussi à obtenir deux étoiles Michelin en un temps record. Passionné de belle porcelaine et de verrine, il accorde autant d'importance aux plaisirs visuels que gustatifs. Ses parents, grands-parents et arrière-grands-parents tenaient déjà un bar-hôtel-restaurant nommé Le Rancho, sur la même commune de Cenon. Considéré comme l'un des restaurants les plus inventifs des environs de Bordeaux, La Cape fait aussi figure de référence en terme d'œnologie, grâce aux talents de son sommelier, Cédric Fuster.

Pullman Bangkok King Power, Rangnam Road.
Tel: 02 680 9999



Petit nouveau !

Soi Ramkhamhaeng

Situé à deux pas du lycée français, cette nouvelle petite boutique propose des produits qui fleurissent bon la France. Conserves *Bonduelle*, *Badoit*, sirop *Teisseire*, compotes *Andros* ou foie gras *Reflets de France* : tout y est ! Créé par un français ayant récupéré les stocks des magasins Carrefour lors de la vente de ses 42 magasins en Thaïlande, cette épicerie propose aussi des confiseries, des fournitures scolaires et, *last but not least*, votre mensuel préféré, seul point de vente du Gavroche proche du LFIB ! chezmimile.com

ÉTOILE MONTANTE ! ▶

Pam Pichaya Utharntharm, une jeune chef thaïlandaise de 22 ans, fait figure d'espoir pour la gastronomie au féminin. Elle est parvenue à décrocher la première place du dernier concours Escoffier à Shanghai, après s'être préparée aux côtés d'Hervé Frerard, le chef du restaurant Le Beaulieu à Bangkok. Fort de ce succès, la jeune femme s'envolera pour Paris en février afin de participer à la « Coupe du monde Escoffier ». Le plus surprenant dans ce conte de fée, c'est que la jeune apprentie n'a encore qu'une brève histoire avec la cuisine. Car ce n'est qu'après avoir passé trois ans sur les bancs de l'université Chulalongkorn qu'elle décide de suivre des cours le samedi à l'école Le Cordon Bleu, par pur plaisir. C'est alors qu'elle réalise que sa passion rime avec temps de cuisson. Une fois son diplôme d'arts de la communication en poche, elle a en tête d'intégrer The Culinary Institute of America, qui demande aux étudiants d'avoir déjà suivi un stage de six mois. Déterminée, « Pammy » parvient à entrer dans les cuisines du Grand Hyatt Erawan Bangkok durant deux mois, avant de rejoindre les fourneaux du Beaulieu pour quatre mois supplémentaires. Cette dernière expérience fut une vraie révélation : en partageant ses spatules avec le renommé chef Hervé Frerard, elle change d'avis et envisage désormais d'entrer au sein de l'institut Paul Bocuse à Lyon. Son but n'est pas de devenir célèbre, simplement de rapporter dans ses bagages les secrets de l'authentique cuisine française pour la servir ensuite sur les tables thaïlandaises. chefpammy.blogspot.com



Air Austral a le sourire

La compagnie réunionnaise Air Austral propose désormais deux vols directs hebdomadaires Bangkok/Saint-Denis de la Réunion, à partir de 537 euros. Les départs sur de nouveaux Boeing 777 ont lieu les lundis et vendredis soir à destination de l'aéroport international Roland Garros de Saint Denis de la Réunion (arrivée le matin), d'où il est ensuite possible de rejoindre l'île Maurice, Madagascar, Mayotte, Johannesburg, les Comores ou les Seychelles, via les vols en correspondance assurés par la compagnie.

Les vols retour à destination de Bangkok sont programmés les mercredis et samedis. L'accord commercial signé avec Thai Airways permet aux passagers d'Air Austral de rejoindre 35 villes d'Asie à partir de la Réunion, avec une seule escale à Bangkok. Air Austral a vu le jour en 1990, suite à la volonté d'Air Reunion de changer d'enseigne commerciale. La compagnie affiche aujourd'hui un chiffre d'affaires de 370 millions d'euros annuel, et a transporté plus d'un million de passagers entre mars 2010 et mars 2011. air-austral.com

Nouveau point de vente !

Il est désormais possible de se procurer *Gavroche* à deux pas du LFIB, puisque l'épicerie Chez Mimile vient de rejoindre les rangs des 140 points de vente du magazine situés un peu partout en Thaïlande, au Laos et au Cambodge. Rappelons que le magazine est également disponible en version PDF, téléchargeable depuis notre site internet ou sur relay.com gavroche-thaïlande.com

TUK-TUK mon amour

Le site internet *hotels.com* vient de dévoiler un sondage montrant que les *tuk-tuk* de Bangkok seraient l'un des modes de transport préférés des visiteurs étrangers. Classés sixième dans le palmarès réalisé sur un panel de plus de 4 800 personnes à travers le monde, les *tuk-tuk* offriraient, selon 30% des sondés, le meilleur rapport qualité-prix pour se déplacer en ville. Et ce, malgré les piètres talents de leurs conducteurs, reconnus par 32% des interrogés. Mais la palme d'or revient aux taxis londoniens, talonnés de près par ceux de New-York et de Hong-Kong. Tokyo et Singapour se placent en quatrième et cinquième place, juste devant Bangkok. Mauvais score en revanche pour Paris, classée seulement seizième, pour cause de tarifs exorbitants et manque d'amabilité de ses chauffeurs de taxi. Ah bon ?



Chronique immo

Acheter à Hua Hin pour moins de 4 millions de bahts, c'est possible



De nombreuses personnes souhaitent acquérir un appartement ou une maison pour les vacances ou tout simplement un endroit pour s'échapper de Bangkok le week-end. Si les prix des appartements en bord de mer et proches du centre-ville de Hua Hin ont atteint des niveaux assez élevés, en s'éloignant un peu, il est possible de trouver des appartements ou des villas avec des budgets beaucoup plus raisonnables, tout en gagnant en espace. Petit tour d'horizon des offres à moins de 4 millions de bahts.

À partir de 2,5 millions : petites

villas de deux ou trois chambres, au design contemporain et fonctionnel, idéalement situées puisqu'à seulement 1.5 km de la plage et 2 km du centre commercial Market Village. Des programmes immobiliers lancés cette année offrent l'opportunité de posséder une maison de vacances proche de la mer à des prix imbattables, étant donné son emplacement très central.

De 2 à 4 millions de bahts : villas deux ou trois chambres avec piscine ou non, situées dans l'arrière pays de Hua Hin, à une quinzaine de kilomètres du centre-ville, dans un environnement naturel et calme. Ces résidences, d'une centaine de villas, propo-

sent des maisons à prix très attractifs, ainsi qu'un ensemble de services et d'installations communs (piscine, salle de sport, club-house et minimart). Le budget varie en fonction du nombre de chambres, de la taille du terrain (de 280 à 800 m²) et de la piscine.

À partir de 3 millions de bahts : appartements deux pièces (70 m²) dans des résidences de standing situées à environ 2 km du centre-ville et de la mer et bénéficiant d'un accès routier très pratique. Ces résidences à flanc de colline, à l'architecture plaisante et aérée, offrent de très jolies vues sur la baie et/ou les collines. Contenant un espace

piscine-restaurant agréable et une bonne qualité de services (réception proposant services de ménage, de pressing, de réservation de taxi, de location de véhicules...), les propriétaires peuvent y disposer d'un logement aux belles finitions dans une atmosphère calme et apaisante, à proximité immédiate de tous commerces et services. Certains programmes immobiliers proposent même des financements sur une partie du prix d'achat afin d'étaler son investissement sur plusieurs années.

CYRILLE HAREUX

Agent immobilier à Bangkok
cyrille.hareux@companyauban.com

Beccafico



Bienvenue à Beccafico, votre nouvelle trattoria à Bangkok

Venez déguster nos excellents mets et vins italiens proposés à des prix très abordables.

Laissez-vous tenter par notre somptueux buffet du midi ou succombez à notre offre spéciale "à la carte" sur nos produits frais et de qualité.

Un lieu idéal pour vos repas en famille, entre amis ou professionnels

**Pour 10 buffets achetés,
un dîner offert.**

Beccafico Trattoria
44/16 Convent road, Silom Bangrak, Bangkok 10500.
Tel. 0 2632 0621-2 - Fax. 0 2632 0624
email: beccaficotrattoria@yahoo.com



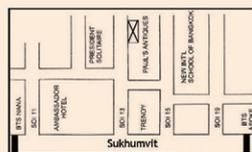
crêpes
brunch
couscous
tajines
tapas
mezze
salades
sofas
alfresco
fleurs
musique
livres
magazines

PAUL'S ANTIQUES

MEUBLES BIRMANAIS ET THAÏLANDAIS, MEUBLES SUR
MESURE EN TECK RECYCLÉ, RÉNOVATION ET POLISSAGE



50 Soi 13 Sukhumvit Road,
Klongtoey Nua, Wattana Bangkok 10110 Thailand
BTS NANA
Tél: +66-2-253-9025;
Angela: +66-8-1638-1702
info@paulsantiques.com www.paulsantiques.com



Crêpes & Co.

1996 - 2011
15ème Anniversaire

Crêperie & Cuisine Méditerranéenne

PROMOTION GRECQUE JUSQU'EN OCTOBRE

Crêpes & Co. @ Soi 12

18 sukhumvit soi 12
bangkok
tél: 02-653 39 90 ou 91
ouvert de 09:00 à minuit
dimanche dès 08:00

Crêpes & Co. @ Thonglor

eight thonglor bldg.
à l'angle de thonglor soi 8
bangkok
tél: 02-726 93 98 ou 99
ouvert de 09:00 à 23:00
dimanche dès 08:00



CentralWorld, 7th Floor
Central Ladprao, LG Floor
The City Viva, Narathiwat, 3rd Floor



info@crepesnco.com
www.crepesnco.com



IRASEC

INSTITUT DE RECHERCHE SUR L'ASIE DU SUD-EST CONTEMPORAINE
RESEARCH INSTITUTE ON CONTEMPORARY SOUTHEAST ASIA

Savoir et faire savoir



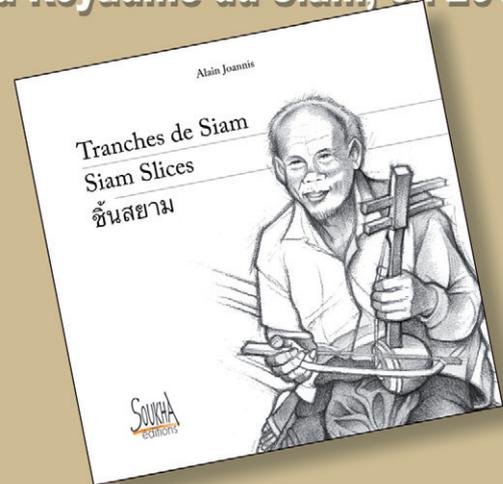
Certaines études sont téléchargeables gratuitement depuis www.irasec.com

Basé à Bangkok depuis 2001, l'IRASEC s'intéresse aux évolutions politiques, sociales, religieuses et environnementales en cours dans les onze pays d'Asie du Sud-Est.

29, Sathorn Tai Road, Bangkok 10120, Thailand
T: (+66) 026 27 21 80 — F: (+66) 026 27 21 85 — Email: contact@irasec.com

NOUVEAU

Un regard tendre, porté sur le "petit peuple" au Royaume du Siam, en 2011

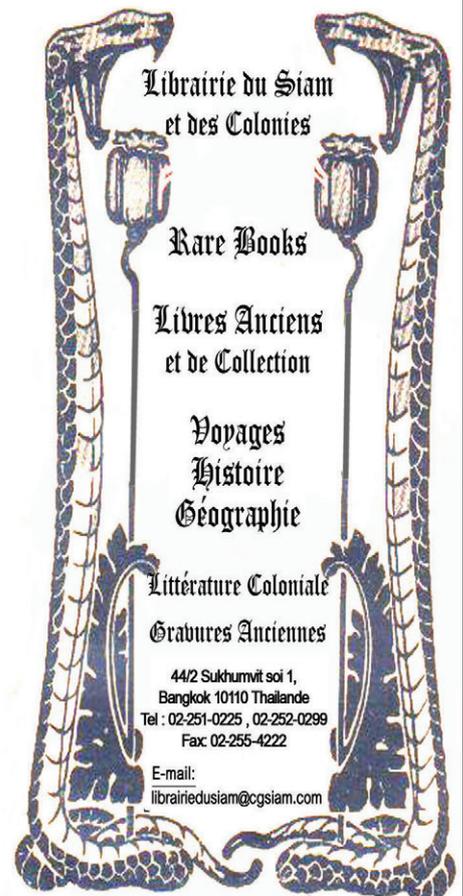
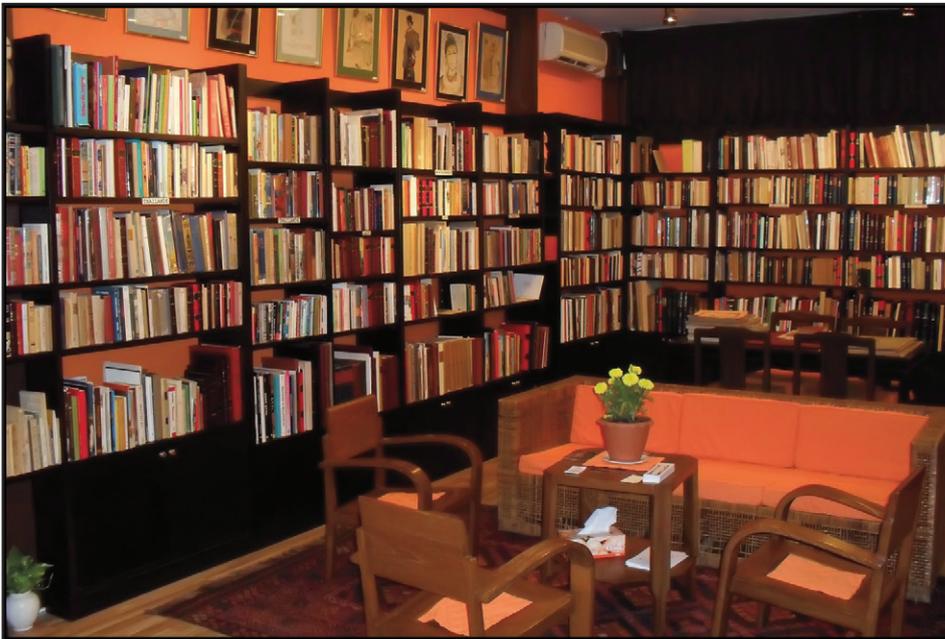


Livre disponible à **ASIA BOOKS - BOOKAZINE** Bangkok et Phnom-Penh
Carnets d'Asie Bangkok et Phnom-Penh
Monument Books Vientiane, Luang Prabang et Paksé - **Maxim's** Aéroport de Vientiane et de Luang Prabang - **Alliance Française** Phuket
DK Book Store Soi Post Office 13/2 (à droite du Riviera Beach Hotel) Pattaya - **DK Book Mart** Pattaya Klang (à 10 mètres de Beach Road, Pattaya
Parenthèses Hong Kong

SOUKHA
éditions

Sur commande dans les librairies de France et sur notre site internet

www.soukha-editions.fr



Librairie du Siam
et des Colonies

Rare Books

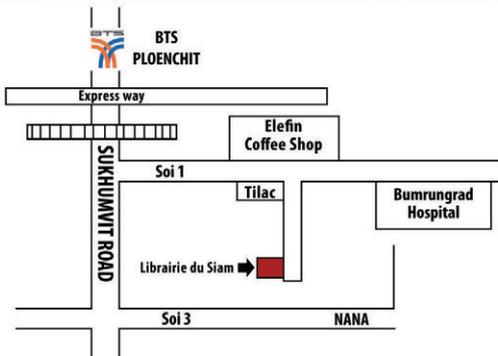
Libres Anciens
et de Collection

Voyages
Histoire
Géographie

Littérature Coloniale
Gravures Anciennes

44/2 Sukhumvit soi 1,
Bangkok 10110 Thaïlande
Tel : 02-251-0225 , 02-252-0299
Fax: 02-255-4222

E-mail:
librairiedusiam@cgsiam.com



NOUVELLE ADRESSE !

44/2 Sukhumvit soi 1
Bangkok 10110 Thaïlande

Les écrivains de l'Indochine

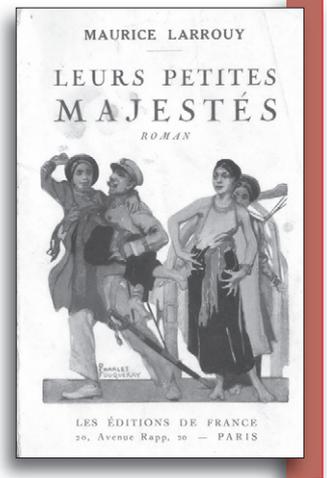
Librairie du Siam et des Colonies (librairiedusiam@cgsiam.com)

MAURICE LARROUY

Enfin un livre drôle ! Reconnaissons-le, la littérature indochinoise ne nous a pas vraiment habitués à beaucoup de livres humoristiques. L'auteur, lui-même, précise dans la préface : « Après quelques œuvres plus sévères, j'éprouvai le besoin de prendre un divertissement d'écriture. Une suite de contes authentiques fournit la forme de 'Leurs Petites Majestés' ». L'auteur, de son vrai nom René Milan, est un marin. Écrivain prolifique, il a publié plus d'une trentaine de livres et ses romans sur la guerre maritime pendant la Première Guerre mondiale eurent un certain succès. Il est aujourd'hui complètement oublié, même des meilleurs spécialistes de la littérature coloniale. *Leurs petites Majestés* date de 1926. La France colonisatrice décide de montrer sa puissance à son dernier protégé, le roi Pharnavong, souverain du minuscule état du Sikar, « *Fils du soleil Méridional, Prince des Cent Mille*

Bambous et Père des innombrables ». Un petit bâtiment de la Marine Nationale est chargé d'embarquer le roi et sa suite et de lui faire faire un tour de l'Indochine au cours duquel il pourra rendre visite à ses cousins, les souverains du Cambodge et de l'Annam. L'embarquement sera mouvementé, surtout lorsque nos braves marins verront se présenter sur le quai le roi et l'impressionnante suite de ses conseillers et des centaines de femmes de son harem. Après négociation, seules Mesdames Yott, Soi et Thié, les trois plus jeunes épouses du vieux souverain, pourront embarquer sur la « *jonque blanche* ». Elles seront surveillées par les deux piliers du royaume que sont le Prince Ploum, Premier ministre et le mandarin Bang, maître du palais ; deux sinistres cacochymes sikariens. Le commandant du navire ne voit pas arriver ces femmes à son bord d'un très bon œil. Surtout qu'elles sont

ravissantes les trois petites Majestés : « *Comment vais-je tenir mes soixante lascars ? Ils vont frétiller, car elles sont fraîches, les mâtines !* »... Les vieux mandarins les présentent : « *Yott a quinze ans, c'est l'aînée ; la plus grande, c'est Soi ; la plus dodue s'appelle Thié, elle a douze ans* ». Pour le pauvre commandant, la croisière va tourner au cauchemar. D'un côté « *les regards aigus, le désir collectif des marins aux longues chastetés qui se tendent vers l'inaccessible présence de ces délicieuses proies* ». Et de l'autre, les trois gamines, déjà perverses, qui observent par les trous de la toile de tente où elles sont recluses, et apprécient les attributs de tous ces jeunes hommes bien campés qui circulent sur le pont et qu'elles comparent avec leur seigneur et maître : « *— quand Soi était petite, elle rêvait d'un beau tigre, elle n'a qu'un vieux putois ! — Thié songeait au paon majestueux, et on l'a donnée au cor-*



beau qui sent mauvais ! — Soi voudrait s'enivrer de parfums et elle ne respire que souche pourrie ! — Thié a des muscles de panthère et on l'attelle à une charrue brisée ».

La croisière, après maintes péripéties, rejoindra difficilement Haiphong, mais la jeunesse et l'humour seront vainqueurs.

FRANÇOIS DORÉ

Coin lecture

Librairie Carnets d'Asie, Alliance française de Bangkok (Tél : 02 670 42 80)



Chroniquer cet auteur de roman noir encore méconnu du grand public est pour nous l'occasion de saluer notre récente collaboration professionnelle avec un éditeur suisse francophone, BSN Press, également basé à Bangkok. Jean Chauma évoque l'univers des voyous des années 60/70. Grâce aux indispensables interviews de l'auteur accessibles sur Internet, dont une réalisée par Anne Pit-teloud du journal *Le Courrier*

(Genève), nous découvrons le parcours et la pensée de l'écrivain Jean Chauma qui, ex-braqueur de banques, a passé une vingtaine d'années sous les verrous et tiré de cette expérience la matière de son imaginaire : « *À mon époque, la voyoucratie était un monde où on n'écrivait rien, où on ne disait rien (...), les voyous sont des gens qui n'existent que par ce qu'ils font. Leurs actes sont leur représentation, leur carte de visite (...). Les voyous ont beaucoup de choses en commun avec les honnêtes gens. Ils sont âpres au gain, avides de reconnaissance sociale, de réussite, de respect... Peu de choses intéressantes ont été dites sur le banditisme et les gens les plus intelligents font toujours la même erreur : le mettre en évidence comme s'il existait en dehors du monde (...). La différence entre le monde des voyous et celui des honnêtes gens réside en ce que dans ce dernier, tout est lent.* »

Il nous fallait un tel guide pour appréhender les ressorts intimes des délinquants, leur langage, leur code d'honneur. Dans *Bras cassés*, publié en 2005, qui relate l'ascension et l'errance d'un jeune truand du milieu parisien des années 70, nous sommes véritablement immergés dans une époque et une « mentale » révolues, dans un univers social occulte, glauque et fascinant.

Si Chauma n'est pas aussi marquant que l'écrivain américain Edward Bunker, qui a connu un parcours proche mais s'est caractérisé d'entrée par une maîtrise stylistique remarquable, nous sommes néanmoins très satisfaits d'identifier un auteur francophone qui, selon la juste appréciation de son éditeur, « *fait du roman noir le lieu d'une rencontre unique entre fiction, expérience et connaissance* ». Le dernier roman de Chauma décrit l'agonie d'un truand sur un banc

près des Champs Élysées et une rencontre improbable avec une résidente huppée des lieux lui offre une opportunité de rédemption éthique. Si *Bras cassés* se caractérisait par une dimension parfois trop « factuelle », « naturaliste », l'ambition du *Banc* serait par contraste parfois trop « intellectuelle ». Certainement, un titre pleinement achevé de Jean Chauma réunirait ces deux composantes, ce passage de l'une à l'autre, et proposerait une présentation de l'auteur sous la forme des excellentes interviews déjà réalisées.

Voilà pour les suggestions adressées à l'éditeur et, d'ici-là, n'hésitez pas à lire de pair *Bras cassés* et *Le Banc* pour avoir une vue complète de l'auteur.

OLIVIER JEANDEL

Le Banc de Jean Chauma.
Bangkok : BSN Press, 2011.
Bras cassés de Jean Chauma.
Genève : Antipodes, 2005.

Une chronique de Ménéilmontant ► PAR FRED SALMON

► **Une fin d'été dans le rétrovi-seur.** C'était prévisible : quiconque se hasarde à se tenir informé des soubresauts de ce bas monde, à se prendre en pleine gueule les règles d'or, dettes grecques, récessions et promesses de vaches maigres en route vers l'abattoir n'aura qu'une envie, celle de jeter un œil dans le rétro. Les spécialistes du marketing, avec leurs yeux froids et perçants derrière leurs lunettes d'acier, l'ont bien compris. Si l'avenir se pare d'incertitude, voyageons dans le passé. Ainsi, sont sortis au cinéma deux adaptations du roman de Louis Pergaud, *La Guerre des Boutons*, dont Yves Robert avait fait un carton à 10 millions d'entrées dans les années 60. Et si le bouquin date de 1912, on peut penser sans grande crainte de se tromper que ce que les Français de 2011 vont aller chercher dans les salles obscures, c'est d'abord la peinture d'un monde à jamais évanoui : ces années 60 de lait et de miel, cette France surannée des campagnes où la guerre n'est qu'un jeu d'enfant et où le mot chômage n'est pas encore dans le dictionnaire du quotidien. Alors, en route pour les instits en

blouse grise, les plumes Sergent Major, les maximes de morale, les bonnes bouilles de gosses qui sortent des mots d'enfants bien dialogués, et adieu la crise ! Du moins, jusqu'à ce que les lumières se rallument. Un succédané d'ennui, à savourer en famille, noyés sous les bons sentiments.

► **Mais ce que l'on croyait n'être que du cinoche** nous rattrape dans la vraie vie ! Le ministre de l'Éducation nationale entame une réflexion pour réintroduire les leçons de morale à l'école. Saine volonté certes, mais à l'heure où un Robert Bourgy lève un coin de voile sur la valse des mal-lettres africaines, où un ministre de l'Intérieur justifie l'espionnage de journalistes, où des financiers sans foi ni loi spéculent sur la faille des états, et où un DSK fait un retour triomphal d'empereur romain après ses galipettes new-yorkaises, on souhaite bien du plaisir à Luc Chatel. Franchement, vous voyez les petits Français de 2011 réciter en chœur « bien mal acquis ne profite jamais » après tout ça ? Sans compter que nombre d'entre eux, une fois la cloche sonnée, ran-

geront leurs cahiers pour aller faire le chouf pour les dealers de la cité...

► **On prône aussi le retour de l'uniforme à l'école**, sous prétexte de gommer les disparités sociales ou de fortune et qui a l'avantage non négligeable aux yeux de certains de limiter le charme dont les jeunes filles modernes savent jouer. Il est même un ancien ministre pour qui manifester des signes de suggestion sexuelle est « contraire à l'idéal républicain ». Outre que le ridicule ne tue pas, c'est un aspect de cette lame de fond qui nous entraîne vers un passé où les femmes n'étaient respectables que parce que soumises, cantonnées au rôle de mère aimante, épouse fidèle et ménagère assidue. La femme idéale selon Pétain. Dernier avatar de ce rétropédalage tout azimut, il paraît que dans le choix des prénoms par les futurs parents, les noms issus de l'Ancien Testament se taillent la part du lion. Sous peu les cours de récré seront donc pleines de Nathan, Raphael, Noah ou Adam. Allez, encore un effort et c'est bientôt les cavernes. Rahan, range ta chambre et fais tes devoirs !

Les tribulations de Miss Da en France

Des galères et des petits boulots à trois sous, « Miss Da » en a plein sa sacoche. Cette surdiplômée thaïlandaise tente de faire son petit bout de chemin sur la banquise française, non sans mal. Elle pose un regard humoristique sur l'Héxagone.

► Les amourettes et les belettes

Je ne savais pas, avant, que les glaces pouvaient avoir un pouvoir aphrodisiaque... à moins que ce soit la protéine rajoutée dans l'épisode précédent qui les rend ainsi ! Certains de nos clients sont plutôt « chauds lapins ». Pour la Saint Valentin, Lilly a énormément de succès. Quatre prétendants lui ont déclaré leur flamme, dont deux clients, un homme de ménage et un vigile. On lui a offert un chocolat en forme de cœur. Malheureusement, elle était au régime et c'est donc Miss Da qui a dû avaler le cœur de son pauvre candidat. Pour Pâques, elle a eu droit à un petit lapin, toujours en chocolat. J'étais un peu jalouse de ses délicieux cadeaux. Car moi, je n'ai eu droit qu'à « Ni-hao » : arrêtez de me prendre pour une chinoise ! Ou à « La glace est en train de fondre devant vous ». Ça flatte un peu plus. Ou encore à « Bonnnnnjouuuuuurrrrr », avec tout au ralenti, les pas, le regard, le sourire charmeur et le dernier clin d'œil à 500 mètres. « Vous m'amenez en Thaïlande avec vous ? » Mais oui, bien sûr. « Je peux avoir votre numéro de téléphone ? » 118 218 j'écoute ? « Vous avez un petit ami ? » Et ta sœur ? « Oh ! mince, vous êtes mariée. Je n'ai pas de chance, à chaque fois qu'une fille me plaît, elle est toujours prise ». Oh mon pauvre ! « Avez-vous une amie ou de la famille à me présenter ? J'adore les Thaïlandaises. » J'ai trouvé ma vocation : Miss Da(rling) va s'en occuper. « Voulez-vous venir prendre un verre avec moi ? » Traduction : voulez-vous coucher avec moi ce soir ? Evitons donc de chanter, sinon l'orage va finir par péter...

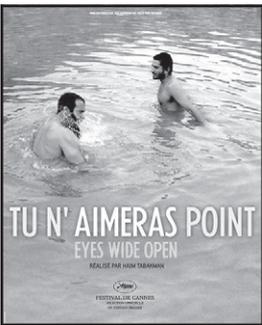


Cinéma, concerts, expos...

Les rendez-vous à ne pas manquer !

Projections à l'Alliance

Tous les mercredis à 19h30, l'Alliance française de Bangkok propose des séances gratuites.
29, Sathon Tai Road / Tél. : 02 670 42 00 / alliance-francaise.or.th



Tu n'aimeras point

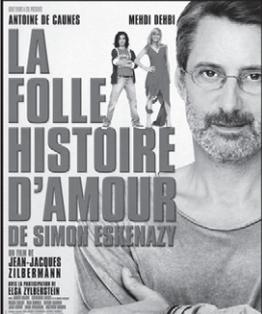
Un film de Haim Tabakman

(Drame – France, Allemagne, Israël, – 2009 – 1h30)

Avec : Zohar Strauss, Ran Danker

Aaron, membre respecté de la communauté juive ultra-orthodoxe de Jérusalem a une vie solide et structurée qui va être bouleversée le jour où il rencontre Ezri.

Mercredi 12 octobre à 19h30



La folle histoire d'amour de Simon Eskenazy

Un film de Jean-Jacques Zilbermann

(Comédie – France – 2008 – 1h30)

Avec : Antoine de Caunes, Mehdi Dehbi, Elsa Zylberstein

Simon voit successivement débarquer sa mère, son ex-femme, son fils de 10 ans qu'il n'a jamais vu et Naïm, un jeune travesti musulman qui va changer sa vie.

Mercredi 19 octobre à 19h30



Le fil

Un film de Mehdi Ben Attia

(Comédie dramatique – France, Belgique – 2010 – 1h30)

Avec : Claudia Cardinale, Antonin Stahly, Salim Kechiouche

De retour en Tunisie après la mort de son père, Malik, la trentaine, doit à nouveau vivre chez sa mère. Il voudrait lui dire qu'il aime les hommes, mais il n'y arrive pas et s'enfonce dans ses mensonges.

Mercredi 26 octobre à 19h30

Cinéma au FCCT

Contemporary World Film Series :

La femme d'à côté



Le FCCT présente l'avant-dernier film de François Truffaut, réalisé en 1981, avec Gérard Depardieu et Fanny Ardant.

Considéré comme l'un des plus beaux films d'amour et profondément hitchcockien, c'est l'histoire d'une passion jamais éteinte, vouée à la destruction, car impossible à vivre.

Co-organisatrice, l'ambassade de France servira du vin français.

Judi 27 octobre à 20h

membres : gratuit ; non-membres : 150 B ; vin : 50 B

Penthouse, Maneeya Center Building

Ploenchit Road (BTS Chitlom)

fccthai.com

VISIONS PANORAMIQUES

Un jeune photographe thaïlandais de 29 ans, Prachaya Achatewan expose ses photos panoramiques des principaux lieux touristiques de Paris. En extérieur et à la médiathèque de l'Alliance française.

Jusqu'au 30 octobre



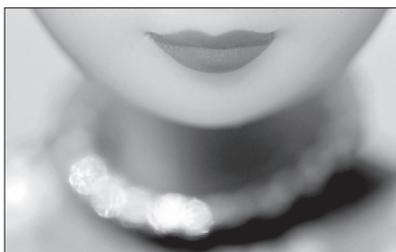
Sculpture

Empreintes du temps

La passion de Michaël Deloffre, c'est le travail du bois. Sa texture le fascine. Il récupère dans les forêts du nord de la Thaïlande ou d'Indonésie de gigantesques pièces façonnées par le temps, dont il va sculpter chaque centimètre pour en faire des épures. La matière devient aérienne. Il vient d'inaugurer un nouvel atelier show-room, espace gigantesque pour des oeuvres démesurées, qu'on peut visiter sur rendez-vous.

Michaël Deloffre, Empreintes du temps

15, On Nut 17, Yaek 20, Suan Luang, 10250 Bangkok
michael@michael-delloffre.com Tél : 02 711 56 41



ART EN VRAC

Le tour des galeries

Photo

Tukata, Vénus post-industrielles

Claude Estèbe, photographe et expert en art visuel japonais, est également chercheur à l'EHESS (École des hautes études en sciences sociales), et quand son regard s'est posé par hasard sur des petites poupées en plastique bon marché vendues sur les marchés de Thaïlande, il y a vu bien plus qu'un simple produit de grande consommation. Destinées au marché local, ces poupées peintes à la main, avec leurs imperfections, lui ont paru fragiles et humaines. Un œil de travers, une bouche peinte sur le menton et c'est tout le travail harassant des ouvrières dans une usine chinoise quelconque qui se profile. Créations délicates et contemporaines, ces figurines *made in China* ou *made in Thailand*, aux cheveux blonds et aux yeux bleus, conservent des éléments de culture chinoise et asiatique : pas de dents, de grands yeux, des bijoux indispensables, même à la poupée la plus simple. Elles apparaissent à l'artiste comme un exemple frappant de la mondialisation culturelle actuelle. Claude Estèbe les a collectionnées, photographiées, mises en scène et les expose avant que ces témoins de notre époque ne deviennent des reliques de cette mon-



dialisation économique en déclin. Des photos de divas en très gros plan aux minuscules fées prises dans la tourmente climatique, l'effet est très réussi.

Jusqu'au 15 octobre

Toot Yung Gallery - 19 Prachathipatai Rd., Phra Nakhon
tootyunggallery.com.

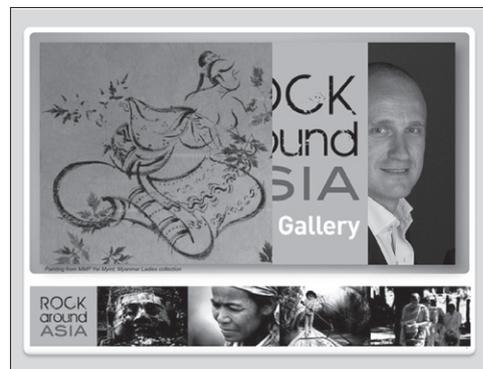
Œuvres d'art et lieu de vie

Rock around Asia

La galerie **Rock Around Asia** ouvre ses portes le 5 octobre. Le photographe français Eric Monteil a créé un nouveau concept à Bangkok : une galerie d'art débusquant les trésors artisanaux asiatiques, une exposition d'un photo-reportage effectué durant 22 000 km dans toute l'Asie du Sud-est, mais aussi un lieu d'échange et d'événements autour d'un barbecue. Une galerie qui se veut être aussi un lieu de vie.

Galerie musée Rock Around Asia

5/3 Sukhumvit soi 45 ericmonteilphotography.com



Conférences

En octobre, c'est promis, on devient intelligent ! On écoute Denis C. Meyer nous parler des icônes de notre culture, on étudie les croyances et superstitions en Thaïlande avec le groupe d'études en français dirigé par Martine Mauffrey et on s'inscrit à la série de conférences en anglais des volontaires du Musée National.

Les objets culturels français

Denis C. Meyer est directeur du Département d'études françaises à l'université de Hong Kong.

Lors de cette conférence à l'Alliance française dans le cadre des **Judis de la culture**, il examinera la manière dont des objets culturels aussi différents que les *Guignols de l'info*, la *Cocotte* minute ou la Légion d'honneur (qui ont en commun d'être immédiatement reconnus par la plupart des

Français et d'être riches de sens) marquent notre identité collective, et jouent un rôle décisif dans notre sentiment d'appartenance culturelle.

Judi 20 octobre à 19h30

Auditorium de l'Alliance française de Bangkok, 29 Sathon Tai Rd.

Billets : étudiants et membres : 150 bahts

non membres : 200 bahts

alliance-francaise.or.th



Croyances et superstitions en Thaïlande



Laissez-vous entraîner sur ces chemins étranges afin de mieux cerner et comprendre la culture des Thaïlandais.

Les groupes d'études et de recherches organisés par les Volontaires du Musée National (NMV) existent déjà en langue anglaise. Martine Mauffrey en est la responsable et propose cette année d'aborder des thèmes en français. Il s'agit de quatre matinées au cours desquelles chaque participant présentera un thème sur lequel il aura fait sa recherche. Le fil directeur de ces quatre séances, *croyances*

et *superstitions en Thaïlande*, permettra d'explorer les phénomènes allant des amulettes aux maisons des esprits, en passant par les diverses cérémonies et personnages clés de ces pratiques. La participation est gratuite, à condition de s'inscrire comme membre de l'association NMV (carte d'adhérent : 1200B).
Date des sessions : 4, 11, 18, 25 octobre.
Horaire: 9h30 à 12h
Contacter Martine à : nmvchairstudygroup@gmail.com
museumvolunteersbkk.net

SÉRIES DE CONFÉRENCES DES VOLONTAIRES DU MUSÉE NATIONAL

La série de conférences du NMV, qui comprend huit sessions, est toujours très appréciée par la communauté expatriée, que ce soient par les nouveaux arrivants désireux de connaître leur pays d'accueil ou les membres de l'association qui reviennent chaque année rafraîchir leurs connaissances.

Les conférences sont en anglais. Au programme cette année :

- *Contemporary Thai Politics: Six Realities We Cannot Duck*, par Michael J. Montesano
- *Introduction to Annual Thai Ceremonies & Observances*, par Venerable Kantasillo

- *Let's go Wat Hopping*, par Joyce Meer & Bill Lipsey

- *Introduction to the Ramakien*, par Stephanie Strasser

- *On the Floral Road to Siam*, par Sakul Intakul

- *The Thai Hybrid*, par Phillip Cornwel-Smith

- *Royal Thai Cremation Ceremonies*, par MR Chakrarot Chitrabongs

- *On Spirit Houses*, par Marisa Cranfill

Les 3, 10, 17 et 24 novembre de 9h à 12h

auditorium du musée national de Bangkok
museumvolunteersbkk.net



Festival international de musique et de danse

Entre chants et musique !

Les mélomanes vont se régaler : opéra, orchestre symphonique, chorale et fado sont au rendez-vous. Et pour finir en beauté, le ballet national d'Espagne et ses 50 danseurs de Flamenco clôturera cette 13ème édition.

► MARTINE HELEN

Deux opéras par le Ekaterinburg State Opera Theatre, Russie

The Tsar's bride (la fiancée du tsar)



Cette nouvelle production du théâtre russe est mise en scène par Mikhail Pandzhavizde du Bolshoi Opéra et dirigée par Mikhail Granovsky. Cet opéra en quatre actes raconte la vie du tsar Ivan Le Terrible, et comporte tellement d'intrigues, de double-jeux, de noirceur, mais aussi de passion et d'amour, qu'il peut rivaliser avec du Shakespeare. Il est chanté en russe, avec des sous-titres en thaï et en anglais.

Les Noces de Figaro



Nul besoin de présenter cet opéra bouffe de Mozart, l'un des plus populaires de tous les temps, dont le livret, tiré de la pièce *La folle journée ou le mariage de Figaro* de Beaumarchais, est le fruit de la collaboration entre Mozart et Lorenzo Da Ponte.

Figaro, valet du comte Almaviva, et Susanna, soubrette de la comtesse, préparent leur mariage. Mais le comte a des vues sur la soubrette. Figaro n'est pas disposé à le laisser agir. L'opéra s'ouvre le matin de leur mariage. Et c'est parti pour quatre actes d'écriture mélodique très sophistiquée, dans une histoire d'amour, de trahison et de pardon.

Concert symphonique par l'Ekaterinburg State Symphony Orchestra, Russie

Borodin: Symphony No. 2

Ludwig van Beethoven: Symphony No. 9

Mikhail Granovsky, encore lui, conduit l'orchestre symphonique pour ce programme ambitieux.

La Symphonie No. 2 de Borodine est considérée comme étant son œuvre la plus puissante et la *Symphonie No. 9* de Beethoven est la première à utiliser des voix. Son mouvement final *The Chorale* est connu par les amateurs du monde entier et compte parmi les chefs d'œuvres de la musique symphonique.



Voix d'anges : la chorale des petits gars de Vienne, Autriche

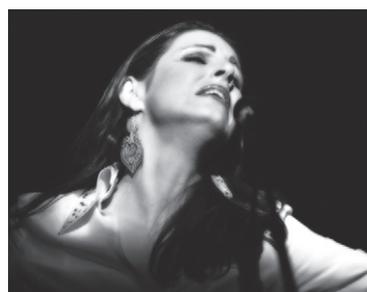
The Vienna Boys' Choir Concert

Cette chorale de garçons âgés de 10 à 14 ans est l'une des plus anciennes au monde. Elle est un symbole de l'Autriche depuis cinq cents ans, a donné des concerts avec les plus grands chefs



d'orchestre et possède un répertoire allant des chansons médiévales à Strauss, en passant par les Beatles ! La chorale présentera, ici, un répertoire de Haydn.

La complainte du Fado : Katia Guerreiro et ses musiciens, Portugal



Sacrée meilleure interprète de Fado en 2010 par la fondation Amalia Rodriguez, Katia Guerreiro puise dans la répertoire des poètes portugais contemporains pour chanter son *fado*. Elle est accompagnée par ses musiciens : guitare portugaise, classique et double basse.



Derniers spectacles pour les amateurs de danse : Move, une compagnie de danse contemporaine basée à Vancouver, présentera une toute nouvelle création et la flamme du flamenco andalou conclura cette brillante saison.

Danse contemporaine avec la compagnie **MOVE**, Canada

Atonement, The Red Nocturnal, Les Oiseaux

Le chorégraphe et directeur artistique de la troupe, **Josh Beamish**, présente trois de ses meilleures pièces. Son style bien particulier lui permet de faire passer ses danseurs du classique au contemporain par des mouvements presque imperceptibles.

L'incandescence du Ballet Nacional de España en bouquet final

Flamenco !

Le ballet National d'Espagne est indiscutablement l'ambassadeur du flamenco dans le monde. Avec plus de cinquante danseurs, la troupe est au sommet de son art et leur spectacle sera le clou du festival.



CALENDRIER DES SPECTACLES (octobre) PROGRAMMES COMPLETS : www.bangkokfestivals.com

Date	Spectacle	Horaire
6 oct	THE TSAR'S BRIDE , Russie 4,000/3,000/2,200/1,700/1,000 bahts	19h30
7 oct	EKATERINBURG STATE SYMPHONY ORCHESTRA & CHORUS , Russie 2,500/2,000/1,600/1,200/700 bahts	19h30
8 oct	THE MARRIAGE OF FIGARO , Russie 4,000/3,000/2,200/1,700/1,000 bahts	19h30
10 oct	MOVE: DANCE COMPANY , Canada 2,200/1,700/1,400/1,200/700 bahts	19h30
12 oct	THE VIENNA BOYS' CHOIR CONCERT , Autriche 1,500/1,200/1,000/800/400 bahts	19h30
13 oct	KATIA GUERREIRO 'BEST PERFORMER OF FADO 2010' & MUSICIANS , Portugal 1,500/1,200/1,000/800/400 bahts	19h30
15 et 16 oct	FLAMENCO ! , Espagne 3,500/2,500/2,000/1,500/700 bahts	19h30

Agenda

Procession de barges royales

The Royal Kathin Ceremony

Une flottille de 52 barges traditionnelles, arrangée en formation de bataille comme dans l'ancien temps et transportant une représentation de Bouddha ainsi que des membres de la famille royale, défilera en procession sur le Chao Praya, de Thonburi jusqu'au temple Arun, le 22 octobre prochain. C'est un spectacle grandiose et rarissime en l'honneur du 84ème anniversaire du roi et à l'occasion de la cérémonie de présentation d'offrandes aux moines du temple par la famille royale, auquel assisteront des dizaines de milliers de spectateurs massés sur les rives de la rivière des Rois. L'esquadrille sera constituée de quatre barges royales, escortées par dix barges à la proue sculptée en forme de tête d'animal mytique et trente-huit autres embarcations plus petites. Pas moins de 2 200 rameurs prendront part à la procession. À 15h30, Le prince héritier Maha Vajiralongkorn présidera la cérémonie et embarquera sur la barge royale *Suphannahongse* à l'embarcadère *Vasukri Pier*. La procession prendra une heure pour se rendre au temple Arun et se terminera vers 17h30. **Le 22 octobre** tatnews.org/events/events/2011/oct/5511.asp



BOI Fair 2011 : un futur en vert



Le Thailand Board of Investment tient en novembre une grande exposition industrielle réunissant, sur une surface de 240 000 mètres carrés, plus de 3 000 exposants. Un nombre record de 5 millions de visiteurs est attendu. Plus de deux cents séminaires seront proposés, sur des thèmes comme le partage de technologies industrielles, du savoir-faire, des pratiques commerciales et d'expériences de direction d'entreprises, avec pour orientation le crédo de la BOI Fair 2011 : *Going Green for the Future*.

A cette occasion, le bureau du BOI à Paris organise une mission d'entreprises françaises en Thaïlande **du 8 au 15 novembre**. Une visite en groupe de l'exposition, des rencontres et des réunions sur le cadre des investissements en Thaïlande sont prévues.

BOI Fair 2011 : du 10 au 25 novembre.

*Impact Convention and Exhibition Center,
Muang Thong Thani
boifair2011.com*

Maison hantée pour Halloween

L'enfant qui sommeille en chacun de nous se réveille pour Halloween à Bangkok !

Dans tous les bars, les citrouilles et les déguisements les plus terrifiants feront leur apparition. Parmi eux, Le club CM2 du *Novotel Siam Square* n'est pas en reste et propose, cette année, quatre nuits sous le signe de l'horreur et de la fête.

C'est là que s'ouvriront les portes de la maison hantée avec ses compartiments et ses passages secrets abritant démons, zombies et vampires en tous genres. Dans le dernier compartiment, celui de la danse et du plaisir, le groupe *Blaze-In* vous fera danser sur du R&B, de la pop, du hip hop et tous les tubes du moment.

Du 28 au 31 octobre

CM2bkk.com



ASIAN TIGERS

38 ans d'expérience dans les déménagements Internationaux et sans doute davantage.....!

Que vous déménagiez à l'autre bout du monde ou juste au coin de la rue, vous recevrez toute l'attention souhaitée.

Asian Tigers Mobility vous offrira la meilleure réponse à vos besoins.



ASIAN TIGERS
MOBILITY

Contact: David De Vos
Tel: +66 2687 7894
Fax: +66 2687 7999
Mobile: +66 81 917 4346
david.devos@asiantigers-thailand.com
www.asiantigers-thailand.com

- > Cambodia
- > China
- > Hong Kong
- > Indonesia
- > Japan
- > Laos
- > Macau
- > Malaysia
- > Myanmar
- > Philippines
- > Singapore
- > South Korea
- > Taiwan
- > Thailand
- > Vietnam

Move Management | Home Search | Immigration | Property Services



Chez Mimile

Maison fondée en 2554

CAHIERS D'ÉCOLIERS

ÉPICERIE FRANÇAISE

CONFISERIE

Cabin Mall à 2 pas du LFIB
Livraison possible
085 913 1435

Faites vos courses en ligne sur www.chezmimile.com/store
Suivez nous sur facebook: www.facebook.com/chezmimile



Fresh Oysters at Wine Pub

Oysters



Monday 10 October until Saturday 24 December 2011

Fresh Oyster has imported from France, served with topping selections; Shallot Vinegar, Lemon and Lime, French Echire butter & bread, Japanese Mignonette, Thai Yellow Curry, Mornay sauce, Hollandaise at Wine Pub, Pullman Bangkok King Power, everyday from 6:00 pm to 2:00 am.

The price of one full box (48 oysters) is 1,699 baht (nett) and 58 baht (nett) per piece.

PULLMAN BANGKOK KING POWER
hotel@pullmanbangkokkingpower.com
8/2 Rangnam Road, Thanon-Phayathai, Ratchathewi,
Bangkok 10400 THAILAND
T. +66 (0) 2680 9999 F. +66 (0) 2680 9998
www.pullmanhotels.com - www.pullmanbangkokkingpower.com



My Thai Language School

S'intégrer, Communiquer, Rencontrer... MTL

My Thai Language School

Ecole de Langue Thaïe dirigée par des Français
Notre école vous propose des cours de qualité pour mieux vous intégrer à la culture Thaïe. Nos étudiants longue durée bénéficient d'un visa étudiant un an (plus de visa run).

Pourquoi "My Thai Language School"?

- Visa étudiant 1 an garanti renouvelable jusqu'à 3 ans
- Cadre agréable : Station de MRT Thailand Cultural Centre
- Méthode d'apprentissage efficace
- Wifi & Parking gratuits à l'école
- **Nous enseignons aussi le Français et l'Anglais**

**200 hrs + ED Visa 1 an
23,900 THB**

**Nouveau!!!
cours de
conversation
THAI
9,900 THB**



**50 hrs 8,900 THB
20 hrs Privés 10,000 THB**

Tel : 02-642-3525

info@mythailanguage.com

WWW.MYTHAILANGUAGE.COM

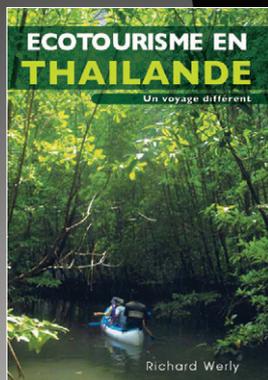
Kiosque

Sélection du mois

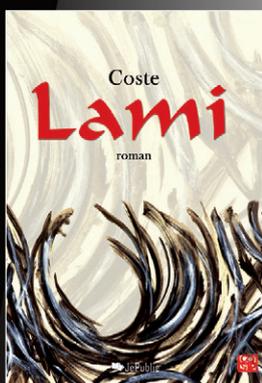
Maintenant disponible à la vente
sur www.gavroche-thaïlande.com



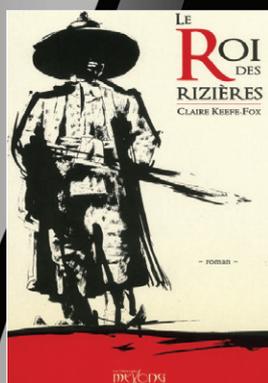
Titre : Old is beautiful
Auteur : François de Negroni
Editeur : Materia Scritta
Prix : 15 €



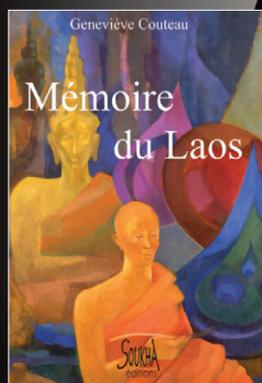
Titre : Ecotourisme en Thaïlande
Auteur : Richard Werly
Editeur : AsiInfo
Prix : 12 €



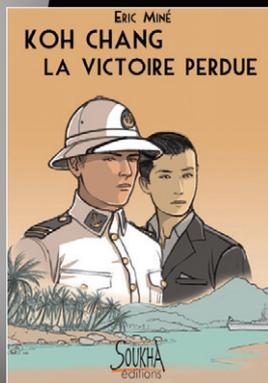
Titre : Lami
Auteur : Gérard Coste
Editeur : JePublie/Coste
Prix : 20 €



Titre : Le Roi des rizières
Auteur : Claire Keefe Fox
Editeur : Editions du Mékong
Prix : 18 €



Titre : Mémoire du Laos
Auteur : Geneviève Couteau
Editeur : Soukha Editions
Prix : 24 €



Titre : Koh Chang, la victoire perdue
Auteur : Eric Miné
Editeur : Soukha Editions
Prix : 21 €

Disponible également en librairie chez Carnet d'Asie +66 (0) 2670 4280

**Vous recherchez une...
agence de voyage à Bangkok?**



Thaïlande Asie du Sud Est Dans Le Monde

Nous avons déménagé

EXOTISSIMO
World Travel

Asia • Europe • America • Oceania • Africa

Exotissimo Travel
22nd Floor, Smooth Life Tower
44 North Sathorn Road,
Silom, Bangrak,
Bangkok 10500
Tel. +66 2 633 9060
infobkk@exotissimo.com

www.kohjumlodge.com
KOH JUM
lodge
L'île préservée de Koh Jum est située entre Krabi, Phi Phi et Koh Lanta.

Adresse: Koh Jum Lodge - Ile de Koh Jum - Province de Krabi - Thaïlande
Téléphone: +6675 618 275 - Fax: +6675 618 276 - Portable: +6689 921 1621

Les régions



*Homme libre,
toujours tu choisiras
ton chemin*

Pierre Chaslin, breton octogénaire, n'a rien perdu de sa curiosité intellectuelle et impulsive. Le parcours d'un homme libre, guidé par des rencontres fertiles, des coups de cœur et des coups du sort qui l'ont ballotté de sa Bretagne natale à Paris, de Chicago à Chiang Mai.

Jamais de plan de carrière, seulement des coups de cœur

L'aménagement de la demeure, à proximité de la Ping River, à Chiang Mai, est à l'image de son locataire depuis vingt ans : colorée et atypique. En 1982, lorsque Pierre Chaslin arrive à Bangkok, il vient de quitter le microcosme publicitaire parisien. Néanmoins, il faut remonter à l'époque d'une France sous l'Occupation pour mieux appréhender l'homme. Il a alors 17 ans et prépare son baccalauréat. Ses idées contre l'occupant lui valent d'être renvoyé d'un lycée, puis d'un second, à Laval. À la fin de la guerre, il prépare son entrée à Normal Sup au lycée Henry IV, à Paris, mais délibérément ne se présente pas à l'examen.

Soyez exigeant, soyez ambitieux

Il s'oriente vers des études de lettres à la Sorbonne pour devenir professeur de grec et de latin. Pourtant, le jeune homme ne s'épanouit pas vraiment jusqu'au jour où son cousin lui parle de son travail de publicitaire. Il est fasciné. Mais à peine a-t-il débuté qu'une annonce radiophonique l'incite à étudier la communication à Chicago, aux Etats-Unis. Il part et décrochera son Master. Avant de rentrer en France, il opte pour un tour du monde avec 500 dollars en poche. « J'inspirais la curiosité, je dormais chez l'habitant et dans les temples. De retour à Paris, un an plus tard, avec mon cursus américain, la « pub » m'a tendu les bras. » Pierre intègre une importante société avant de créer la sienne avec deux associés qui finalement tenteront de le débarquer. Il rejoint son frère dans une société de BTP, pour ensuite affronter une faillite retentissante et un procès magistral. Sans amertume, imperméable à ces événements, il tourne la page et remonte une affaire de relations publiques, avant de devenir président d'une société japonaise.

En 1982, décidé à se rendre au Laos où vit sa sœur, il fait une escale à Bangkok. Sur place, la très réputée université d'art et d'architecture Silpakorn retient toute son attention. Il obtient un poste de professeur de littérature française et d'histoire de l'art et entre de plain-pied dans la société thaïlandaise. « J'ai compris qu'être professeur à l'université est avant tout un titre honorifique et pas forcément un engagement vis-à-vis des élèves. En face, vous avez un parterre d'étudiants peu curieux pour la majorité et réfractaires à la lecture. »

Frustré, au bout de 10 ans, il part s'installer à Chiang Mai. Pierre donne aujourd'hui l'impression d'être « en veille », se demandant ce que la vie va encore lui offrir comme surprise. Touche-à-tout, depuis son arrivée en terre de Siam, il a rédigé de nombreux articles, animé des conférences et organisé de l'événementiel pour le Club Med. Il fut rédacteur en chef adjoint de l'ouvrage *Seven days in the Kingdom*, où des photographes venus du monde entier ont immortalisé des scènes de vie. Avec le même éditeur, il co-signa un livre de cuisine publié en thaï, en anglais et en français. Lequel servira de référence, même en Europe. Il se voit attribuer la médaille de Chevalier des Arts et des Lettres pour s'être occupé de l'Alliance française à Bangkok. Des regrets ? Peut-être celui de ne pas avoir opté pour une carrière littéraire après avoir obtenu un prix de poésie à 17 ans et appartenu à un mouvement poétique, « Lettrisme », composés d'illuminés. « Avoir 25 ans après la guerre et vivre boulevard Saint Germain était synonyme d'espoir, de liberté et d'enthousiasme à tous crins. J'aimerais retrouver cette effervescence en Thaïlande, notamment chez les jeunes. C'est un beau pays, mais il manque ce désir de prendre de la hauteur. Il faut la foi pour avancer sur des choses majeures. J'aurais envie de dire aux Thaïlandais : posez-vous des questions, soyez curieux, plongez-vous dans votre histoire et dans celles des autres, ayez des désirs, de l'initiative artistique et culturelle. »

MÉLANIE MAUDET

PETITES NOUVELLES DE L'ARCHIPEL

Rallye de grand luxe

Le 5 octobre, l'Asian Raid Luxury Vintage Car Rally atteindra Koh Samui. Partis pour un périple de plus de 3 000km au départ de Kuala Lumpur en Malaisie, le rallye traversera Singapour, puis Malacca, les Cameron Highland et Penang pour arriver en Thaïlande et faire une escale à Samui.

Les luxueuses voitures de collection partiront pour Chumphon le jour suivant, puis rouleront vers Hua Hin où elles feront une halte au Sofitel Centara Grand, avant de franchir la ligne d'arrivée à Bangkok le 9 octobre.

asian-raid.weebly.com



Koh Taen

Réserves naturelles



Le Département des parcs nationaux entend classer Koh Taen comme réserve naturelle. La confirmation de cette décision aurait pour conséquence d'interdire la délivrance de titres fonciers sur cette petite île (7,5 km²) proche de Koh Samui, au grand désarroi des quelques habitants qui vivent sur cette île quasiment vierge, sans route ni voiture. « Les résidents de Koh Taen ont des titres de propriété et ces terrains ne peuvent en aucun cas être classés parc national, sanctuaire ou réserve forestière, s'insurge Thanakom Reunpanich, président du Koh Tan Home Club Conservation. La plupart de ces résidents viennent des familles qui occupent ces terres depuis plusieurs générations. »

Dans une lettre envoyée aux membres du Parlement, les habitants de l'île exigent l'annulation de la déclaration prévue par le ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles et la reprise du traitement des titres de propriété par le service du cadastre à Samui, suspendu jusqu'à nouvel ordre. Six autres petites îles environnantes, dont Koh Mudsum, Koh Wang et Koh Wang Nok devraient aussi être classées en tant que réserves naturelles.

En bref

LA TOURIST POLICE PREND SES QUARTIERS À KOH PHANGAN

Depuis le mois d'août, la police touristique a installé un poste sur le port de Thong Sala, près des bureaux de la compagnie maritime Lomprayah. Avec l'aide bénévole de 14 agents étrangers volontaires, dont quelques Français, cette police a pour rôle de venir en aide aux étrangers rencontrant des problèmes ou impliqués dans

des litiges sur l'île. Ayez le réflexe d'appeler en premier lieu la Tourist Police. Tél : 077 421 281 ou faire le 1155 en cas d'urgence

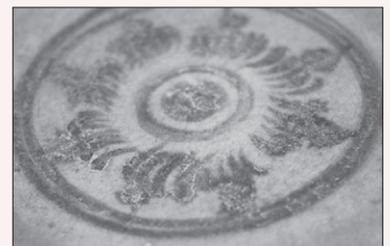
KOH TAO

TRÉSORS ENFOUIS

Les épaves de deux anciens voiliers marchands, construits durant la période d'Ayutthaya, il y a 400 ans, ont été trouvées à 70 mètres de profondeur à des endroits distincts dans le golfe

de Thaïlande. Elle contiennent un grand nombre de céramiques, céladon et autres trésors. Un des navires a été trouvé au nord de Koh Tao, à six miles nautiques au large des côtes de Surat Thani. L'autre gît à soixante miles nautiques au large de Chanthaburi. Selon l'archéologue Erbpem Watcharangkoon, du département des Beaux-Arts thaïlandais, bon

nombre des objets récupérés ont été réalisés à Si Satchanalai, dans la province de Sukhothai où un grand nombre de fours historiques a été découvert.



AGENDA

PHUKET



TOURNOIS INTERNATIONAUX DE FOOTBALL

Neuvième édition du Phuket International Soccer 7s et de L'Andaman International Soccer 7s. Ces deux tournois sont parmi les plus prisés en Asie.

Quatre tournois seront étalés sur deux week-ends avec 80 équipes provenant de 20 pays, dont l'Australie, l'Angleterre, la France, l'Allemagne et les pays du Moyen-Orient. Parmi les

trente nationalités représentées, d'anciens joueurs professionnels feront le déplacement jusqu'à la Perle du Sud. Les deux tournois internationaux de football à Phuket représentent au total plus de 1 500 participants, parents, amis, et sympathisants, principalement expatriés dans toute l'Asie. Plus de 300 matchs s'étaleront sur deux week-ends avec, à l'appui, 24 trophées, 300 médailles, 150 fanions, 1 200 chemises et 1 500 programmes offerts.

Les règles de base appliquées sont celles de la FIFA avec l'enregistrement d'un maximum de 12 joueurs et 15 minutes par match sur un terrain de jeu de 70 mètres sur 45.

Phuket International Soccer 7s : 26 et 27 novembre

Andaman International Soccer 7s : 3 et 4 décembre

thai7s.com/phuket

BEACH VOLLEY FÉMININ



Pour la 6ème année consécutive, le tournoi féminin de Beach Volley Swatch Beach Volley World Tour 2011 sera hébergé sur la plage de Karon.

Soixante-dix des meilleures équipes féminines mondiales sont inscrites pour se disputer un pactole de 190 000 dollars.

Le tournoi attire chaque année plus de 500 participants et l'entrée est gratuite. Cette année, l'événement va être particulièrement suivi. Les meilleures équipes du monde sont en lice pour se qualifier pour les Jeux Olympiques de 2012 qui se tiendront à Londres l'année prochaine.

Du 1er au 6 novembre

pentanglepromotions.com/FIVB-2011

PATTAYA

PONG LANG SA-ON 23 October 2011
13:30 - 16:00

Charity musical shows at Thai Alangkarn Theater

Stage Performance by Orphans | Thai Cultural Dances and Songs from Isaan Northeast Thailand

All proceeds go to the "Education Fund" for orphaned children

500.-THB

Tickets available at the Pattaya Orphanage

038-488-986 or 038-416-426

THAI ALANGKARN THEATER

HUMAN HELP NETWORK

ROYAL CLIFF HOTELS GROUP

SHOW MUSICAL AU PROFIT DE L'ORPHELINAT DE PATTAYA

La HHN Foundation Thailand et l'Orphelinat de Pattaya organisent un spectacle musical de charité avec la présence du célèbre comique Pong Lang Sa-On. Tous les fonds récoltés seront reversés au profit des enfants orphelins et défavorisés. La HHN (Human Help Network) est une ONG internationale implantée en Allemagne depuis 1990. Elle lutte pour les droits des enfants et contre leur exploitation, la pauvreté et la discrimination. HHN Thailand a été fondée en 2008. Elle fonctionne de manière indépendante et représente la fondation en Asie.

En 1992, l'orphelinat de Pattaya est devenu le premier projet en Asie à recevoir un soutien régulier du HHN, et l'est encore aujourd'hui, même si ces dernières années la fondation soutient d'autres initiatives.

Le 23 octobre de 13h à 16h

Billets disponibles à l'Orphelinat de Pattaya (Sukhumvit Road) : 500 et 1000 bahts. Tél : 038 416 426 ou 081 752 0445. Thai Alangkarn Theater, Sukhumvit Road Km. 155, Jomtien, Pattaya

RÉUNION MENSUELLE DU CLUB ENSEMBLE

Thème : *Problèmes liés à l'immigration et le rôle de la police thaïlandaise*, avec les interventions de Barry Kenyon et Roger Delvigne.

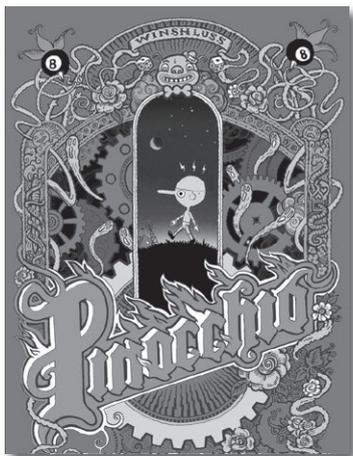
Barry Kenyon, ancien attaché à l'ambassade de Grande-Bretagne, puis consul honoraire en juin 2005, après avoir aidé ses compatriotes exposés à des problèmes juridiques, des décès ou des hospitalisations, est aujourd'hui une figure familière du bureau d'Immigration de la police de Jomtien où il y donne encore de précieuses informations à tous les ressortissants étrangers. Il exposera tout ce qu'il faut savoir sur les visas et les nouvelles législations. Une traduction simultanée en français sera assurée. Roger Delvigne, ancien commandant dans l'armée de l'Air française, à la retraite depuis 2000, est arrivé à Pattaya en 2006. Chef de groupe à la police Volontaire (FPV) depuis trois ans, il viendra expliquer le rôle de cette police, ses fonctions et les principaux problèmes rencontrés au cours de son exercice à Pattaya. **Le jeudi 20 octobre** à 15h, Bangkok Hospital de Pattaya

Le manga et la BD s'invitent au Laos



Le phénomène manga s'exporte au Laos à l'occasion du premier festival du manga et de la BD à Vientiane, du 7 au 19 novembre. ► **HÉLÈNE OUVRARD**

Incontournable en France, deuxième marché mondial après le Japon, le manga fait les beaux jours de certains artistes laotiens tels que Vinida, Dimitri Lam ou encore Patricia Lifoung. Si le phénomène est également déjà bien présent au Laos, aucun événement majeur ne lui avait encore été dédié. C'est désormais chose faite avec le premier festival du manga et de la BD, organisé par l'Institut Français de Vientiane, en partenariat avec des artistes et éditeurs locaux et français.



La BD Pinocchio par Winschluss, les Requins Marteaux

Bad drugs et bois perdus

Événement inédit au Laos, ce premier festival du manga et de la BD a pris pour double thème *Bad drugs* et *bois perdus*.

Deux concours de dessin sont organisés pour les enfants de 9 à 15 ans.

Un concours régional commun au Laos, au Cambodge et au Viêt-nam a été mis en place avec l'Institut de Recherche sur l'Asie du Sud-Est Contemporaine (IRASEC) sur le thème des contrefaçons de médicaments (*bad drugs*). Les trois meilleures planches et leurs auteurs se verront publiés par des éditeurs locaux et seront aussi invités à participer au festival de la BD d'Angoulême, en janvier 2012.

Par ailleurs, 2011 ayant été déclarée année mondiale de la Forêt, un concours sur le thème de la préservation de la forêt en Asie du Sud-est, *bois perdus*, se tiendra durant le festival. Les meilleures créations seront récompensées par un jury de professionnels de la BD lors de la soirée de clôture. L'artiste suisse David Boller, connu pour sa BD sur Guillaume Tell et sa carrière au Japon et aux États-Unis assurera, quant à lui, la présidence du festival.

Un festival multiforme

Invités d'honneur du rendez-vous, trois membres du collectif *les Requins Marteaux* seront en résidence artistique pendant dix jours. Récompensés à Angoulême en 2009, ils proposeront un concert original, **Capitale : Vientiane**, mêlant dessins, photographies et prises de son réalisées dans la capitale pour un spectacle d'art vidéo. Une performance unique en son genre. Une exposition retracera également leur travail de création.

Un salon de la BD et du livre

accueillera aussi pendant quatre jours des éditeurs laotiens, thaïlandais et français. Des ateliers de dessin et de lecture seront également proposés au public. Enfin, un concours de *cosplay* (*Costume Player* : se déguiser en son héros favori de manga, BD ou vidéo) est programmé **le 18 novembre** pour les fans du genre.

Last but not least, des projections d'animations japonaises seront également proposées à l'Institut en marge du festival, histoire de faire durer le plaisir...

Du 7 au 19 novembre

www.if-laos.org

Agenda

Festival Fan Mae Khong

Organisé par la Compagnie A'Corps (Valence), en partenariat avec l'association Lao Bang Fai (Vientiane), le festival international de danse Fang Mae Khong se

déroulera à Vientiane, Luang Prabang et Thakhek. Quarante artistes professionnels et amateurs présenteront un programme riche et varié dans ces trois villes.

Compagnies invitées : Lao Bang Fai (Laos), A'Corps (France), Defakto (France), Stylistik (France), Anothai (France),

Wongkot (Thaïlande), +84 (Viet Nam), Silver Bell (Cambodge), T.H.E. dance (Singapour), Ye Niy Niy (Birmanie)

8 au 23 octobre

Programme sur fmk-festival.com

[LIDO]

ITALIAN RESTAURANT & PIZZERIA



Delivery or Reservation

call. **02-677-6351**

Open daily 11.30 - 23.30

Take a look at our menu on
www.lidobangkok.com



SWISS PALM BEACH

appartement - hôtel



2 Chaloeprakiat Road, Patong Beach, Kathu, Phuket 83150, Thailand.
Tél: +66 (0) 76 342099, +66 (0) 76 342381-3 Fax: +66 (0) 76 342098 E-mail: info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com



Delight gourmet connoisseurs

ON KATA BEACH

BOATHOUSE WINE & GRILL



Distinguished with prestigious Wine Spectator Awards from 1995 Boathouse has continually won the only Wine Spectator "Best of Award of Excellence" in Thailand since 2006. Boathouse's impressive wine list comprises over 800 different labels, receiving accolades from international wine experts.

www.boathousephuket.com





Amantee

House of Oriental & Tibetan Antiques & Arts

Amantee est déjà reconnue pour sa quiétude ainsi que pour l'originalité et la qualité de sa



collection, régulièrement renouvelée, d'antiquités et d'objets d'art anciens et contemporains illustrant la prodigieuse richesse culturelle de l'Orient.



Pour déjeuner, "Amantee - Le Café" vous offre désormais une cuisine mariant harmonieusement arômes et saveurs d'Orient et d'Occident. Un parfum d'aventure et de poésie, une création exquise de Jérémie Sebag.



Amantee est aussi devenue l'endroit idéal pour organiser de mémorables réunions d'affaires et festivités telles dîners, galas et cocktails.

Si vous n'avez pas encore visité Amantee, nous vous invitons cordialement à le faire. Nous vous promettons une surprise des plus agréables.



Carte et détails disponibles sur www.amantee.com
Ouvert 365 jours par an et à seulement 20 minutes du centre ville !

Amantee
House of Oriental &
Tibetan Antiques & Arts

131/3 Chaeng Wattana 13. Laksi, Bangkok 10210
Tél. : (662) 982-8694-5 - Fax : (662) 982-8613
courriel : info@amantee.com



SPANISH ON 4

SPANISH ON 4

TAPAS CAFE

Les Bars Tapas de Bangkok

TAPAS CAFE

Open Daily 11 am - 12 pm
Happy Hour 11 am - 7 pm
Sangria: buy 1 get 1 free
Tapas: buy 2 get 1 free

78, 80 Silom Soi 4, 02 632 9955
1/25 Sukhumvit Soi 11, 02 651 2947
www.tapascafebangkok.com

Ouverture de la Colombe d'Or
(anciennement Le Banyan)
Nouvelle Direction



La Colombe d'Or
restaurant français

#59, Sukhumvit Soi 8, Bangkok
Tel 02 253 55 56 www.la-colombedor.com

Ça se passe près de chez vous...

► Du fil à retordre



Les opérateurs de téléphonie mobile DTAC et AIS ont finalement lancé la 3G, malgré l'embroglio juridique qui sape le développement de cette technologie en Thaïlande. Plus de six ans après la France, cette connexion rapide au Net via son mobile est donc désormais disponible. Jusqu'à présent, DTAC et AIS proposaient un service non facturé à titre d'essai. Car, depuis 2005, la Commission nationale des télécommunications (NTC), le régulateur indépendant chargé de l'attribution de fréquences, est incapable, face aux enjeux, de rendre de décision. Ce qui a conduit les deux géants privés de la téléphonie à passer outre et ignorer les opérateurs historiques TOT et CAT Telecom, détenteurs des bandes de fréquence de réseau mobile qu'ils louent aux opérateurs privés à des conditions tarifaires que ces derniers estiment démesurées. L'an passé, TOT et CAT avaient même proposé au régulateur l'organisation d'enchères pour faire grimper les prix. Mais la Cour suprême administrative y a opposé son veto l'an dernier. « *Ce régime de concessions et l'imbroglio autour du régulateur posent des problèmes et empêchent toujours l'émergence d'un marché concurrentiel* », estime l'un des conseillers de la Chambre de commerce franco-thaïe. Une bataille juridique loin donc d'être terminée.

87

► C'est le nombre de donneurs d'organes dans le royaume en 2010. Comparés aux 1 538 Français ayant fait le même geste cette année-là, ce chiffre fait pâle figure, d'autant que 3 000 personnes sont aujourd'hui en attente de greffe dans le royaume. Près de 2 700 des patients traités dans les hôpitaux ont besoin d'un rein, 200 autres d'un foie, et une cinquantaine d'autres d'une transplantation cardiaque. L'an dernier, 120 malades seraient décédés face à l'absence de donneurs. Selon la Croix Rouge, coordinatrice du don d'organes sur l'ensemble du pays, le problème résiderait dans la peur qu'ont les Thaïlandais de se voir privés de l'organe donné lors de leur future réincarnation. Pour briser les carcans religieux, elle mise sur la campagne de sensibilisation qu'elle a entamée début janvier dans les médias nationaux. La Croix Rouge thaïlandaise souhaite aussi que soient proposées aux personnels de santé des séances de formation sur la mort cérébrale d'un patient, pour mieux la diagnostiquer et pouvoir demander aux familles des défunts d'autoriser le don.

► Œil pour œil, dent pour dent

Big C Supercenter vient de déposer une plainte au civil contre l'opérateur de la chaîne Tesco Lotus pour pratiques commerciales déloyales. Big C réclame 415 millions de bahts de dommages et intérêts en invoquant une violation de la loi sur la concurrence. Selon le groupe, Ek-Chai, propriétaire de Tesco, aurait interféré dans les affaires de ses concurrents lors du rachat de Carrefour Thailand par le géant français Casino, société mère de Big C. Pour célébrer ce rachat, Big C avait lancé, en février, une campagne de promotion permettant aux clients d'utiliser des coupons de réduction dans les enseignes Big C et Carrefour du pays. Ek-Chai aurait alors permis aux clients de Big C et Carrefour d'utiliser ces mêmes coupons dans ses propres hypers Tesco Lotus, avec des réductions plus importantes que ses concurrents. Un autre point de discordance concerne la carte de fidélité Carrefour I-Wish. Tesco Lotus aurait également invité les détenteurs de cette carte à envoyer des SMS afin de recevoir des coupons de réduction en échange. « *Ek-Chai a abusé de nos logos et utilisé nos méthodes de commercialisation pour son propre bénéfice* », accuse Kudatara Nagaviroj, le directeur marketing de Big C. Tesco Lotus a riposté, dans un communiqué, que ses campagnes de promotion avaient été menées de manière transparente et équitable, en accord avec la loi thaïlandaise.



En l'air !

► Les premiers avions de la nouvelle compagnie low-cost Thai Smile feront leur apparition dans le ciel mi-2012. Lancée par la compagnie Thai Airways, Thai Smile proposera des itinéraires domestiques à bas prix vers Chiang Rai, Khon Kaen, Surat Thani, Ubon Ratchathani et Udon Thani, à bord de quatre Airbus A320. La compagnie espère être bénéficiaire dès 2013, date à laquelle elle débutera ses vols courts et moyens courriers vers les pays de l'Asean, l'Inde

et la Chine. Le président de Thai Airways, Piyasvasti Amranand, a également envisagé le lancement d'un autre projet de compagnie à bas prix : Thai Tiger Airways, résultat d'un partenariat avec la compagnie singapourienne Tiger Airways. Mais en raison d'objections émises par le précédent gouvernement, sceptique sur l'utilité de proposer les services d'un opérateur aérien détenu à 49% par une entreprise étrangère, sur des itinéraires domestiques, habituellement réservés aux transporteurs « du cru », le projet a été mis en suspens.

Génération canapé

La Thaïlande se met à l'heure du Couchsurfing

Plus de trois millions de voyageurs dans le monde ont déjà testé ce concept : squatter gratuitement le canapé de quelqu'un plutôt que d'aller dans une chambre d'hôtel.

Si les routards d'aujourd'hui adulent cette nouvelle manière de nomadiser, plus proche des habitants du pays que l'on visite et certainement plus économique, certaines dérives noircissent le tableau de cette communauté adepte du canapé. Voyage au cœur d'un concept qui a pris racine dans le monde des globe-trotters.

► EMILIE NEYME





Avant de prendre la route pour un week-end de couchsurfing à Chiang Mai, il est de bon augure de scruter avec attention le profil imprimé de notre hôte, Samart Srisoda. Criblé de conditions et d'avertissements à l'intention de ses futurs invités, mieux vaut se tenir à carreaux : pas de retour après minuit, égoïsme banni et douches quotidiennes obligatoires ! Samart fait partie des « hard » couchsurfers. Mais il affirme surtout que le couchsurfing l'a sauvé, voilà près de deux ans, lorsqu'il ne voyait plus d'issue pour se sortir d'une rupture amoureuse.

À côté de son occupation d'hôte bénévole qui lui a permis de se sentir moins seul, ce Thaïlandais de 32 ans, originaire de Chiang Mai, est propriétaire d'une agence de trekking. Il possède aussi des chalets dans la montagne et propose des formules permettant de coupler l'aventure avec des missions bénévoles dans les villages reculés de la région. Grâce à son petit business, les couchsurfers de passage n'ont pas besoin de courir les agences pour comparer les

prix des treks. Même si son entreprise retire un profit indéniable des voyageurs qui logent chez lui, Samart reste clair et insiste : il n'accueille pas des couchsurfers dans l'espoir qu'ils deviennent des clients potentiels.

Chez lui, on se croirait dans une guesthouse bon marché. Chambres séparées, salle de bains commune, cuisine à disposition de tous et patio. Dans chaque pièce, des règles imprimées sur une feuille A4 indiquent comment tirer la chasse d'eau, où laisser ses chaussures ou encore comment faire bon usage de la

douche. Mélanie, une Française de 23 ans, vit sa première expérience en tant que couchsurfeuse. Et se demande pourquoi Samart tient à recevoir autant de ces nomades des temps modernes. « Je n'utilise pas les chambres à disposition dans ma maison. Je préfère dormir dans le salon parce que je n'aime pas les espaces clos. Alors, ce serait vraiment stupide de ne pas en faire profiter les gens de passage », lui répond Samart.

Tout le principe de couchsurfing pourrait se résumer dans cette phrase. C'est d'ailleurs suite à ce simple constat que l'Américain Casey Fenton a fondé, en 2004, un site internet, *couchsurfing.com*, sur lequel les voyageurs et les hôtes créent leur profils et interagissent pour planifier leurs nuitées. Cette idée lui avait traversé l'esprit quatre ans plus tôt, alors qu'il voyageait en Islande. Comme la perspective de dormir seul dans un hôtel ne l'enchantait pas, il a contacté plusieurs étudiants en leur adressant une demande d'hébergement. Surpris de l'intérêt suscité par son courrier, Casey a réalisé qu'il tenait là un vrai concept. Si des initiatives de moindre ampleur existaient déjà, comme l'« Association Servas », fondée au sortir de la Deuxième Guerre mondiale (15 000 membres) ou l'« Hospitality Club », apparu en 2000 et qui compte 320 000 adeptes, à l'heure d'Internet, le projet de Casey Fenton a véritablement marqué les esprits. Avec plus de 3,2 millions de membres inscrits, Couchsurfing se porte mieux que ja-

mais.

Davantage qu'un site d'hébergement gratuit, le couchsurfing a formé une communauté avec ses valeurs. « Je ne veux pas que les gens viennent chez moi pour éviter de payer une guesthouse, comme Samart. J'aime partager ma culture, l'amour de ma région, transmettre les valeurs du bouddhisme. Couchsurfer, pour moi, est bien plus qu'un échange de bons procédés, c'est un véritable partage. » ►

Le site affiche clairement ses conditions : couchsurfing, ce n'est pas un site de rencontres amoureuses !

Samart Srisoda, thaïlandais, couchsurfer depuis un an.





Dans un des chalets de Samart, sur les hauteurs de Chiang Mai. Il est au centre avec, à gauche ses amis et, à droite, deux couchsurfeuses.

Immy Wanwabee, thaïlandaise, partage l'avis de Samart. « Ces voyageurs deviennent surtout mes amis ». Cette femme de 26 ans a découvert le couchsurfing en 2009, lors d'un voyage en Europe. Elle a ensuite fermé son profil alors qu'elle étudiait en Russie, à cause du manque de place dans son appartement empli de colocataires. De retour en Thaïlande, ses parents lui ont acheté une maison dans la banlieue de Bangkok mais elle s'ennuyait dans cette grande habitation. « Le couchsurfing, ça m'est apparu comme une évidence. J'ai immédiatement réactivé mon profil. » Les deux premières semaines, pas moins de onze couchsurfers ont logé chez elle. « Cette pratique n'est pas encore très développée en Thaïlande par rapport à l'Europe. Mais c'est surtout par ignorance. Je suis persuadée que le

concept va se développer ici. Lorsque j'en parle avec mes amis thaïlandais, ils ont l'air curieux et la plupart aimeraient bien essayer. »

T'es pas à l'hôtel !

Si la majorité des membres, comme Samart et Immy, pratiquent le couchsurfing pour rendre service et partager leur culture, certains passent pour des profiteurs. Laurent Savaete, 30 ans, en a déjà fait les frais. « La première fois que j'ai reçu des couchsurfers, j'avais l'impression qu'ils se croyaient à l'hôtel. Ils allaient et venaient sans s'intéresser à moi, ne faisaient aucun effort de socialisation, ni rien pour aider dans la maison. » Depuis plus d'un an, ce jeune ingénieur est en vadrouille à travers le monde et après six années de couchsurfing intensif, Laurent sait exactement comment il aime recevoir ses invités. « Je

ne suis pas là pour faire le guide touristique, mais j'intègre systématiquement les couchsurfeurs dans mon quotidien. Si j'ai prévu de voir un match de foot dans un pub avec des amis, je les emmène avec moi. »

Il admet toutefois qu'il est délicat d'en vouloir à de jeunes backpackers d'économiser quelque peu sur le logement. Dans certaines villes du monde, le coût de l'hébergement peut plomber tout un budget de voyage. Dans les villes touristiques et chères, la demande de canapé surpasse largement l'offre. « Quand je vivais à Paris, j'ai décidé de fermer temporairement mon profil. Je recevais plus de vingt demandes par jour. Ce n'était plus gérable ! », précise Laurent.

Profils recherchés

Roberto Falvo quitte ses hôtes singapouriens pour rejoindre

Immy Wanwabee, thaïlandaise, couchsurfeuse depuis deux ans.





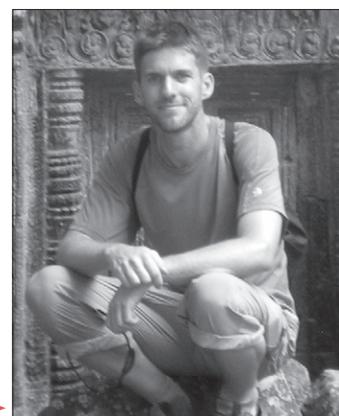
Bangkok. De passage en Asie pour les vacances, cet Italien originaire de Calabre réside à Rome. Lui et ses frères sont fortement impliqués dans la communauté du couchsurfing, et c'est avec joie et conviction qu'ils reçoivent le monde entier dans leur chambre d'amis. Eux-mêmes ne se privent pas pour squatter les sofas des autres lors de leurs nombreux voyages. « Je suis médecin, l'argent n'est pas un problème pour moi, explique Roberto. Si je fais du couchsurfing, c'est vraiment pour aller à la rencontre des gens. » Le jeune Romain a le profil du couchsurfer idéal et cumule sur son profil les références positives : « amical, distingué, ouvert d'esprit, intéressé et intéressant... » Des témoignages qui permettent aux futurs hôtes et chercheurs de couches d'éviter les mauvaises surprises. En s'attardant sur le profil d'un membre, on peut

en apprendre plus sur l'impression qu'il a laissée lors de ses rencontres précédentes, que ce soit en tant qu'hôte ou en tant qu'invité. Un effet rassurant lorsque l'on s'apprête à passer la nuit sur le canapé d'un inconnu. Grâce à ces brèves notes laissées par les couchsurfeurs, le site affiche fièrement dans ses statistiques les trois millions sept cent mille expériences réussies. Cela signifie qu'autant de voyageurs ont trouvé un toit grâce au site et que la rencontre a été profitable. « J'ai vécu en Iran une expérience extraordinaire, raconte Laurent. Compte tenu de la situation politique du pays, j'ai été incroyablement chanceux de découvrir de jeunes artistes qui se cachent pour exercer leur art et qui luttent contre le régime actuel. Je ne les aurais jamais rencontrés en logeant dans un établissement touristique. » Malgré l'accueil prodigué par ses

désormais amis iraniens, le meilleur souvenir de Laurent demeure sa première expérience à Chiang Mai. « Je ne savais pas du tout à quoi m'attendre. Une Singapourienne avait accepté ma demande. Quand je suis arrivé, j'ai découvert qu'elle tenait un hôtel quatre étoiles ! Elle m'a hébergé à la même enseigne que les autres, mais gratuitement. » Roberto a vécu une expérience similaire aux Bahamas : « Je me suis retrouvé dans un hôtel six étoiles ! Encore aujourd'hui, cela me paraît complètement fou. » Ces situations relèvent tout de même de l'exception. Le symbole du couchsurfing demeure le canapé, voire même, le plus souvent, un peu d'espace dans le salon ou le couloir. « J'ai tout essayé, de la cabane dans les arbres au matelas de sol, en passant par la tente dans le jardin. Je ne recherche pas le confort, mais juste l'aventure et la rencontre » ▶

Un des chalets dans lesquels Samart accueille ses clients pour les treks ainsi que les couchsurfers.

Laurent Salvaete, français, couchsurfer depuis 6 ans.





Roberto Falvo, italien, couchsurfer depuis 4 ans.

raconte le jeune médecin. Et puis, il y a aussi les expériences complètement insolites.

« Quand je suis parti à Cairns, en Australie, j'ai logé chez un nudiste, évoque-t-il en souriant. On pouvait lire ce détail entre les lignes de son profil, mais, en arrivant, j'ai tout de même été étonné. Et j'ai joué le jeu ! Il était très sympa. Il m'a même emmené dans un parc naturiste. »

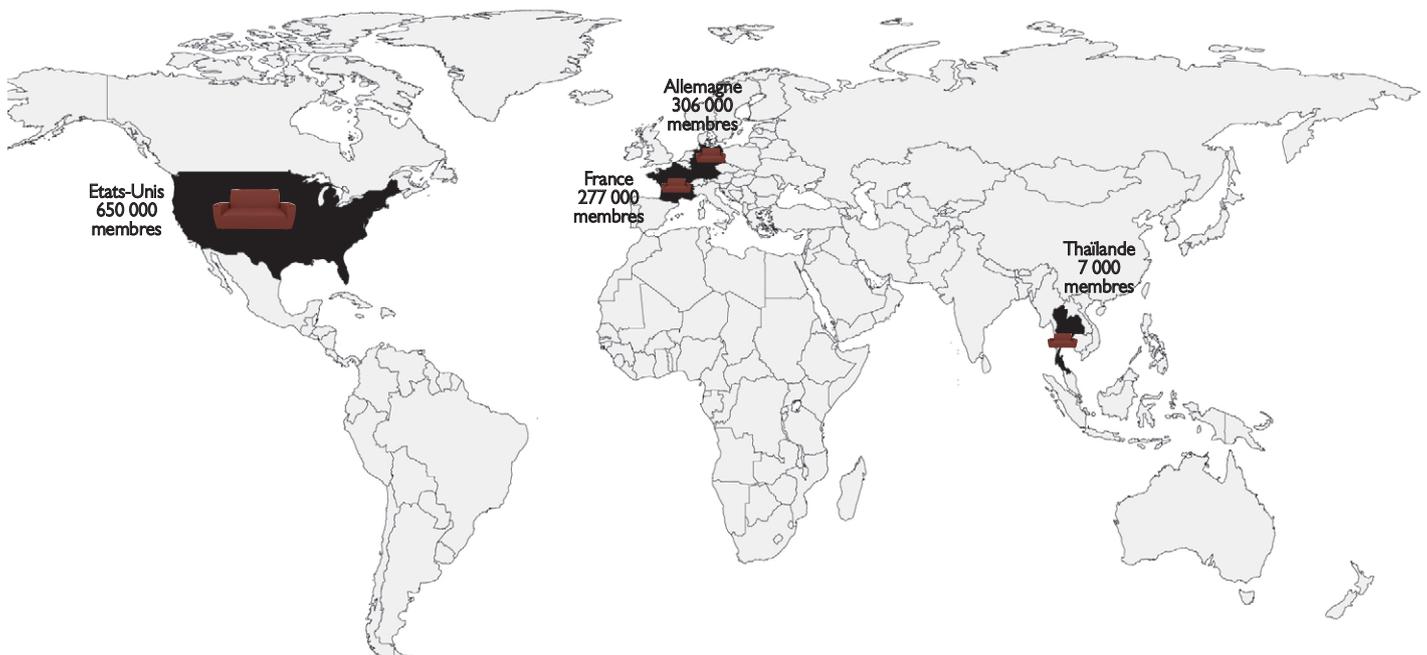
Mythique ou meetic ?

Choisir son couchsurfer n'est donc pas une mince affaire. Car les critères de l'un ne sont pas forcément les critères de l'autre. « Pour moi, recevoir un couchsurfer, c'est un peu une manière égoïste de voyager à travers son vécu, avoue Laurent. Je vais plutôt choisir en fonction des expériences de chacun, qu'on me raconte ce que je n'ai pas encore vu ou que je ne vivrai peut-être jamais. J'aime aussi beaucoup accepter les demandes de dernière minute. J'ai vraiment l'impression d'aider. »

Pour d'autres, le couchsurfing est l'occasion de progresser en langues étrangères. « J'ai tendance à prendre beaucoup d'hispanophones parce que je veux pratiquer mon espagnol. Mais j'aime aussi accueillir des gens dont la monnaie est nettement inférieure à l'euro. Se loger à Rome doit être moins facile pour un Sud-Américain qu'un Allemand. »

Le site affiche clairement ses conditions : Couchsurfing, ce n'est pas un site de rencontres amoureuses... Malgré cette règle de conduite, de nombreuses jeunes femmes trouvent régulièrement dans leur boîte de réception des messages déguisés comme : « Salut, j'ai vu ton profil, il m'a beaucoup plu. Aimerais-tu que l'on se rencontre pour converser autour d'un verre ? » Roberto accuse l'option « Coffee and Drink » du site. Elle engage les membres à rencontrer des gens du monde entier sans pour autant bénéficier de logements. « Cela ouvre des perspectives contradictoires avec le

propos et les principes défendus par le site », regrette-t-il. Laurent évoque les quelques histoires de viols ou de vols relayées au sein de la communauté. « Je trouve que le site gère ça très mal. Dans ces situations, la plateforme se contente de supprimer le profil de la personne concernée. Rien de plus facile alors de s'en créer un nouveau. On devrait bloquer ces pages pour que les visages soient connus de tous et que personne ne prenne de nouveaux risques. Mais cela reste dans cette tendance américaine : tout va bien dans le meilleur des mondes. Ils mettent les statistiques qui les arrangent, parfois au détriment de la sécurité des utilisateurs. » Le globe trotter reconnaît tout de même la difficulté de discerner le vrai du faux dans ce genre de situation, même si des modérateurs bénévoles du site s'occupent de gérer ces problèmes. « La plupart des bénévoles que j'ai rencontrés ont tous fini par arrêter, tellement la charge de travail



était conséquente », constate Laurent. Roberto, lui, insiste sur le fait que les hommes ne sont pas les seuls responsables des dérives du couchsurfing. « Sur la totalité des demandes d'hébergement que je reçois, environ 80% émanent de femmes. Et j'ai déjà vécu plusieurs fois des situations équivoques. » L'Italien avoue lui-même sélectionner parfois des couchsurfeurs en fonction de la photo du profil ou des affinités. Cependant, même si chacun des membres acceptait de ne jamais utiliser le site dans le but de rencontrer l'âme sœur, personne ne peut prévenir un coup de cœur.

Willy, jeune Français étudiant en cinéma, vit dans le XVIII^{ème} arrondissement de Paris. Quand une amie couchsurfeuse lui a demandé la faveur d'héberger une Lituanienne en détresse, il ne savait pas trop comment réagir. « J'étais un peu gêné parce que je vis dans un studio. J'ai bien

prévenu Lina, mais elle a quand même souhaité venir. Nous avons beaucoup sympathisé et nous sommes restés en contact. Aujourd'hui, c'est ma petite amie. » Roberto, lui, a connu sa plus belle histoire d'amour grâce au couchsurfing. « J'étais en vacances à Valence. Pendant mon absence, mon frère avait invité des couchsurfeurs à la maison. Quand je suis rentré dans ma chambre, je suis tombé sur une Mexicaine. Ça a été le coup de foudre ! Notre histoire a

**Être couchsurfeur, c'est être un aventurier,
un peu vert, artiste, routard, solidaire,
un peu bobo même, mais surtout...
un citoyen du monde.**

duré trois ans. »

Plus qu'un canapé, une communauté...

Être couchsurfeur ne signifie plus seulement voguer de couche en couche. Dorénavant, devenir membre du site c'est se joindre à une communauté active. Organisation de tours, échanges

de bons conseils, tandem de langues, meetings hebdomadaires... : les initiatives se multiplient. Roberto et sa bande d'amis, tous convertis au couchsurfing, organisent des repas à thèmes, des jeux, des picnics... L'un des événements les plus notables en la matière est le Beach Camp de Berlin avec ses nombreuses activités culturelles. Il rassemble jusqu'à plus de mille membres chaque année. Parmi les autres initiatives importantes,

on peut relever la création d'une méthodologie pour apprendre des langues ou l'existence d'un centre d'art en Californie.

Certains ont même créé un festival de courts-métrages sur ce thème. Être couchsurfeur, c'est être un aventurier, un peu vert, artiste, routard, solidaire, un peu bobo même, mais surtout... un citoyen du monde. D'ailleurs, un des préceptes du site, « ce monde est plus petit que tu ne le penses », semble mettre tout le monde d'accord. **E.N.**

Quand l'argent s'en mêle...

« Après la grande nouvelle de mercredi, je voulais vous envoyer un message personnel afin de vous expliquer ce que signifie le fait que Couchsurfing devienne une B corporation et dans quelle mesure cela va affecter la communauté. » Casey Fenton

Le 28 août dernier, l'ensemble des couchsurfeurs découvrait dans sa boîte de réception un message inattendu. Casey Fenton, le fondateur du site, annonce le changement de statut du site. Il devient une société à raison sociale. En d'autres mots, une entreprise à but lucratif dont le but n'est pas économique mais social. Dans son email, le fondateur insiste sur le fait que l'accès au site restera gratuit et que le couchsurfing ne perdra pas son âme. Selon lui, devenir une entreprise ne signifie pas que le projet aura pour seule vocation de réaliser un chiffre d'affaires conséquent.

Ce changement de statut répondra surtout à des impératifs pragmatiques : le gouvernement américain refuse de reconnaître qu'héberger ou visiter des gens sans échange monétaire puisse

relever de l'acte de charité. En même temps, l'entreprise nouvellement créée a été estimée à 7,6 millions de dollars et se trouve prise d'assaut par des investisseurs privés (les fonds Benchmark Capital et Omidyar Network). La société Couchsurfing a annoncé qu'elle en profiterait pour recruter de nouveaux salariés pour améliorer les conditions d'usage du site. Mais la nouvelle reste mal accueillie chez les utilisateurs. « L'idée que des gens puissent se faire de l'argent parce que j'héberge quelqu'un chez moi, ça me dépasse ! », déclare Laurent, irrité. Et il n'est pas le seul à penser de cette manière. Mille cinq cent membres se sont alliés pour faire entendre leur mécontentement. Ils ne se privent pas de rappeler que c'est grâce à la bonne volonté, aux dons et au soutien de la communauté que le site a pu devenir ce qu'il est. Ce que déplore par dessus tout ces réfractaires, c'est que dans cette histoire, le couchsurfing perd ce qu'il avait de plus noble : rassembler des individus plutôt que des dollars.

Click comme tu respirez

Alors que la technologie numérique règne depuis quelques années déjà, des résistants persistent à utiliser les appareils photos argentiques. Réunis au sein de la communauté de la lomographie, ces adeptes sont plus de cinq cent mille à travers le monde, dont dix mille en Thaïlande.

Il y a celui qui prend quatre photos noir et blanc en un click. Celui qui permet de tirer un cliché aux couleurs d'antan, un autre qui capture sur 360 degrés et toute une pléiade d'autres appareils au look ancien. Un maître mot les rassemble : l'argentique. Tous ces engins fonctionnent avec les films et non avec des cartes digitales comme on s'y est si bien habitué. À l'heure du numérique, on a envie de dire que c'est démodé. Eh bien non. Au contraire, c'est même devenu une mode internationale pour laquelle la Thaïlande a totalement adhéré. Ces dix dernières années, quelque dix mille Thaïlandais sont devenus des « lomographers ». Des passionnés de l'image qui ne sortent jamais sans leur appareil dans leur sac ou autour de leur cou. Toujours prêts à immortaliser des instants de leur quotidien. Pour ces photographes, pas de règles, seules les images comptent, qu'elles soient à contre jour ou mal cadrées.

Origine soviétique

Tout a commencé chez les Russes, en 1982. Petrowitsch Kornitzky, le bras droit du ministre de la Défense décide de créer avec le directeur de l'usine d'armes et d'optiques Lomo, une version améliorée d'un appareil



Photo : © Lomography Thailand

photographique japonais dont il apprécie la sensibilité de la lentille. Dix années plus tard, l'appareil tombe dans les mains de deux étudiants autrichiens. Le coup de foudre. Ils n'hésitent pas à prendre l'avion pour Saint-Petersbourg afin de négocier un contrat de vente mondial. Depuis, un véritable mouvement social est né à travers le monde, derrière cette marque. Plus de cinq cent mille personnes ont adhéré à la communauté de lomographie. Un groupe où ils peuvent partager leurs clichés, discuter de leur passion et organiser des expositions. En plus de vendre les produits, ces magasins facilitent la communication entre les membres et organise des événements.

Un mode de vie

Tout se passe sur internet et dans leurs boutiques qu'ils nomment « ambassades ». On les trouve à New York, à Tapei, à Madrid, à Séoul et dans 40 autres pays. La Thaïlande possède sa délégation à Bangkok, sous la direction de Maneedang Kulthaveesup, depuis 2004. « Certaines personnes aiment venir ici pour rester un moment à discuter avec nous, feuilleter nos livres ou tester nos appareils », explique la designeuse qui a ouvert l'ambassade

dans sa maison. Elle a découvert ce type de photo en Allemagne, lors d'un voyage, et est tombée sous le charme. « J'aime les couleurs qu'on obtient et la surprise au moment de l'impression des photos. Parfois, les couleurs sont chaudes, parfois elles ressortent plus froides, mais toujours avec une impression artistique. » Ces appareils argentiques utilisent trois films avec des compositions chimiques différentes : le noir et blanc, le négatif, qui donne des couleurs normales, et le positif qui donne un effet « diapositive ». Et puis, il est possible de mélanger les compositions. Les lomographers adorent utiliser un film négatif avec les produits chimiques du positif, par exemple. La photo développée comporte alors des couleurs criardes et donne l'impression qu'on l'aurait prise dans les années 70, 80.

C'est vieux donc c'est mieux

Un retour en arrière souhaité et apprécié des jeunes, comme la mode des habits vintage que l'on trouve sur les marchés aux puces ou dans les magasins spécialisés à Bangkok. « J'apprécie ce style vieilli et, surtout, je retrouve les sensations de surprise quand je vais chercher mon développement au magasin de photos », explique Marie Possa, une lomographeuse suisse venue visiter la Thaïlande. « Bon, je ne cache pas qu'ils vendent bien leur concept : on achète d'abord l'appareil, et après, il y a pleins d'accessoires attirants... Je suis tombée dedans. » En Thaïlande, les prix restent élevés, entre 1 000 et 22 000 bahts l'appareil. Mais une quantité de contrefaçons sont disponibles sur les marchés et dans la rue. Pour le bonheur des petites bourses et moins pour celui de la communauté.

MARGAUX FRITSCHY



Photo : © Lomography Thailand



Photo : © Lomography Thailand

Rebond

Dans les cachots thaïlandais de la CIA

La chute brutale d'une dictature déverse toujours son lot de secrets fétides sur la place publique. Celle du Colonel Kadhafi, au pouvoir depuis 42 ans en Libye, n'a pas échappé à la règle. Avec quelques révélations embarrassantes sur les prisons secrètes de la CIA en Asie du Sud-est.

► RICHARD WERLY

Correspondant pour les affaires européennes du *Temps* (Genève), ancien correspondant à Bangkok et Tokyo.

Abdelhakim Belhadj remettra-t-il un jour les pieds à l'aéroport de Bangkok ? À Tripoli, où ce chef rebelle islamiste est désormais en charge de la sécurité, personne ne lui a, jusque-là, posé la question. La blessure, il est vrai, reste ouverte. Le *New York Times* et quantité d'autres grands titres internationaux ont repris l'information. C'est en Thaïlande que cet ancien combattant en Afghanistan, arrêté à Kuala Lumpur avec son épouse enceinte en 2004, fut transféré pour, affirme-t-il, y être battu, torturé puis mis au secret pendant plusieurs semaines. Avant d'être acheminé... en Libye, où il fut livré par les services secrets américains à leurs collègues du régime Kadhafi. Alliance commune contre Al Qaïda oblige.

L'existence, dans le royaume de prisons secrètes de la CIA et d'un réseau actif d'espions travaillant pour le solde des Etats-Unis au nom de la lutte anti-terroriste n'est pas un *scoop*.

On se souvient, en septembre 2003, de l'arrestation, à Ayutthaya, du chef islamiste indonésien Hambali, alors suspecté d'appartenir au premier cercle des dirigeants d'Al Qaïda. L'on sait aussi que les autorités de Bangkok, confrontées à une violence croissante dans les provinces de l'extrême sud musulman, ont à plusieurs reprises officiellement demandé l'aide de Washington et des maîtres espions du Pentagone pour démanteler les filières de combattants étrangers suspectés de vouloir mettre le feu aux provinces de Pattani, Yala et Narathiwat. Ajoutez à cet impératif de sécurité, la

thaïlandaises impliquées dans ces sinistres vols secrets, entre l'Asie, l'Afghanistan, Guantanamo et les pays arabes alliés de Washington ? L'enquête mériterait pour le moins d'être creusée. Rappelons qu'en Europe, plusieurs rapports ont été rendus sur ce sujet, rappel douloureux de l'héritage sécuritaire post 11 septembre. L'organisation *Human Rights Watch*, qui milite aujourd'hui pour traduire George Bush junior en justice, fut l'une des premières à lister les appareils affrétés par la CIA et à publier leurs immatriculations, ainsi que le nom des compagnies



des innocents furent passés à tabac, est en revanche impérative. Qui donnait les ordres ? Qui escortait le prisonnier Belhadj lorsqu'il fut, selon lui, conduit dans un cachot situé à l'intérieur même de l'aéroport de Don Mueang ? Le Premier ministre d'alors, Thaksin Shinawatra, était-il informé ?

Ce type d'enquête est autant du ressort des médias que des organisations locales ou régionales de défense des droits de l'homme. Maintenant qu'Oussama Ben Laden est mort et que la Maison Blanche a décidé d'en finir avec les dérives meurtrières et liberticides longtemps couvertes par les Etats-Unis, ceux qui se virent pris dans l'étau méritent que la part d'ombre soit levée. Enquêter sur les cachots thaïlandais de la CIA, ou réclamer par exemple que le parlement de Bangkok tout juste élu obtienne au moins sur ce sujet des informations complètes, consoliderait l'État de droit et montrerait que la page la plus noire de la guerre mondiale contre la terreur est refermée. La Thaïlande, qui s'apprête à rouvrir son ambassade à Tripoli, y gagnerait en plus en crédibilité, dans une région en délicate transition démocratique, toujours tourmentée par les démons d'Al Qaïda.

Enquêter sur ces cachots thaïlandais consoliderait l'État de droit et montrerait que la page la plus noire de la guerre mondiale contre la terreur est refermée.

coopération de longue date scellée à l'époque de la guerre du Viêt-nam, entre les services thaïlandais et la CIA, et la complicité de l'ancien royaume de Siam n'apparaît guère étonnante. Bien d'autres suspects ont sans doute connu le même sort que le Libyen Belhadj, aujourd'hui très modéré lors de ses rencontres avec des interlocuteurs occidentaux. Une question, en revanche, mérite d'être posée : ce réseau de prisons clandestines au mains de la CIA existe-t-il encore, alors que Barack Obama a, depuis son investiture, formellement interdit le recours à la torture ? Et quid des officiers et unités

officiellement propriétaires des jets. Le Conseil de l'Europe mandata ensuite le sénateur suisse Dick Marty pour dresser un tableau exhaustif de ces vols secrets et des complicités de nombreux pays du Vieux continent, surtout au sein de l'ancien bloc soviétique. Le bilan de ces enquêtes au long cours fut accablant. L'Amérique de Bush avait exporté sa terreur et sa torture presque partout. Singulariser et stigmatiser, aujourd'hui, la collaboration des autorités thaïlandaises n'a dès lors guère de sens. La recherche de la vérité, l'identification des lieux où furent pratiqués le *waterboarding* et où, sans doute,

Décryptage

Jérémy Jammes :

Le leurre de Preah Vihear : géopolitique d'une dispute.

Chaque mois, un chercheur de l'Institut de Recherche sur l'Asie du Sud-est Contemporaine (IRASEC) livre à *Gavroche* son analyse sur un thème d'actualité ou un fait de société. Jérémy Jammes resitue le conflit territorial autour du temple de Preah Vihear à la suite de l'élection de la Premier ministre Yingluk Shiawatra en Thaïlande et de la visite de cette dernière à Phnom Penh, mi-septembre.



Jérémy Jammes, ethnologue, spécialiste des questions ethniques et religieuses au Cambodge et au Viêt Nam, est directeur adjoint de l'IRASEC (Bangkok). Responsable des publications de cet institut, il consacre sa recherche à l'étude des pratiques missionnaires dans la région (à la fois chrétiennes et caodaïstes), aux mouvements ethnonationalistes ainsi qu'aux questions transfrontalières.

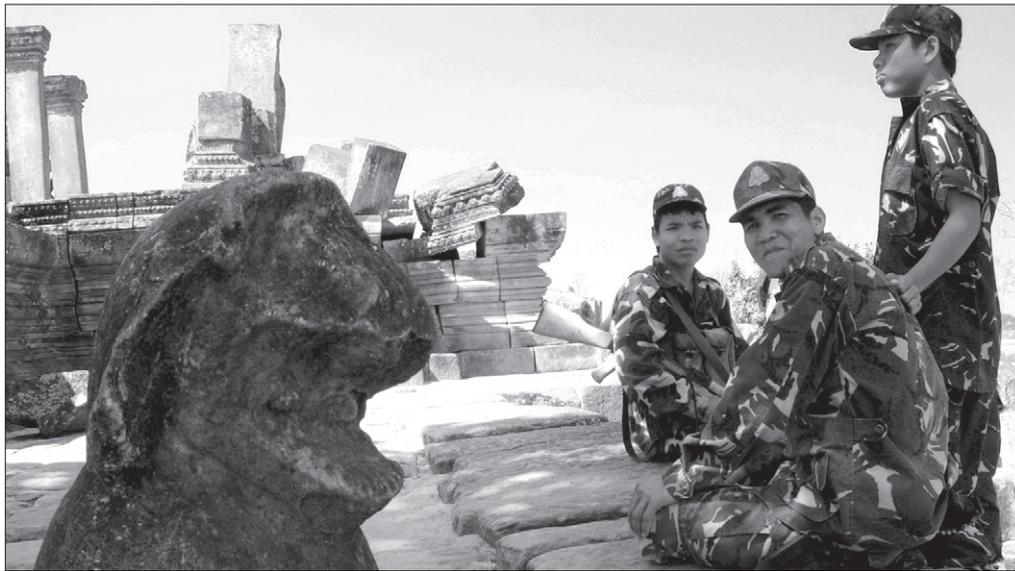
Gavroche : Le contentieux autour de Preah Vihear depuis 2008 laissait croire à une escalade des tensions. Pouvez-vous revenir sur les origines de ce conflit ?

Jérémy Jammes : Officiellement, le contentieux sur la propriété du temple de Preah Vihear reposait, jusqu'à cet été, sur une décision de la Cour internationale de justice de La Haye, datant de 1962. L'instance avait reconnu que cet espace appartenait au territoire cambodgien. Depuis 2008, le gouvernement thaïlandais n'a eu de cesse de remettre en question la validité technique de ces tracés frontaliers, demandant le retour de sa souveraineté sur les quelque 4,6 kilomètres carrés autour du temple. Bouté par son voisin et par la communauté internationale, déstabilisé par des questions de politiques intérieures, le gouvernement thaïlandais a rapidement présenté ses troupes au point de contentieux, suscitant alternativement des phases d'affrontements meurtriers et d'accalmie, sur fond de discours belliqueux mêlés à des poignées de mains amicales entre généraux ennemis, des arrestations d'« espions » des deux côtés de la frontière, etc. Sans surprise, la Cour internationale de Justice a ordonné, le 18 juillet dernier, un retrait immédiat des troupes thaïlandaises et cambodgiennes de la zone du temple de Preah Vihear, dans le respect de l'arrêté de 1962. Les deux partis voyaient là une forme de statu quo satisfaisant qui n'entravait pas leur souveraineté. Mais tout se passe comme si le piton cachait une montagne, comme si les véritables enjeux étaient ailleurs.

Vous voulez parler des retombées économiques et énergétiques de ce conflit ?

Oui, c'est en tout cas ce que révèlent les télégrammes de l'ambassade des États-Unis au Cambodge rendues publiques mi-juillet par Wikileaks. Fuites non démenties par les autorités depuis. Bien au contraire, l'on assiste à des déclarations publiques des gouvernements thaïlandais et cambodgien qui vont clairement dans ce sens. Ces documents américains signalent que le Premier ministre Thaksin Shinawatra a été évincé par le coup d'État de 2006 alors qu'il était sur le point de conclure avec Hun Sen un accord bilatéral sur la question de la délimitation de la

zone maritime et, par là, sur le partage des revenus attendus des futurs gisements gaziers et pétroliers dans le golfe de Thaïlande. Fin août, un communiqué de l'Autorité nationale cambodgienne du Pétrole (ANCP) a confirmé la tenue de ces tractations. Bien qu'aucune goutte d'or noir n'ait encore été extraite du sol cambodgien, les investisseurs se font connaître. Depuis que la compagnie américaine Chevron a fait état, en 2005, de la présence de gaz et d'hydrocarbures dans la zone, une quinzaine de sociétés ont mené des chantiers d'exploration, notamment au large de la ville balnéaire de Sihanoukville. Il faudra attendre que l'Autorité nationale cambodgienne du pétrole annonce au mois de mars 2010 que les groupes Total et PetroVietnam avaient chacun versé 26 millions de dollars à l'autorité à titre de bonus pour qu'un coin du voile se soulève clairement sur le potentiel énergétique et financier de ces gisements. En juin dernier, le vice-Premier ministre Sok An annonce que Chevron pourrait investir 600 millions de dollars dans la phase d'exploitation. Le bras de fer autour de Preah Vihear est utilisé dans un processus de tractations frontalières et économiques plus larges entre les deux pays. Si ce processus a été gelé en 2006 suite à la destitution du Premier ministre, tout porte à croire que le retour de Thaksin au pouvoir par « procuration » via sa sœur cadette Yingluk, permettra rapidement un retour serein autour de la table des négociations, ce qui avait été rendu difficile sous le gouvernement Abhisit. La concordance des fuites de Wikileaks et de l'élection de Yingluk a délié les langues et a mis en avant la réelle dimension économique de ce contentieux frontalier. Sans être dupe, rappelons que le temple de Preah Vihear – et l'ensemble de cette province par ailleurs – étaient complètement délaissés par le gouvernement cambodgien jusqu'à ce que Thaksin parte en exil. Ce même gouvernement s'est alors mis à découvrir, désenclaver et développer cette province. La récente revendication par Phnom Penh d'une souveraineté le long de cette frontière terrestre permet d'en faire autant en zone maritime, où les retombées économiques sont bien plus rentables. Tout cela me fait rappeler qu'en Asie du Sud-est continentale, la délimitation des frontières demeure largement



Accalmie dans le conflit, janvier 2009, Preah Vihear (photo de J. Jammes)

contingente des pratiques de mobilité et d'échange en cours, peu ou prou officieuses par ailleurs.

Le changement de gouvernement en Thaïlande va-t-il conduire, selon vous, à une accalmie sur la dispute territoriale autour du temple de Preah Vihear ?

Quelle attitude pouvons-nous attendre de Yingluck Shinawatra ?

Lors de la bataille qui l'opposait à son homologue thaïlandais Abhisit Vejjajiva, le Premier ministre cambodgien Hun Sen avait sorti Thaksin de sa manche comme un atout. Ce dernier avait été nommé conseiller économique du gouvernement cambodgien, par décret royal, en octobre 2009. Cette nomination avait été vécue comme une humiliation par Bangkok et, en guise de représailles, l'ambassadeur thaïlandais à Phnom Penh avait été rappelé, aussitôt imité par le Cambodge. Thaksin a depuis démissionné en août 2010 de ce poste de conseiller, mais il est néanmoins revenu à Phnom Penh sous ce titre le 16 septembre dernier, au lendemain d'une visite de sa sœur. Les élections de juillet ont clairement permis une redistribution des cartes et une réouverture des négociations autour de ce temple et, surtout, autour de l'exploitation des hydrocarbures. Les partisans thaïlandais du consensus se réfèrent déjà à des accords passés durant le gouvernement de Thaksin, et notamment un texte sur les eaux territoriales, signé en 2001. Avant son élection, Yingluck avait promis que son parti, le Puea Thai, « transformera les champs de bataille en marché », reprenant la formule déjà utilisée par ses prédécesseurs Chartchai Choonhavan et Thaksin. Signe d'une volonté d'en découdre avec ce différend frontalier, elle s'est rendue à

Phnom Penh, le 15 septembre, et s'est entretenue avec son homologue et le roi. Désirant sans doute continuer en personne le dialogue avec Hun Sen, Thaksin est arrivé deux jours plus tard à Phnom Penh, acceptant

« Tout porte à croire que le retour de Thaksin au pouvoir par « procuration » via sa sœur cadette Yingluck, permettra rapidement un retour serein autour de la table des négociations. »

l'invitation de l'Organisation parlementaire de l'Asie-Pacifique et de l'Académie royale du Cambodge. Il a présenté deux conférences sur l'économie, reçu une décoration du gouvernement cambodgien... et sans nul doute a œuvré activement à la normalisation des relations entre Bangkok et Phnom Penh. C'est en tout cas ce que suggèrent les rencontres qui ont suivi entre Hun Sen et des personnalités clés de la politique thaïlandaise : les ministres de la Défense, de l'Énergie ainsi que le président de l'Assemblée nationale. Le jeu des négociations reprend sur fond d'un match de football amical, organisé le 24 septembre à Phnom Penh, et qui « oppose » des hautes personnalités du gouvernement cambodgien et des dirigeants des Chemises rouges.

Le gouvernement cambodgien semble avoir jusque-là remporté la bataille « médiatique » internationale sur le sujet. Est-ce votre avis ?

Il est certain que le Cambodge a fait preuve d'une grande maîtrise du système législatif international ces dernières années. Notamment en réussissant à inscrire ce temple

du XIe siècle au patrimoine mondial de l'humanité, le 7 juillet 2008, en le situant sur le territoire cambodgien. Mais si le contentieux sur Preah Vihear a pu nourrir les discours politiques en Thaïlande, creusant le clivage entre les Rouges et les Jaunes, le Premier ministre Hun Sen a également instrumentalisé ce conflit dans sa politique intérieure. Et sur ce thème là, nous ne pouvons pas dire que la bataille a été gagnée. Conforté par les résultats des élections législatives de 2008, le pouvoir de Hun Sen s'est durci avec ses opposants, à la fois dans les partis définis comme tels – parti Sam Rainsy ou parti des Droits de l'Homme – mais également au sein même de sa majorité. Le gouvernement fait aussi face à une contestation populaire renforcée : des conflits fonciers mettant en cause des sociétés privées et des concessions mal acquises ou faisant fi des populations locales, éclatent un peu partout dans le pays. À titre d'exemple, début juin, quelque 400 habitants de cinq villages dans les provinces de Kompong Speu et de Kandal se sont mobilisés, munis de bâtons, de haches et de pierres, pour s'opposer à l'éviction de 88 familles, suite à un ordre de la Cour suprême qui donnait gain de cause à une compagnie taïwanaise. Le prétexte du conflit larvé de Preah Vihear a jusqu'à présent été fortement évoqué par les autorités pour rassembler les citoyens cambodgiens derrière leur gouvernement. Le bruit des lance-roquettes aura du mal à étouffer la colère d'une population villageoise qui se sent spoliée, ainsi que les critiques d'une opposition muselée et aux abois. Le « printemps arabe » peut devenir une inspiration, et le gouvernement s'en rend compte.

Propos recueillis par **MARGAUX FRITSCHY**



Asie du Sud-Est 2011
B. de Tréglodé et A. Leveau. Irasec-Les Indes Savantes, 2011. 409 pages.

« Evolution du rôle du yuan en Asie orientale : la guerre des monnaies aura-t-elle lieu ? »
Catherine Figuière et Laëtitia Guilhot. Note de l'Irasec n°11, mai 2011.

www.irasec.com

La folie ukulélé



Il suffit de se balader dans le quartier de Siam Square pour prendre la mesure du succès rapide rencontré par cette guitare XXS. Un phénomène qui fait les choux blancs des revendeurs de Ukulélé, littéralement pris d'assaut les jours de week-end. Chronique d'une mode lancée par un amateur passionné qui vire à la tendance populaire. ► **GEORGIA DHIMOILAS**

Archi bondé. Voilà le terme à employer au regard de l'affluence à laquelle doivent faire face les magasins possédant l'instrument en vitrine chaque samedi et dimanche du mois. On le regarde, on l'essaie, on le customise et on se donne le « look » qui va avec. Mais surtout, on en cause, au sein de l'une des nombreuses échoppes proposant gratuitement des cours d'initiation ou de perfectionnement. Le quartier est de-



Asada Atomphatai

venu « *the place to be* » pour les teenagers en mal de tendance décalée. Plus qu'un simple rendez-vous pour passionnés de musique, ces rassemblements massifs font désormais figure de véritable effet de mode. Il est de bon ton de s'y rendre les samedis en se vantant de faire partie des 20 000 membres du Uke Club of Thailand, qui milite pour l'installation durable de la pratique de cet instrument miniature polynésien dans le royaume. « *Jusqu'à très récemment, le ukulélé ne comptait qu'une vingtaine d'adeptes. Mais aujourd'hui, beaucoup de gens souhaitent en posséder un, et pas toujours pour les bonnes raisons* », raconte Asada Atornphatai, propriétaire du magasin

Ribee et initiateur de ce mouvement communautaire. Ce pionnier ne voit pas d'un très bon œil la tournure que prennent les choses. « *Bon nombre de propriétaires ne savent même pas l'utiliser et n'ont aucune intention d'apprendre à en jouer* », déplore ce passionné qui regrette de voir son instrument de prédilection réduit aujourd'hui au rang de vulgaire sac à main « fashion ». Il explique aisément la popularité de cet instrument à cordes miniature pour son côté pratique à transporter et son accessibilité en terme de prix, puisqu'il est possible de s'en procurer un neuf autour de 2 000 bahts.

► Ironie du sort

Conscient d'avoir participé malgré lui à cet effet de mode, Asada s'est beaucoup investi pour créer une dynamique culturelle dans le pays autour de ce qu'il considère comme son dada. À la suite d'un baccalauréat obtenu à l'université de Boston, où il découvre le ukulélé, il suit un MBA à l'université Chulalongkorn pour y passer une maîtrise, avant d'abandonner la finance pour se consacrer entièrement à sa passion.

Après avoir lutté durant dix ans pour s'en procurer un décent dans le royaume, il crée, en 2009, un site internet distillant au compte-gouttes une poignée d'instruments importés. Il ouvre en parallèle une page Facebook entièrement dédiée à la pratique du ukulélé, jusque là totalement méconnu du public. La petite guitare séduit rapidement des artistes locaux qui en jouent de façon occasionnelle lors de concerts. Ce succès pousse le propriétaire de Ribee à fonder The Thailand Ukulele Festival, sur le modèle des rassemblements annuels gratuits organisés en plein air aux Etats-Unis. Il souhaite encourager les échanges entre musiciens locaux et Hawaïens, grand manitou de cette guitare taille XXS. Une succession de stars aux tenues ajustées façon années 60 à l'appui, la sauce ukulélé ne pouvait que prendre auprès de la jeunesse du pays. La seconde édition, organisée en mars dernier au Park Paragon, n'a fait que confirmer sa popularité et propulser Asada du statut de petit importateur à celui du patron à la tête du plus grand réseau de distribution du pays.

► Revers de la médaille

Cette nouvelle passion des Thaïlandais pour le ukulélé fait aujourd'hui l'objet d'une industrie bien rodée. Attirés par le doux son financier de cette guitare aux allures de jouet, les revendeurs se sont mis à pousser comme des champignons aux quatre coins



du royaume. La Thaïlande possède maintenant ses propres marques, comme *P-ukulele* ou *Thai ukulele*. Outre les jeunes consommateurs optant majoritairement pour les modèles mini taille mini prix, le marché mise aussi sur une clientèle de *working girls* version bobo, capable de s'alléger de cent mille bahts sur simple coup de cœur pour un modèle haut de gamme. Conscients de la volubilité de cette vague ukulélé, les acteurs du marché misent sur ces consommatrices actives et branchées pour continuer de surfer au sommet des ventes, une fois que les adolescents auront décidé de jeter leur dévolu sur autre chose.

Asada Atornphatai, lui, continue sa mission éducative. Car si les teenagers ont permis d'allumer la flamme, il faudra une sacrée dose de souffle pour en raviver les braises une fois la marée du prochain mouvement dans le vent retirée.

ukeclub.net



Loin des Siens

Extraits des lettres sur la France du Roi Chulalongkorn (Rama V) envoyées à sa fille, la princesse Nibha Nobhadol, lors de son voyage en Europe en 1907.

Dans le cadre de la commémoration du centenaire de la disparition du Roi Chulalongkorn (1853-1910), Wilawan Tejanant-Pellaumail et Christian Pellaumail⁽¹⁾ ont traduit les lettres que le roi de Siam envoyait à sa fille depuis la France.

Réunies dans un très bel ouvrage intitulé *Loin des Siens (Klai Baan)*, ces lettres, d'un grand intérêt historique mais très peu connues des Français, décrivent le quotidien du Roi et le regard qu'il portait sur la France au début du XXe siècle.

Le ministère de la Culture thaïlandais a autorisé *Gavroche* à publier une série d'extraits de *Loin des Siens*. Une plongée étonnante dans l'intimité d'un monarque qui aura à jamais marqué l'histoire de son pays et des relations avec la France.

La lettre que nous vous présentons ce mois-ci a été écrite à Paris, le samedi 17 août 1907. Le roi raconte sa journée démarrée tardivement. Il décide alors d'aller se balader au hasard dans la ville. Il arrivera au Sacré Cœur...

(1) Wilawan Tejanant-Pellaumail, thaïlandaise d'origine, a obtenu un doctorat de Sciences du langage à l'université Aix-Marseille I en 2000. Christian Pellaumail est français, agrégé de Lettres classiques et ancien conseiller culturel près l'ambassade de France à Bangkok. Ils enseignent ensemble la traduction français-thaï à la faculté des Lettres de l'université Chulalongkorn de Bangkok. Ils ont également traduit en français un livre de M.R. Kukrit Pramoj, intitulé *Lai Chivit* (Plusieurs vies) et publié en 2003 aux Editions Langues & Mondes, L'Asiathèque à Paris.

Ma chère fille,

Aujourd'hui, la journée a été assez chaotique. Il faut dire que je me suis levé tard. J'avais un rendez-vous pour qu'on vienne me couper les cheveux. Ce coiffeur malfaisant ne m'a pas laissé me coiffer, il a voulu le faire lui-même, mais il s'est révélé incapable de faire ma raie au milieu. Après trois essais et autant d'échecs, j'ai dû le congédier. Le déjeuner n'a pas été un succès non plus. Le cuisiner s'était cru obligé de me préparer un plat avec du riz, mais le riz n'était pas cuit, au point que les grains étaient encore opaques. Il a fallu se faire soi-même un riz bouilli, qui m'a permis de calmer ma faim sans toucher au déjeuner.

Monsieur Defrance, ancien diplomate chez nous, est venu me voir. Il m'a paru fort bien portant, plutôt replet et le teint fleuri, et a exprimé le souhait de revenir accompagné de sa femme et de sa fille que j'affectionnais quand elle était petite. Pour aujourd'hui au début mon plan était d'aller au magasin Baccarat puis de me rendre à Versailles, mais l'après midi était trop avancé. J'ai donc finalement décidé d'aller chez Baccarat et de me promener ensuite comme cela se présenterait, au gré de mon karma⁽¹⁾. Sur le parcours, j'ai été charmé par les boulevards dont le nom varie en fonction du quartier traversé. J'ai vu d'anciennes portes de la ville de Paris, la Porte Saint-Denis et la Porte Saint-Martin, qui ont été conservées. Entre les deux, il y avait autrefois un mur d'enceinte, qui a été rasé et remplacé par une grande avenue toute droite. Le vieux Paris, qui se situait entre le Palais Royal et Notre-Dame, était en effet entouré d'un rempart. Notre quartier, celui où nous résidons et nous promenons en général, se trouve quant à lui tout entier situé dans la ville moderne. Les grandes artères appelées boulevards ont été aménagées sur l'emplacement des anciens murs ; elles forment une continuité dont chaque tronçon porte un nom différent et qui se termine à la place de la République. Là, c'est un quartier prolétaire, plus on y pénètre plus la qualité des articles se dégrade ; les magasins ne peuvent plus s'adresser qu'aux plus pauvres. C'est assez dangereux, il y a pas mal de violence, des bagarres au couteau, on

(1) Lié à la croyance centrale du bouddhisme, selon laquelle la destinée d'un être vivant et conscient est déterminée par la totalité de ses actions passées, de ses vies antérieures, le karma désigne l'ensemble de ces actions passées et leur pouvoir sur la vie en cours (*Le Petit Robert*). Ici, l'emploi du mot n'a rien de solennel.

(2) Le texte édité mentionne une statue de la Liberté. Cependant,



pourrait difficilement s'y promener la nuit. La plupart des troubles, grèves ou révoltes, débutent dans ce quartier et nécessitent toujours une forte présence policière pour la répression. Notre parcours nous a fait légèrement dépasser la rue qui tourne vers le magasin Baccarat et nous sommes allés jusqu'à la statue de la République⁽²⁾ que nous avons contournée pour faire demi-tour et revenir sur nos pas.

Le magasin dispose d'une très grande salle pour exposer les objets en cristal. Le propriétaire m'a vanté un grand renouvellement, mais je n'ai pas trouvé tant de différence. Les grosses pièces, candélabres et lustres, étaient les mêmes qu'auparavant. Il y avait une profusion de verrerie de couleur, sur laquelle il a beaucoup insisté, qui ressemblait à de la porcelaine au point qu'il fallait toquer avec le doigt pour faire la distinction. Je n'en ai pas acheté parce que ce n'était effectivement pas différent de la porcelaine tout en étant très cher et que cela ne me plaisait pas tellement. Quand aux petits objets, comme les brocs et cuvettes pour le visage ou les ensembles de petite vaisselle, il n'y avait rien de nouveau. Ce magasin est utilisé pour la démonstration, la prise des commandes et la vente, mais ce n'est pas le lieu de fabrication.

Nous avons quitté Baccarat pour prendre la direction de Montmartre, afin de contempler Paris depuis « l'église du vœu national du Sacré cœur⁽³⁾ », ce qui veut dire église de la foi du peuple pour le Sacré Cœur⁽⁴⁾. C'est drôle comme cela ressemble

compte tenu de l'itinéraire du Roi ce jour là (il arrive par les grands boulevards pour se rendre au magasin Baccarat situé rue de Paradis) le détour par la réplique de la statue de la Liberté qui se trouvait à la pointe de l'île aux cygnes, face au point de Grenelle, ne paraît pas possible. Le Roi a plus probablement vu la statue de la République, dont la forme ressemble tout à fait à celle de la Liberté et qui était exposé sur un monument situé au centre de la place de la République.

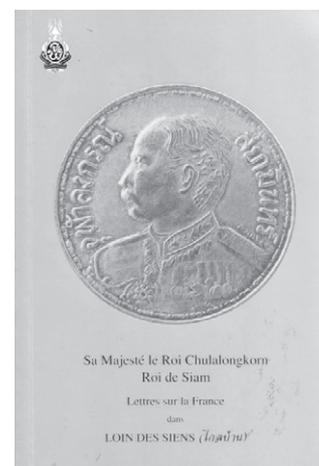
aux noms donnés aux nouvelles pagodes de chez nous. L'idée d'y aller m'était venue quand j'étais monté à la Tour Eiffel, car de la Tour on apercevait le dôme de cette église surplombant un alignement de collines, ce qui m'avait fait penser que de là-bas on aurait également une belle vue sur la ville. Paris est entourée de collines, comme si elle se trouvait au fond d'une poêle dont les collines constitueraient le rebord, et la Basilique du Sacré Cœur est située sur ce rebord. On y monte par une rue assez raide mais pas très longue, au milieu d'habitations très pauvres. Cela ressemble à la montagne de Naples, mais c'est beaucoup moins élevé et les rues y sont moins étroites. Enfin nous sommes arrivés à la



« (../..) À comparer avec les bouddhistes, les catholiques s'apparenteraient aux bonzes annamites, tandis que nous serions beaucoup plus proches des protestants »

Basilique, qui a été édifée grâce à des dons⁽³⁾ et n'est pas encore achevée. Elle comporte cinq coupoles ainsi qu'une grande tour en pierre qui sert de clocher, avec une énorme cloche déjà consacrée mais qu'on n'a pas pu monter en haut et qui est endommagée. Ce lieu est considéré comme sacré et les gens viennent y faire leurs dévotions. Au pied des statues qui passent pour être dotées d'un pouvoir surnaturel, on trouve des ex-voto en forme de cœur et des cierges fichés sur une herse. Ces cierges sont vendus par de vieilles femmes, on les allume en signe de vénération et cela entretient partout en permanence une lueur rougeoyante. Certaines personnes prient pour demander une aide, d'autres récitent des prières collectives, d'autres encore se confessent auprès des prêtres. Il y a aussi de l'eau bénite dans laquelle on trempe le doigt pour s'oindre soi-même. Tous les objets sacrés sont des statues, qui en général représentent la Madone, mais certaines statues de la Vierge sont sacrées tandis que d'autres ne le sont pas.

Pour Jésus lui-même, il y a des statues sacrées et d'autres non. À vrai dire, on ne peut pas nous accuser d'être idolâtres, ce serait tout à fait erroné. Et si nous devons être considérés comme tels, alors les catholiques romains le seraient encore plus que nous. S'ils affirmaient le contraire, on pourrait très bien dire que les cérémonies catholiques ressemblent bien plus que les nôtres au culte de Brahma. À comparer avec les bouddhistes, les catholiques s'apparenteraient aux bonzes annamites, tandis que nous serions beaucoup plus proches des protestants. Autour de la Basilique, des boutiques vendent des figurines de Jésus et de la Madone, du même genre que celles qu'on trouve à notre pagode « Sam Pluem » pour le Bouddha. Les Occidentaux qui viennent chez nous achètent des statuette du Bouddha au marché, parfois simplement pour le plaisir des yeux, mais parfois aussi avec mépris pour ce qu'ils jugent comme de l'idolâtrie. Alors moi aussi j'ai acheté leurs statuette, mais uniquement pour le plaisir de l'exotisme, et sans mépris. En réalité ils ont davantage d'objets de piété que nous, comme ceux qui se portent autour du cou pour protéger de la maladie ou d'autres malheurs : un seul exemplaire de chaque objet et le panier serait déjà plein! Rien ne manque, pas même le chapelet. En fin de compte, les lieux où l'on se retire temporairement pour jeûner et prier, les consécration, les dévotions, tout cela existe à peu près de la même façon chez eux et chez nous. De même pour les religieux qui



déambulent de long en large en récitant leurs oraisons. Mais ce qui n'existe pas chez nous, c'est la confession pour les laïcs. Ici, le prêtre s'assied au milieu d'une sorte d'armoire avec une ouverture de chaque côté, et les gens qui veulent se confesser viennent s'agenouiller pour lui parler à l'oreille, au travers d'un claustra qui dissimule les visages. Cette confession ne sert pas d'avertissement ou d'engagement pour l'avenir, le péché reste le péché, mais elle permet de le laver en donnant de l'argent aux prêtres ou en allant à l'église dix fois, cent fois, selon la prescription. Le but initial, qui était de corriger les mauvaises tendances de la nature humaine, a été dévoyé par la faiblesse des hommes pour devenir finalement un rite lié à l'argent.

(3) Cette expression est écrite telle quelle phonétiquement par le Roi, qui l'a traduite par le nom thaï de Wat Saksithathai Satharat.

(4) Après le désastre de 1870, des catholiques français avaient fait le vœu d'élever sur la butte Montmartre une église consacrée au Cœur du Christ. La construction avait été déclarée d'utilité publique

par l'Assemblée nationale en 1873.

(5) Commencée en 1876, la Basilique sera achevée en 1914, grâce aux 40 millions de francs réunis par une souscription nationale.

Médias birmans en exil : les ondes de la liberté

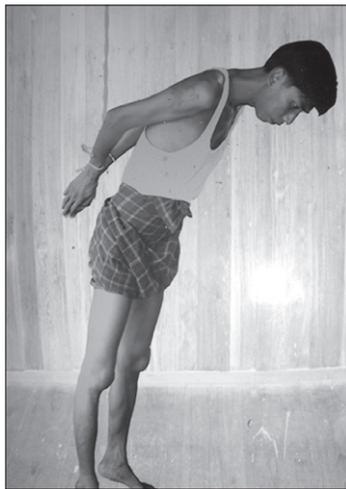
En avril dernier, la junte militaire a intronisé un gouvernement civil chargé d'engager le pays vers une démocratie qu'elle qualifie de « disciplinée ». Impensable il ya encore quelques mois, les autorités viennent de débloquent l'accès à certains sites de médias étrangers. Un signe d'ouverture qui ne fait pas oublier qu'une vingtaine de journalistes sont toujours détenus dans les geôles du pays et qu'oser parler de démocratie reste passible de peine de prison. Leurs collègues clandestins continuent de lutter au quotidien depuis l'étranger ou sur le terrain pour témoigner des risques encourus. L'un d'eux, la *Democratic Voice of Burma*, nous a ouvert ses portes.

C'est dans une atmosphère sérieuse mais néanmoins chaleureuse que je suis reçue dans les bureaux de la *Democratic Voice of Burma* (DVB), à Mae Sot, en Thaïlande. Pour y parvenir, un journaliste est venu me chercher dans le centre-ville. L'adresse doit être tenue secrète. C'est ici que le réseau des vidéo-journalistes s'organise. Surnommés « VJ », ils sont chargés de récolter informations et témoignages en Birmanie, en toute clandestinité, caméra au poing et, surtout, sous le manteau.

Myo Min Naing me reçoit. Le responsable du réseau des VJs a passé onze ans en prison pour ses activités politiques. Sa meilleure arme aujourd'hui, c'est l'information. « *La liberté de la presse n'existe pas en Birmanie, déplore-t-il. Mais nous sommes prêts à prendre tous les risques pour informer le peuple et dénoncer les abus du régime.* » Une dizaine de journalistes travaillent dans les locaux de la DVB, équipés d'ordinateurs, de télévisions, de magnétoscopes et d'un studio.

Une couverture périlleuse

Pwagyi est en charge de la coordination des opérations sur le terrain. Il m'explique qu'une centaine de leurs journalistes opèrent depuis la Birmanie. Tous mènent une double vie. Ils sont pour la plupart enseignants, avocats ou policiers et viennent d'un milieu aisé, afin de pouvoir

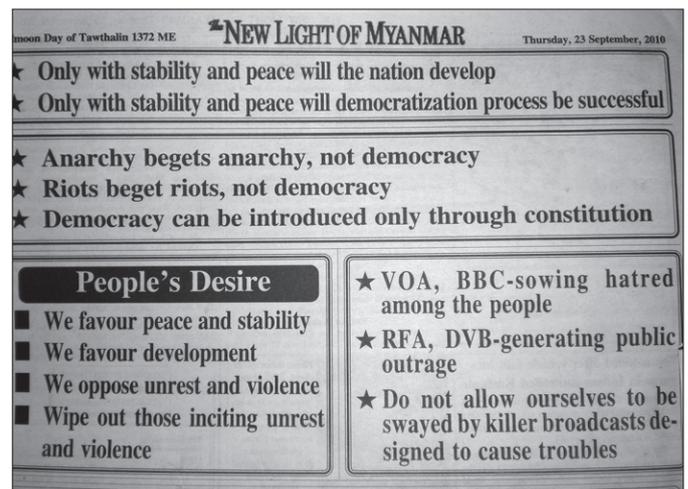


Reconstitution de torture pratiquée

justifier, en cas d'arrestation, le port d'une caméra ou d'un appareil photo. Pour plus de sécurité, ils ne se connaissent pas. « *Je n'ai rencontré personne de la DVB en Birmanie,* raconte Joseph Allchin, reporter qui a couvert les élections de novembre 2010. Je

ne savais ni qui ni où ils étaient. En cas d'arrestation et d'interrogation musclées, voire même de torture, je n'aurais rien pu révéler. »

Sam (un pseudonyme) est l'un des journalistes de la DVB qui a couvert la révolution safran en 2007. Un travail qui a donné lieu



Propagande sur le *New Light of Myanmar*, un quotidien d'Etat,

à un documentaire, *Burma VJ*, nommé aux Oscars en 2010. Les images que le monde a pu visionner de cet événement proviennent pour la plupart de ces journalistes, ceux de l'étranger ayant été refoulés par le régime. Sam raconte comment

d'informateurs du gouvernement sont déguisés en civil. Il s'agit aussi de savoir les repérer, de part leur allure, mais aussi de part leur comportement. »

Les ondes de la liberté

Depuis une vingtaine d'années, plusieurs médias birmans en exil ont vu le jour sous l'impulsion de la génération des révoltés de 1988. Parmi les plus célèbres, la *Democratic Voice of Burma*, l'*Irrawaddy* et *Mizzima*. La DVB a été créée en 1992, en Norvège, par des exilés proches d'Aung Saan Suu Kyi. Depuis 2005, cette chaîne de radio-télévision diffuse par satellite en Birmanie. Suivie chaque jour par près de 10 millions de téléspectateurs et d'auditeurs dans le monde, elle est financée par des ONG et la communauté internationale,

« Le gouvernement cherche à se servir des médias pour améliorer son image et mieux contrôler la diffusion des informations. »

il a réussi à passer à travers les mailles du filet : « *En cas d'arrestation, il faut être malin et improviser rapidement une histoire pour justifier sa présence, le port d'une caméra ou d'un appareil photo. Et détruire rapidement les preuves sans se faire voir. Beaucoup*

notamment la Norvège, le Danemark et les États-Unis. « Les donateurs nous soutiennent pour lutter contre la censure du gouvernement birman. Ils attendent de nous un travail journalistique indépendant et une information de qualité », estime Joseph Allchin. Au cours de l'entretien, je remarque un journal en anglais posé sur le bureau, le *New Light of Myanmar*. « C'est un quotidien contrôlé par l'État. Tous doivent publier en deuxième page des textes de propagande désignant les médias étrangers et birmanes en exil, tels que la BBC ou la DVB, comme des assassins propagateurs de haine », explique Myo Min Naing. Le gouvernement vient cependant d'instaurer une réforme pour convaincre d'un assouplissement de la censure. Dorénavant, les articles sur l'art, le sport, la santé, les nouvelles technologies, la littérature pour enfants et les romans de gare n'auront plus besoin de recevoir le sceau de publication du Bureau de la

déclarations ne constituent pas un espoir pour la liberté de la presse en Birmanie. « Beaucoup de journalistes sont toujours en prison et le système drastique de la censure persiste, insiste-t-il. Le gouvernement cherche en réalité à se servir des médias pour améliorer son image et mieux contrôler la diffusion des informations. Il a pour volonté de sophistication son système de propagande. »

Ennemis publics

En Birmanie, les journalistes clandestins, considérés comme des ennemis publics, vivent dans les mêmes conditions que les prisonniers politiques. La DVB

« C'est un coup d'épée dans l'eau. Cela nous force simplement à nous autocensurer. »

censure. Mais si un article critique le régime, le journaliste et le rédacteur en chef seront condamnés pour crime d'État. « C'est un coup d'épée dans l'eau. Cela nous force simplement à nous autocensurer », s'insurge Myo Min Naing. Plus surprenant peut-être, en septembre dernier, le gouvernement a autorisé la diffusion sur internet de sites étrangers jusque là censurés. Parmi eux, *Voice of America*, la BBC, *YouTube*, mais aussi *Democratic Voice of Burma*. Une mesure qui suit les déclarations du président Thein Sein en mars dernier, qui avait souligné que le gouvernement et le peuple devaient « respecter le rôle des médias » et que ceux-ci constituaient un « quatrième pouvoir » dans le pays. Selon David Mathieson, spécialiste de la Birmanie à Human Rights Watch, ces récentes mesures et

compte à elle seule 17 journalistes derrière les barreaux. « Nous recevons parfois des mails des nos collègues en prison. On sait tout de suite qu'il s'agit de membres du gouvernement qui tentent d'infiltrer notre réseau », explique Myo Ming Naing. Pour mieux comprendre leurs conditions de détention, rendez-vous est pris dans les bureaux de l'AAPP, l'association d'aide aux prisonniers politiques basée à Mae Sot, en Thaïlande. Min Min, le responsable communication de l'AAPP, me reçoit et me montre des maquettes de prisons birmanes et des photos qui reproduisent les conditions de détention des prisonniers. Lui-même a passé cinq ans dans les prisons birmanes pour avoir tenté de créer un syndicat étudiant. Il fut jugé sans avocat pour le défendre et a été torturé à maintes reprises par des officiers militaires. « Une fois, ils m'ont



Reconstitution de torture pratiquée

frappé continuellement pendant 14 jours d'affilée, le jour, mais aussi en plein milieu de la nuit, révèle-t-il. Parfois, je devais rester debout dans une position très douloureuse. Si je tombais, ils me frappaient. Après avoir mangé, ils me battaient jusqu'à ce que je vomisse. Comme c'était très douloureux, j'ai appris à me nourrir le moins possible, juste de quoi survivre. Cela faisait moins mal comme ça. » Pour Min Min, le mouvement démocratique en Birmanie reste en marche. « En prison, j'ai rencontré beaucoup d'enseignants, d'avocats et de politiciens. Nous parlions souvent de démocratie, des systèmes français, anglais ou américain, de la nature de la démocratie, qui change d'un pays à l'autre. Nous nous demandions souvent ce qu'elle devrait être en Birmanie. C'est grâce à ces rencontres que j'ai décidé de

travailler pour l'AAPP. » Son président, Bo Kyi, se dit ne pas être dupe face à la démocratie « disciplinée » proposée par le gouvernement. « La torture reste une pratique courante, affirme-t-il. La plupart des prisons ne possèdent pas de cliniques pour soigner les malades et les prisonniers sont sous-alimentés. Afin d'effectuer une véritable transition démocratique, le gouvernement doit libérer sans conditions les prisonniers politiques. Il faut une véritable réforme, un décret officiel. » Les reporters clandestins ont sans doute un rôle important à jouer dans les débats internationaux sur les changements politiques en Birmanie. « Je veux dire la vérité à mon peuple. Nous sommes tous fatigués de la propagande d'État. Je veux raconter aux Birmans son présent et son histoire », conclut Sam.

XUAN DAO LE



Studio de la télévision *Democratic Voice of Burma* à Mae Sot

AVOIR *la folie des grandeurs*

► Un acheteur anonyme a récemment déboursé 6,75 millions de bahts, soit près de 156 000 euros, pour l'achat d'une plaque d'immatriculation comprenant quatre fois le chiffre 9. Un porte-bonheur pour les Thaïlandais. Mise en vente pour la première fois en 2006 pour la somme de 187 000 euros, la précieuse plaque n'avait jusqu'ici jamais trouvé acquéreur. La bonne nouvelle, c'est que

l'organisateur, le département des Transports, reversera les fonds issus de la vente aux personnes handicapées suite à un accident de la route. L'aide servira plus particulièrement au financement de fauteuils et de prothèses, ainsi qu'à la rémunération des auxiliaires médicaux portant assistance aux accidentés.

19,5 millions

► C'est le nombre d'arrivées de touristes étrangers en 2011 que pourrait accueillir la Thaïlande si la situation politique reste stable, selon une étude du bureau de politique fiscale du ministère des Finances. Des espérances basées sur un rapport du ministère du Tourisme indiquant que plus de 11 millions de voyageurs étrangers avaient déjà franchi les portes du pays au cours des sept premiers mois de l'année, soit une hausse d'environ 25% par rapport à l'an dernier (8,8 millions). Cette progression s'expliquerait par l'arrivée massive de touristes chinois : 973 000 comptabilisés en 2011, soit une hausse de 63,65% par rapport à 2010 qui permet à l'Empire du Milieu de se placer au second rang des pays les plus friands du royaume, juste derrière la Malaisie. Les Japonais, les Coréens, les Russes, les Indiens et les Britanniques forment le reste du peloton de tête.

FAIRE *d'une pierre deux coups*

À Copenhague, la procréation est une affaire qui roule ! Ce vélo en forme de spermatozoïde transporte les semences masculines issues des dons destinés aux centres de fécondation in vitro de la capitale danoise. Conçu par la Nordisk Cryobanka, le Sperm Bike possède un compartiment réfrigéré contenant les précieux échantillons. Le but de cette nouvelle méthode de livraison des dons n'est pas uniquement de surfer sur la tendance écolo. En attirant visuellement l'attention des passants, la banque de sperme espère aussi, et surtout, gonfler le nombre de donneurs. Une formule originale de 50 kilos et 3 mètres de long qui pourrait bien faire des petits...



38

► C'est le nombre de resorts du parc national de Thap Lan concernés par l'ultimatum lancé par le département des Forêts en août dernier. Construits illégalement, ces complexes hôteliers devront être démolis par leurs propriétaires avant le 30 octobre. Les 38 établissements font partie des 54 resorts illégaux que compte ce parc situé dans les provinces de Nakhon Ratchasima et Prachin Buri. Les 16 autres, bâtis sur des terrains à l'origine destinés aux paysans sans terre, devraient, eux aussi, recevoir un avis de démolition très prochainement. Les propriétaires ont lancé une pétition demandant l'annulation de cette décision et la révision des dossiers.



► AVOIR *la clope au bec*

Oui, mais une « lip », la nouvelle cigarette « anti-incendie » commercialisée depuis peu dans les bureaux de tabac français et européens. Déjà vendues en Australie, au Canada et dans certains Etats américains, ces tiges au papier spécial s'éteignent plus facilement et limitent ainsi les risques d'embrasement accidentels. Environ 30% des accidents mortels provoqués par un incendie seraient dus à des mégots mal éteints, selon les chiffres du Comité national contre le tabagisme (CNCT), soit 295 individus en 2008. Sans parler des 728 blessés graves. Les fabricants de tabac européens ont jusqu'au 17 novembre pour adopter ce nouveau produit.

BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à : Gavroche Abonnements, 2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee,

Yannawa, Bangkok 10120 Thailand.

Tél: (+66) 2 285 43 59-60 / Fax: (+66) 2 678 02 30 / gavroche@loxinfo.co.th

THAÏLANDE

Abonnement Individuel

12 numéros : 912 B

Abonnement Entreprise

5 exemplaires par numéro pendant un an : 2 880 B

10 exemplaires : 5 280 B

ASIE DU SUD-EST

12 numéros : 50 Euros (frais de port inclus)

FRANCE & RESTE DU MONDE

12 numéros : 75 Euros (frais de port inclus)

RÈGLEMENT Pour la Thaïlande :

CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement) à l'ordre de PH & PH Co., Ltd.

VIREMENT BANCAIRE au nom de PH & PH Co., Ltd. Sur le compte n°: **082-1-060664**, Kasikorn Bank, Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).

MANDAT POSTAL à l'ordre de PH & PH CO., LTD.

RÈGLEMENT Autres pays :

CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P. PLENACOSTE

RÈGLEMENT SÉCURISÉ via Paypal : www.gavroche-thaïlande.com/abonnement



Nom (société) :

Adresse :

Ville : CP : Pays :

Tél : Email :

Guide

Petites Annonces ► **+56**

Guide Pratique ► **+58**

Où trouver Gavroche ? ► **+72**

Petites annonces

Encore plus d'annonces de particulier à particulier sur
www.gavroche-thailande.com

COURS (DIVERS)

COURS DE CHANT

► Leçons de chant (lyrics, jazz, pop music) «Vocal Coach» (techniques de respiration, placement de la voix, diction pour chanteur et acteur, interprétation) avec Henri Pompidor, professeur de chant et de chant choral à l'université de Mahidol (faculté de Musique). Sessions de 50 min, pour chanteur, adulte ou adolescent / professionnel ou amateur / tous niveaux. Bangkok (Sathorn - Lumpini - Nang Lin Chi). 1300 bahts / session. Contact par tél : 087 902 53 26 ou henripompidor@hotmail.com

COURS DE MATHÉMATIQUES/ SCIENCES PHYSIQUES

► Ingénieur de formation ayant l'expérience de l'enseignement donne cours de soutien scolaire de mathématiques et sciences physiques (en français ou anglais). Tout niveau Tél : 081 909 80 66

COURS D'INFORMATIQUE

► Propose cours d'informatique à domicile en français ou en anglais pour tous publics, Plusieurs années d'expérience auprès d'enfants et seniors ainsi que des personnes handicapées, tous les sujets sont possibles (emails, facebook, traitements de texte, montage vidéo, usage de numérique...). Contactez: cosson.pierre@gmail.com Téléphone: 0872710946

PETITES ANNONCES GRATUITES !
gavroche@loxinfo.co.th

DEMANDES D'EMPLOI

03 RECHERCHE EMPLOI DANS LA FINANCE

► Récemment arrivée en Thaïlande pour suivre mon époux, je suis à la recherche d'un emploi à Bangkok. Je parle anglais couramment ayant vécu les quatre dernières années en Angleterre où j'ai travaillé en tant que Business Planning Analyst tout en suivant en parallèle la qualification CIMA (Chartered Institute of Management Accounting). Je suis actuellement en phase d'apprentissage du Thai parlé et écrit. Je souhaiterais poursuivre ma carrière en contrôle de gestion ou en analyse financière mais reste ouverte à d'autres opportunités. Contact: Elsa HERVE DORRER Ville: Bangkok Tél: 022856926 Portable: 0880332892

01 RECHERCHE EMPLOI DANS LE DOMAINE DE L'ENVIRONNEMENT

► Diplômé (Master) en Relations International, j'ai 18 mois d'expérience chez Accor APAC, en charge de l'implantation d'un programme de certification environnementale Green Globe/Earthcheck, sur tous les Novotel Asie (45 propriétés). Je viens de finir un MSC Environment & Development à King's College London et suis extrêmement motivé pour toute opportunité sur Bangkok dans l'environnement, gestion de projets CSR/environnementaux,

hospitalité. Je parle français, anglais, espagnol, danois (+mandarin et allemand basiques). (CV consultable sur <http://www.linkedin.com/pub/benjamin-lephilibert/6/601/78b>) Salaire : A discuter Ville : Bangkok URL:<http://www.linkedin.com/pub/benjamin-lephilibert/6/601/78b> Tél : 088 893 0399

01 RECHERCHE EMPLOI DANS LE MANAGEMENT OU LE MARKETING

► Ayant vécu 7 ans en Thaïlande et de retour en France depuis maintenant un an, je suis actuellement diplômé de l'ESC La Rochelle (Bachelor Business, spécialisé en affaires internationales). Je recherche principalement un poste dans le management, le marketing, la communication ou l'événementiel dans tous secteurs (tourisme, hôtellerie ou autres). Contact: claradc13@hotmail.com Ville : BANGKOK ou autres Tél : +337700746093

DIVERS

03 CHERCHE COLOCATION SUR BANGKOK

► 11,500 bath/mois Grand T4 dans le quartier de Ari. Chambre disponible à partir du 1er Aout Grande pièce commune avec balcons de chaque côté, cuisine équipée, machine à laver, internet, piscine sur le toit BTS Ari ou Sonam Pao, à 10min de Siam Paragon. Contact : Alice

Email : kraft.alice@gmail.com Tél : +66879158224

02 CONSTRUCTIONS FRANÇAISES

► Nous, Chalet & Bamboo, pouvons rénover ou couvrir vos toits avec des tuiles de CÈDRE du CANADA. Charpentes et couvertures dirigées par un CHARPENTIER Français. voir <http://www.chalet-bamboo.com/> <http://chalet-bamboo.over-blog.org/> "

03 ECHANGE DES CASSETTES

► Echange environ 60 cassettes VHS anciens films en français, tous les matchs de foot coupe du monde 1998 contre autres choses que vous désirez échanger. Hua Hin. Mail : newbene816@gmail.com

OFFRES D'EMPLOI

01 POSTE D'ASSISTANT(E) AGENT D'ARTISTES

► Carrière à l'export: Bangkok, Montréal, Paris. Grande disponibilité. Libre de voyager. Français-Anglais courants. Qualités humaines. Sens de la gestion et de la communication. Ville : Bangkok Tél : +330146334253

01 POSTE DE D'ASSISTANT MARKETING (H-F)

► Nous sommes une société de communication et publicité, nous proposons de nombreux services à plus de 1000 clients. Pour la gestion du fichier clients, les mises à jour, les relances, pour la gestion de projets, la création de devis,

d'offres, les factures, nous recherchons un collaborateur familiarisé avec internet et très à l'aise au téléphone (pas de vente à effectuer !). Le job est très varié et la formation assez longue. Salaire 1er mois : 10 000 baht / Salaire 2ème mois : 15 000 baht / Salaire 3ème mois : 20 000 baht / Salaire 4ème mois : 25 000 baht / Salaire dès le 5ème mois : 30 000 baht par mois. Horaire de travail : du lundi au vendredi, de 14h à 23h (1h de pause). Contact: info@gbmmanagement.ch Salaire : 30 000baht par mois Ville : Phuket URL : <http://www.gbmmanagement.com> Tél : 080 068 9500

01 POSTE DE DE COORDINATEUR ADMINISTRATIF

► AGS Four Winds International movers is recruiting an administrative coordinator Responsibilities: •To implement daily schedule. •Answer telephones and direct calls to various departments. •Receive faxes, post and deal with messengers. •Any other duties and responsibilities that may be assigned from time to time. Qualifications: •Female not over 30 years old. •Bachelor's Degree in Business Administration and related field. •Must be able to speak, read and write English.

**Augmentez vos revenus
grâce à une activité
à partir de votre domicile**

Liliane Devaux
tél. 08 69 91 35 30

www.herbalilyonline.com



HERBALIFE
NUTRITION • PERFORMANCE

- Good Computer literacy especially in Microsoft word, excel and outlook.
- Good personality , good interpersonal skills, enthusiastic.
- Able to working under pressure.

Contact Address:
Interested persons, Please send your application letter with full resume expected salary, and a recent photo to:
to: thiwa.kunsri@agsfourwinds.com

01 POSTE DE D'INTERPRÈTE

► Recherche 2 interprètes français-thaï.
Nous sommes une société industrielle française, nouvellement implantée dans la region de Rayong.
Nous cherchons actuellement à recruter deux interprètes français-thaï pour une mission de trois à six mois, le plus tôt possible, afin d'assister l'équipe de production française dans la formation des employés locaux.
Contact: Amata industrial estate
Ville : Chonburi
Tél : 0850650035

03 POSTE DE MANAGER IMPORT-EXPORT

► Nous recherchons une personne passionnée par le marketing et le management. Job très varié : relations avec les clients en France, Suisse, Belgique et Canada.
Création des offres et des devis, relations avec le fournisseur et les transporteurs en Chine et dans les pays de destination, les douanes et les transitaires. Gestion du

marketing, annonces sur Google, référencement, mailing, prise de contacts, relances, promotions, gestion des newsletters...
Temps complet, bureau à Phuket. Vous avez 25-35 ans, h ou f, parlez parfaitement le français et anglais fluant.
Salaire fixe 10'000bath / mois + commission X% du bénéfice de chaque vente.
Visitez notre site. Envoyer un mail complet avec CV + photo + lettre de motivation.

Nous répondons uniquement aux candidatures complètes.
Salaire : fixe + commission
Ville : Phuket
URL : <http://www.e-gonfable.com>
Tél : 0800 689 500

01 POSTE DE MANAGER DES VENTES

► Point de vente basé à Koh Samui recherche son manager pour accompagner et prolonger notre croissance.
Au sein de notre boutique, vous assurerez en toute polyvalence le développement de notre activité :
• Développement et fidélisation de la clientèle existante
• Gestion de notre équipe commerciale
• Assurer la liaison entre notre point de vente et notre siège concernant l'approvisionnement et la gestion fournisseur
• Mise en place et suivi de plan d'action marketing
Profil recherché :
• Bon relationnel et polyvalence.
• Capacité de négociation et

d'analyse,
• Maîtrise de l'anglais indispensable, le thaï est un plus.
• Maîtrise des outils Microsoft Office
• Rigueur, réactivité, capacité à gérer les priorités.
• Sens du travail en équipe
Avantages proposés
• Formation assurée
• Permis de travail (contrat d'un an)
• Frais de logement pris en charge
• Salaire fixe + commission si objectif atteint.
Contact: suwanna.sisowath@gmail.com
Tél: +66 806 114 961

03 POSTE DE MANAGER SUR BANGKOK

► Bonjour Restaurant Bangkok cherche son restaurant manager. Expérience en restaurant gastronomique nécessaire. Emploi à pourvoir immédiatement.
Contact: Panky
Email: bonjour@bonjourbangkok.com
Téléphone: 66814835056

03 POSTE DE PROFESSEUR DE FRANÇAIS

► Ecole internationale recrute
- professeur de français qualifié et expérimenté
- pour enfants de 3 à 6 ans natifs ou issus de couples mixtes
- poste à mi-temps à pourvoir à partir de mi-août 2011
- école située au milieu de Sukhumvit
- parler l'anglais serait un bon plus
Envoyez votre CV en français et en anglais à l'adresse mail ci-dessous
Salaire : à voir avec l'employeur
Ville : Bangkok
Email : info@thefirststeps.ac.th
Tél : 02-260-3152

01 POSTE DE SALES MANAGERS DANS LE DOMAINE MEDICAL

► An international Group of French origin, specialized in high end equipment distribution, present over 9 South East Asian countries through a network of 14 offices and with the support of about 450 collaborators is now seeking:
Medical equipment sales managers
Positions located in Vientiane, Laos.
Tasks will include selling highly technical medical equipment and turn-key solutions to hospitals, private clinics and healthcare professionals in South-East Asia.
Discuss with key decision makers.
Prepare tender documents and offers for complex projects with various international suppliers.
Evaluate market and develop market strategy.
Follow global technological evolution and source new products/applications.
Discuss distribution agreements with suppliers.
Follow technical trainings and distributor meetings.
Assist customers with applications when possible.
Ideal profile would have a degree and/or relevant experience in the medical field as well as B to B commercial activities.
Previous experience in international tenders preparation would be a real plus.
Working languages: Fluent in English required, French, Thai or Lao a plus.
Please send your application file by email only to recruit.lao@europ-continents.com
+856 21 454 095

03 POSTE DE SECRÉTAIRE DE DIRECTION

► Nous recherchons notre nouvelle secrétaire de direction pour notre société basée dans la zone industrielle de Navanakorn à Pathumthani.
De langue maternelle thaïlandaise et ayant de bonnes connaissances en anglais et français.
La candidate sera en charge de l'administration de la direction générale, achats et contact avec les fournisseurs.
Nous offrons un cadre de travail très agréable et un salaire attractif.
Pour tous renseignements, contactez Bellay David au 0899263500 ou dbellay@kolang.co.th
Salaire : A convenir
Ville : Pathumthani

03 RECHERCHE UN PARTENAIRE-DISTRIBUTEUR À CHIANG MAI

► Je suis distributrice indépendante avec une compagnie internationale qui commercialise depuis 30 ans et dans 75 pays dont la Thaïlande, des produits de contrôle de poids, des compléments alimentaires ainsi que des produits de soins du corps et du visage.
Je suis actuellement à la recherche d'un partenaire-distributeur sérieux et motivé, Thaï ou expatrié pour l'ouverture d'un stand ou shop de ces excellents produits.
Formation assurée en thaï, anglais ou français.
Rémunération motivante + avantages.
Contact : delphine.2009@hotmail.com
Tel : +66 (0) 83 940 23 75

Guide pratique

Bangkok

AÉROPORTS

SUVARNABHUMI

Domestique: 02 723 00 00
International: 02 723 00 00
Départs: 02 723 00 00 ext 2078
Arrivées: 02 723 00 00 ext 23329
Information: 02 535 15 40

DON MUANG

Départs: 02 535 1253
Arrivées: 02 535 1192
Information: 02 535 1253

AGENCES DE VOYAGE

EXOTISSIMO

L'agence de voyage francophone s'est installée dans le quartier de Sathorn. Plus qu'un simple bureau de vente, cette adresse met à disposition de ceux qui en poussent la porte toute une batterie de livres de voyages, ainsi qu'un accès gratuit à internet. Exotissimo est présente dans six pays: le Viêt-Nam, le Laos, le Cambodge, la Birmanie, la Thaïlande, l'Indonésie et le Japon. Créé il y a 16 ans, Exotissimo a su faire ses preuves en proposant des séjours originaux qui se démarquent grâce à leur grande souplesse. Voyage organisé ou expérience à la carte... à vous de composer !
22nd Floor, Smooth Life Tower 44 North Sathorn Road, Silom Bangkok 10500
Tel : +66 (0) 2633 9060
Fax : +66 (0) 26339070
www.exotissimo.com
infobkk@exotissimo.com.com

AGENCES IMMOBILIÈRES

ACCOM ASIA AGENCE IMMOBILIÈRE FRANÇAISE AVEC JEAN-PIERRE

Locations / Ventes / Gestion sur Bangkok. Un professionnel français vous accompagne (+ de 15 ans

d'expérience du marché local). A votre écoute pour vous aider efficacement dans votre recherche. Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement. Des conseils judicieux, un service personnalisé et amical.
8th floor Fico Place Bldg 18/8 Sukhumvit Soi 21 Bangkok 10110
Contact : JEAN-PIERRE
Mobile direct : 081 846 99 74
Bureau : 02 258 01 51
jeanpierre@accomasia.co.th
www.accomasia.co.th

COMPANY VAUBAN

Achetez, louez et investissez en Thaïlande avec les conseils d'un expert. Large gamme de biens à la vente et à la location. Conseils en investissements. Conseils juridiques. Biens sélectionnés. Service « à la carte » Garantie locale. Rentabilités importantes. Bangkok, Phuket, Hua Hin, Pattaya, Koh Samui. Equipe française et internationale
424-426 Sukhumvit Rd., Kwaeng Klongton, Klongtoey District Bangkok 10110.
Mob: 085 227 71 75
contact@companyvauban.com

5 STARS TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok ou ailleurs en Thaïlande? L'agence Five Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser vos projets immobiliers en Thaïlande. Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande.
153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330

Tél: 02 652 05 76
Fax: 02 652 05 77
Contact: Fabrice
Tél: 081 271 71 55
fabrice@5stars-immobilier.com
www.5stars-immobilier.com

SIAM PROPERTY GROUP

Agence immobilière francophone spécialiste de Bangkok. Notre équipe vous assiste pour la location, l'achat et la vente d'appartements, de villas, de terrains et commerces à Bangkok. Agent diplômé et professionnel REALTOR®. Une qualité de service inégalée !
Contact: Olivier
Cell: 081 867 29 17
olavialle@siampropertygroup.com
www.siampropertygroup.com
Adresse: Siam Property Building # 2184/54
Moo Baan Ruengsiri Sukhumvit Road, Bangjak Phrakonong, Bangkok 10260
Tél: 02 332 69 90,
02 332 69 95-6
Fax: 02 741 53 50

UPMOST PROJECTS

UPMOST Projects est un promoteur créatif et un spécialiste de la gestion de projets. Fondé et dirigé par un groupe d'hommes d'affaires français expérimentés, UPMOST Projects se positionne comme Unique, Passionné, Moderne, Original, Durable et Digne de Confiance. Et nous sommes engagés à faire figurer tous ces traits de caractère dans nos travaux. Caractères ? Opportunités ? Projets ? Discussions d'affaires ? Upmost Projects est à votre écoute.
35 Soi Phahonyothin 11, Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400, Thailand
Tél: 02 615 76 94-5
Fax: 02 615 76 96

AMBASSADES

AMBASSADE DE BELGIQUE

17th Floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Road, Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 679 54 54

Fax: 02 679 54 67
Bangkok@diplobel.be
www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama IV Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 636 05 40
bngkk@international.gc.ca

AMBASSADE DE FRANCE

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36, Charoen Krung Road, Bangkok 10500.
Tél: 02 657 51 00
Fax: 02 657 51 11

Service Visas

29 South Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 627 21 50-51
Toutes les informations utiles sont disponibles sur le site : www.tlscontact.com/th2fr/lo gin.php et les rendez-vous peuvent y être pris. Un centre d'appels téléphoniques est accessible du lundi au vendredi de 08H30 à 16H30 au numéro : 02 679 66 69. Un serveur vocal d'information multilingue est également accessible 24/24 Heures. Numéro d'urgence. (24h/24h): 02 266 82 50-56.

Service de Coopération et d'Action Culturelle

29 South Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 627 21 00

Délégation régionale de coopération scientifique et technique

29 South Sathorn, Bangkok 10120.
regional@asianet.co.th

Mission économique

25^{ème} étage, Charn Issara Tower, 942/170-171 Rama 4 Road, GPO Box 1394 Bangkok 10500.
Tél: 02 352 41 00
Fax: 02 236 35 11

Assemblée des Français à l'étranger

Permanence au consulat tous les deuxièmes mardis du

mois, de 9 heures à midi. Les personnes qui souhaitent une rencontre sont priées de prendre rendez-vous auprès de Michel Testard, délégué pour la zone Asie du Sud-est.
Tél: 02 439 36 65.
Fax: 02 437 04 86.
servex@ksc.th.com

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd, GP. Box 821, Bangkok 10330.
Tél: 02 253 01 56,
02 253 01 60.
www.swissembassy.or.th

CONSULAT DE MADAGASCAR

160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 634 58 38
Fax: 02 634 58 39
Urgence: 081 822 89 86
danieldelevaux@gmail.com
www.consulmada.th.org

ANTIQUITÉS / ART

ART PRIMITIF

Galerie privée d'arts primitifs située sur Satupradit Soi 15. Venez découvrir de magnifiques pièces d'art primitif en provenance d'Asie, d'Afrique et d'Océanie. Uniquement sur rendez-vous! stephff@loxinfo.co.th
Tél : 02 674 18 38

GOLDEN TORTOISE

Oriental Furniture Mobilier coréen, japonais et chinois. Meubles restaurés et reproductions. Restauration de meubles, soclage de statues.
100 Sukhumvit Soi 49.
Ouvert tous les jours: 10h-18h
Tél/Fax: 02 662 56 00
tortue@csloxinfo.com

KALAE ART & DÉCOR

Meubles antiques chinois. Objets de décoration en provenance de toute l'Asie.
1040 Soi Suan Plu, (Soi 17 Arkarn-songkhro) Sathorn Tai Rd., Thungmahamek, Bangkok 10120.
Tél: 02 286 51 29
Fax: 02 676 39 81
Ouverture: lundi-vendredi 9h-18h. samedi-dimanche: 10h-18h.

PAUL'S ANTIQUES

Depuis plus de 15 ans, Paul's Antiques apporte tout son savoir-faire à ses clients, avec des meubles de grande qualité et un service de restauration. Mobilier en teck massif en provenance de Birmanie et de Thaïlande, ainsi qu'un choix intéressant d'objets d'art et d'outils traditionnels. Fabrication du mobilier sur mesure à partir de bois de teck de récupération. 50 Soi 13 Sukhumvit Road, Klongtoey Nua, Wattana, Bangkok 10110 Thailand. BTS: NANA Tel: 02 253 90 25, 081 836 94 08

ARCHITECTES DÉCORATEURS

NEOVISTA INTERNATIONAL

Concept global. Identité. Produit. Décoration. Architecture. Pongkwan Lassus Architecte Silpakorn University Architecte D.P.L.G Antoine Lassus. Architecte D.P.L.G 154/5 Rangnam road, Rajthevee, Bangkok 10400. Tél: 02 642 45 40-41 Fax: 02 642 45 42 neovista@a-net.net.th www.neovistadesign.com

STUDIO PENINSULA

Architectes DPLG Architecture et intérieur Conception, rénovation, permis de construire, suivi de chantier, expertise. 117/4 soi Sama Han Sukhumvit 4 Bangkok 10110 Tel: 02 656 9867 studiopn@truemail.co.th

ASSOCIATIONS

BANGKOK ACCUEIL

Permanence le jeudi (sauf vacances scolaires) de 10h à 13h à l'Alliance Française salle 304 -2ème étage. Bangkok (AFB) c/o Alliance Française 29, South Sathorn Road, Bangkok 10120. afbfafe@yahoo.fr www.accueilfrancophonebangkok.com

A.D.F.E.

Français du Monde. Association au service des Français de l'Étranger. Accueil, soutien, rencontre. Président : Daniel Sztanke eupadi@samart.co.th



Carnets d'Asie
Librairie francophone de Thaïlande

Alliance française de Bangkok
29 Sathorn Tai, Bangkok 10120
Tél : 02 670 4280
Fax : 02 286 3844
carnetsdasiebangkok@hotmail.com

Du lundi au samedi : de 9h à 19h

ALLIANCE FRANÇAISE

29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120. Tél: 02 670 42 00 Fax: 02 670 42 70 bangkok@alliance-francaise.or.th www.alliance-francaise.or.th

COMITÉ DE SOLIDARITÉ FRANCO-THAÏ

Réalisation et soutien financier de projets de reconstruction et d'entraide à la population thaïlandaise dans le besoin, financés par la communauté d'affaires de Thaïlande. C/o French Embassy, 29 Sathorn Tai, Bangkok 10120. Tél: 02 632 83 03-6 Fax: 02 632 83 08 Président: Robert Molinari Contact: rm@pansea.com

F.C.C.T.

(Foreign Correspondant Club of Thailand) Penthouse Floor, Maneeya Building, 518/5 Ploenchit Road, Pathumwan, Bangkok 10330. Tél: 02 652 05 80

GAULOIS FOOTBALL CLUB

Club de football francophone de Bangkok. Ouvert à tous les joueurs de foot amateurs. Evolue dans le Championnat de la Casual League (www.somtam.com). Vinh Nguyen (vinguyenl@yahoo.com) Tél: 083 244 70 90

COMITÉ DE BIENFAISANCE (A.F.B.T.)

Apporte aide et soutien aux Français en Thaïlande. Président : Patrick Auger Secrétaire : Thierry Lefèvre C/0 Consulat / Ambassade de France. 35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36

Charoen Krung Road. Bangkok 10500. Tél: 02 943 94 37 Fax: 02 236 95 74 cd@la-bienfaisance.net www.la-bienfaisance.net

U.F.E

(Union des Français de l'Étranger) Association apolitique pour assister les Français de l'étranger : entraide sociale, information, animation. Tél: 02 630 72 60 Fax: 02 630 72 53 Adresse: GPO Box 1325 Bangkok 10112 tha.thaillande@ufe.asso.fr Président : Michel Calvet

UFBE

Union des Belges à l'Étranger Notre association défend les intérêts des Belges à l'étranger et aide ses membres à résoudre leurs problèmes (assistance fiscale, sécurité sociale, questions juridiques, etc...). Droit d'entrée : 31 euros Costisation annuelle : 50 euros www.ufbe.be <http://www.ufbe.be/> Contact : Philippe Van Roy Mob : 089 519 16 15 Philippe Van Roy 99/469 Rat Phatthana 22 10240 Bangkok

AVOCATS

SUTHILERT

Suthilert Chandra-Angsu, avocat à la Cour. Litem Law Office: 1131/227 15th Fl., Therdnamri, Nakhornchaisi Rd., Khwaeng Thanon Nakhornchaisi, Dusit, Bangkok 10300 Tél: 02 668 65 06-7

Mob: 089 105 96 65 Fax: 02 668 65 08 litem@lawyer.com

VOVAN & ASSOCIÉS

Ocean Tower 1, 14th Floor 170/42 New Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110 – Thailand Tél: +66 (0)2 261 3138 Fax: +66 (0)2 261 3139 vovan@vovan-bangkok.com www.vovan-thailand.com Avocats de nationalités: thaïe, française et américaine. Contacter: Sarah Roquefeuil ou Laxami Waraprasart. Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande, à travers son bureau à Phuket, son antenne à Jomtien et un réseau de correspondants locaux, notamment à Chiang Mai, Krabi, Koh Samui et Rayong. Membre de LEGALINK: Réseau de cabinets indépendants. 90 bureaux dans 50 pays.

BOULANGERIES-CAFÉS

FOLIES

Service commercial : 138 Moo 4 Suksawas Rd, Ratburana, Ratburana Bangkok. Tél: 02 818 27 00 Fax: 02 818 26 99 sales@folies.net
Point de vente Nanglinchee: 309/3 Nanglichee Rd. Tél: 02 286 9786
Paragon Shop: Gourmet Market, Paragon Ground Floor, Siam Paragon Tél: 087 500 7473
Café 1912: 29 Sathorn Tai Rd, Tél: 02 679 20 56
See Praya: Soi Kaptan Buch, See Praya Rd (derrière l'hôtel Royal Orchid

Sheraton). Tél: 02 639 4423
Sathorn City Tower Building: 175 Sathorn Rd. Tél: 02 679 60 00 (ext 5015)

BROCANTE/DÉPÔT VENTE

B&N BROCANTE



Venez découvrir notre large - Achat-Vente-Enlèvement gratuit. - Nous vous reprenons : mobilier, électroménager, TV, Hi-fi, informatique, véhicules, luminaires, puériculture, etc. - Tout ce dont vous n'avez pas besoin, nous vous en débarrassons. Magasin dépôt-vente : Sukhumvit 71, Preeede 38 10110 Bangkok.

Site de vente en ligne : www.bnsecondhand.com Egalement sur "ibuy" Contact : bnsecondhand@gmail.com Tél : 02-392-1883 Portable : 089-031-5858

CANAPÉS/ FAUTEUILS

MOBELLA / WESTMINSTER

Venez découvrir notre large collection de canapés et fauteuils haut de gamme, modernes, contemporains ou classiques, en cuir, en cuir pleine fleur ou tissu. Eddy Balavoine, directeur des ventes, se tient à votre disposition pour vous guider dans votre choix. Il pourra aussi étudier avec vous une fabrication personnalisée sur mesure. Notre show-room est situé au 76/1 Soi lang Suan Bangkok Tél: 02 652 17 86 Mob: 089 486 86 11 westminter@pimpen.co.th

VOTRE ADRESSE DANS NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN!

COMPAGNIES AÉRIENNES**AIR AUSTRAL**

Bangkok Office
140/39 ITF Tower, 18th Fl,
Silom Rd, Suriyawongse,
Bangrak, Bangkok 10500
Tel +66 (0)2 231 6261-3
Fax +66 (0)2 231 6264
www.air-austral.com
<http://www.air-
austral.com>

CLUBS DE LANGUES**CENTRE ACACIA**

Pour permettre à vos enfants d'apprendre le français ou l'anglais, ACACIA vous propose des ateliers de langues, en petits groupes, basés sur une approche pédagogique, ludique et créative.
4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa, Chong Nonsi, 10120 Bangkok
Tél : 02 671 17 90
info@centreaecacia.com
www.centre-acacia.com

CLUBS DE TENNIS**LE SMASH CLUB**

Nouveau complexe sportif dédié au tennis, 5 courts de tennis, spa, restaurant, bar ...
Le lieu de rendez-vous pour les joueurs de tennis de tous âges et de tous niveaux.
499/213 Soi 64 Rama 3 Road, 10120, Bangkok
Tél: 02 678 24 72
info@lesmashclub.com
www.lesmashclub.com/index.jasso

COACHING D'ENTREPRISE**1-2-WIN EXECUTIVE & CAREER COACHING**

Votre accomplissement professionnel en Thaïlande et l'amélioration des performances de vos équipes sont nos deux objectifs, depuis 2006. Des centaines de cadres et des dizaines d'entreprises nous font confiance continuellement.

Nous coachons également les expatriés à préparer la suite de leur carrière.

Offrez-vous cette chance! 1-2-WIN Co., Ltd.

Mobile (en Français)
+66 87 996 06 79
mailto:info@1-2-win.net
www.1-2-win.net
77/4 Sukhumvit soi 22
Klongtoey, Bangkok 10110

ACTIVE MANAGEMENT ASIA

Active Management Asia, professionnel du coaching d'entreprise, propose: Teambuilding, Leadership, Cross cultural communication and teamwork, Organization change, Shared visioning, Systems thinking. Dans vos locaux ou en résidentiel, nos programmes sont délivrés en anglais et en thaï. Résultats garantis. Appelez maintenant pour recevoir le catalogue des programmes proposés.
Active Management Asia Co., Ltd.
32 Seri 4 Rd., Suangluang Sub-district, Suanluang District, Bangkok 10250.
Tél: 02 718 95 81-2
Mobile (en français): +66 81 922 71 00
info@active-asia.com
www.active-asia.com

COIFFEURS**STYLE PARIS**

Coiffeur visagiste français. Manager: David Drai. Spécialiste mèches et coloration. Manucure et pédicure. Extensions ongles & cheveux.
Sofitel Silom, 5 th Fl, 188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok, 10500.
Tél: 02 238 19 91 (ext: 1235/1236)

CONDOMINIUMS**LE MONACO RESIDENCES**

Inspiré par le style de vie de la principauté, le Monaco Résidences est un condominium de dernière génération, unique, situé à Ari, dans le quartier de Paholyothin (Soi 11), en plein cœur de Bangkok. Le Monaco Résidences est à quelques minutes seulement à pied de la station BTS Ari. Superficie des appartements disponibles : de 80 à 175 m² (une, deux ou trois chambres). Prix à partir de 10 millions de bahts.
35 Soi Phahonyothin 11, Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400, Thailand
Tél: 02 789 55 59
sales@le-monaco.com
www.le-monaco.com

CONSEILS FINANCIERS**SFS THAILAND**

Filiale du 11ème courtier spécialisé de France. La situation d'expatrié revêtant un statut particulier, notre équipe d'analystes, parfaitement au fait de la fiscalité s'y rapportant, saura vous proposer la solution la plus adéquate: de l'investissement sécurisé au plus dynamique, du contrat d'assurance prévoyance - santé au contrat d'assurance - vie. Nous vous présenterons la meilleure solution du marché, adaptée à votre situation. The Offices at Central World, 8th Fl., 809 999/9, Rama 1 Rd., Patumwan, Bangkok, 10330 BTS Chitlom ou BTS Siam sortie Central World The Offices)
Tél: (662) 613 17 45
contact@sfs-thailand.com
www.sfs-thailand.com

S.C.I.I. (SOUTH EAST ASIA) CO., LTD.

Courtier indépendant en gestion de patrimoine. Genève, Luxembourg, Singapour, France et Thaïlande.
Genève :
http://wealthadvisors.ch
France: http://avenirdefi.fr
Thaïlande : Philippe VERNY
One Pacific Place Bldg, 15th Floor, Suite 1512, Sukhumvit Rd. Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 653 09 50-1
Fax: 02 653 09 52
Mob. 081 845 82 63
scii@loxinfo.co.th

COURS DE DANSE**ALLIANCE FRANÇAISE**

Rock'n Roll, Salsa, Chachacha, Paso doble, Valse, Tango. Tous les lundis de 18h30 à 20h à l'Alliance française. Contactez Myrtille Tibayrenc
Studio 01, 29 Sathorn Tai, Bangkok 10120.
Tél: 02 670 42 24
Mob: 081 826 40 56
bangkok@alliance-francaise.or.th
www.alliance-francaise.or.th

COURTIERS EN ASSURANCE**ABC ASSURANCE CO., LTD.**

Office: Bangkok
228/34 Ladprao 10, Ladyaw, Jatujak, Bangkok 10900
Tél: 02 513 32 36-7
Fax: 02 511 33 57

SFS THAILAND

Filiale du 11ème courtier spécialisé de France. Avec SFS Thailand, c'est la garantie de trouver la meilleure solution à vos besoins d'assurances. Assurances de Personnes:
- Santé 1er Euro ou Dollar
- Santé Complémentaire à la CFE
- Santé Groupe ou Entreprise
- Visa SCHENGEN
- Voyage
- Étudiant Thaï en France
- Protection Juridique pour Français
Assurances de Biens:
- Habitation
- Auto
- Moto
- Bateau
- Entreprise et Commerce
- Produit
The Offices at Central World, 8th Fl., 809 999/9, Rama 1 Rd., Patumwan, Bangkok, 10330
BTS Chitlom ou BTS Siam sortie Central World The Offices)
Tél: (662) 613 17 45
Fax: (662) 252 40 04
contact@sfs-thailand.com
www.sfs-thailand.com

CRÈCHES**CENTRE ACACIA**

Dans un cadre éducatif et ludique, ACACIA vous propose sa crèche bilingue pour permettre à vos enfants, âgés de 12 mois à 3 ans, de développer, en français et en anglais, leur créativité et leur imagination.
4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa, Chong Nonsi, 10120 Bangkok
Tél : 02 671 17 90
info@centre-acacia.com
www.centre-acacia.com

P'TIBOUTS

Jardin d'enfants francophone pour bambins de 16 mois à 3 ans. Ambiance familiale. Plus de 10 ans d'expérience. Notre objectif principal : des enfants épanouis et des parents heureux!
2, Yenakat Road, Sathorn 10120 Bangkok
Tel: 02 249 38 91
sonia.w@mac.com

ÉCOLES INTERNATIONALES**ÉCOLE HOTELIÈRE VATEL BANGKOK**

22 Borommarachachonnani Rd., Talingchan Bangkok 10170
Tél: 02 880 83 61-3,
02 849 75 22
Fax: 02 849 75 24
kamptt@hotmail.com

LYCÉE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK

Administration du LFIB
498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela I) Kwang Wangthonglang, Khet Wangthonglang, Bangkok 10310.
Tél: 02 934 80 08
Fax: 02 934 66 70
administration@lfb.ac.th
www.lfb.ac.th

ÉCOLES DE LANGUES**MY THAI LANGUAGE SCHOOL**

Ecole de thaï managée par des Français. My Thai Language School est une école qui propose des cours de thaïlandais de qualité pour vous aider à vous intégrer au mieux à la culture et à la société thaïes. Notre école étant agréée par le Ministère de l'Education thaïlandais, nos élèves "longue durée" (1 an, 200 heures pour 23 900 bahts seulement) bénéficient d'un visa étudiant d'un an (plus besoin de sortir du territoire). N'hésitez plus et faites-vous de nouveaux amis thaïlandais dès maintenant !
Contact: Puong Guillaume
121/62 RS Tower,
Ratchadapisek Rd. Dindaeng,
Bangkok 10400
Tél: 08 9201 7603
www.mythailanguage.com

ÉPICERIES FINES**CHEZ MIMILE**

Ouvert récemment en face du LFIB à Cabin Mall, Chez Mimile vous propose dans un environnement rétro et chaleureux un vaste assortiment de produits français en épicerie fine, confiserie et fournitures scolaires. Chez Mimile est ouvert du lundi au samedi. Livraison possible dans une grande partie de Bangkok. Envoi possible par la poste partout en Thaïlande, commandez en ligne sur www.chezmimile.com/store; Suivez-nous sur [facebook.com/chezmimile](https://www.facebook.com/chezmimile). Infos: chezmimile.com

Tél: 085 913 1435.
Chezmmimile.bkk@gmail.com

MEGA SELECTION

Toutes les saveurs des fromages et de charcuterie issus de notre terroir à Bangkok. Quintessence vous propose une sélection de fromages, notamment d'Appellation d'Origine Protégée (A.O.P) et un assortiment de charcuterie en fonction de votre palais et de vos envies. Plateaux et paniers disponibles sur demande. Livraison à domicile sur Sukhumvit-Sathon-Silom-Nanglingchee. Quintessence 1: Sukhumvit 23. Quintessence 2: Emporium (Gourmet market) Tél: 02 662 35 77, 02 662 35 78 quintessence@mega-selection.com www.mega-selection.com

ÉQUIPEMENTS DE SPORT

DECATHLON (SPORTS OULET)

Inthanon Sporting Goods Co., Ltd.
Decathlon Outlet:
Bangna Tower A
2/3 Moo 14 Bangna-Trad Km. 6.5 Rd., Bangkaew, Bangplee, Samutprakarn 10540
Heure d'ouverture :
Lundi - Dimanche
10h00 - 20h00
Bureau : Bangna Tower C, 15th Floor
Tél: (+66) 02 751 90 51 ext. 805
Fax: (+66) 02 751 90 65 - 6
E-mail: audrey.tea@decathlon.com

HÔPITAUX

BUMRUNGRAD INTERNATIONAL

Hôpital privé mondialement réputé.
33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110.
Tél: 02 667 24 01
Fax: 02 667 22 22
corporea@bumrungrad.com
www.bumrungrad.com

SAMITIVEJ

133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Vadhana, Bangkok 10110.
Tél: 02 711 80 00
Fax: 02 391 12 90
www.samitivejhospitals.com

VOTRE ADRESSE DANS NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN!

HÔTELS

CHÂTEAU DE BANGKOK

Service Apartment en plein cœur du quartier des affaires et à deux pas du parc Lumpini. Chambres et appartements de 33 m² à 200 m². Piscine sur le toit, fitness, 2 restaurants, 1 coffee shop.
29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road, Lumpini, Patumwan Bangkok 10330
Sky Train : Ploenchit (200 m)
Tél : 02 651 44 00 Ext. 1406
resv@chateaubkk.com
www.chateaubkk.com
rejoignez-nous sur facebook

PULLMAN BANGKOK KING POWER

8/2 Rangnam Road, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400
Tél: 02 680 99 99 (ext. 2503)
Fax: 02 642 73 26
pr@pullmanbangkokkingpower.com
www.pullmanhotels.com
www.accorhotels.com

INSTITUTS DE RECHERCHE

IRASEC

Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-est. Vous trouvez nos livres à :
- Carnet d'Asie (librairie de l'Alliance française) Alliance Française, 29 South Sathon Rd.
- Davideo, Thai Wah Tower 1, 21/72 South Sathon road.
- Librairie de l'université Chulalongkorn, Phayathai road, Pathumwan.
- Siam Society, 131 Sukhumvit Soi 21 (Asoke).
- Museum Shop, Na Prathat Rd, Pranakorn.
- Vous pouvez également commander nos livres dans les librairies Asia Books.
Renseignements :
02 627 21 80
www.irasec.com

INTERNET / INFORMATIQUE

GOUFFAPROD



Gouffaprod est une entreprise Thaïlandaise de solutions internet dirigée par une équipe française. Nous sommes basés sur Koh Samui avec des déplacements réguliers sur Phuket et

Bangkok. Nous avons 6 champs d'interventions (Création de site internet, Hébergement internet, Référencement internet, Création de logo, Dépannage et cours d'informatique) dans lesquels nous vous proposons des services performants à des prix défiant toute concurrence. Nous confier vos projets, c'est vous assurer la tranquillité et la satisfaction d'un travail efficace.
contact@gouffaprod.com ou
www.gouffaprod.com
Tél: 08 364 829 18

JEUX ET JOUETS

DAVIDEO

Magasin français
- Jeux français (Nathan, Villac)
- Livres français (Enfants, Adultes)
- Dvds en français
- Cadeaux pour naissance
- Souvenirs français
davidobangkok@yahoo.com
www.davidobangkok.com
Thai Wah Tower 1, rez-de-chaussée.
21/72 Sathon Rd, Bangkok 10120
Tél/Fax: 02 285 09 94

LIBRAIRIES FRANCOPHONES

CARNET D'ASIE

Livres scolaires, romans, classiques, guides, presse française.
Alliance française 29, Sathon Tai Rd, Bangkok 10120.
Tél: 02 286 38 44/
02 670 42 80

LIBRAIRIE DU SIAM ET DES COLONIES

La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-est. Livres anciens, rares, et de collection. Voyages. Histoire. Géographie. Gravures anciennes.
44/2 Sukhumvit Soi 1 Bangkok 10110.
Tél: 02 251 02 25, 02 252 02 99
Fax: 02 255 42 22
librairiedusiam@cgsiam.com

LIVRAISONS À DOMICILE

FOOD BY PHONE



Pas le temps de déjeuner ou

pas envie de sortir pour dîner ce soir ? Food by Phone livre à domicile les meilleurs restaurants de Bangkok: italien, libanais, thaï, japonais et bien d'autres encore. Food by Phone est un service de livraison à domicile disponible de 11h du matin à 22h30, pour vous livrer à la maison ou au bureau en moins d'une heure. Food by Phone livre tout le centre-ville de Bangkok (Silom, Sathorn, Nanglinchee, Sukhumvit). Appelez le 02 663 46 63 pour recevoir un exemplaire gratuit du catalogue des menus proposés.

**Tél: 02 663 46 63
Fax: 02 663 46 80
www.foodbyphone.com**

LOCATION DE VOITURES

ASIAJET PEUGEOT OPEN EUROPE

Location de voitures Peugeot en Europe. Les avantages:
**Un véhicule neuf
Un prix détaxé
Un kilométrage illimité
Une assurance multirisque**
Shangri-la Hotel
506 Chao Phraya Tower
89 Soi Wat Suan Plu
Bangkok 10500.
Tél: 02 630 72 52
Fax: 02 630 72 55
peugeot@asiajet.net

CITROËN

Les avantages : voiture neuve, kilométrage illimité, assurance multirisque sans franchise. Assistance 7/7, 24/24. Remise de 10%, cumulable à nos promotions, aux ambassades et organismes internationaux. Citroën TT Asia C/O European Automobile, 1368 Ramkhamhaeng Road, Suanluang, Bangkok 10250. Contactez Citroën TT: Tél : 02 717 26 04
Mob : 089 684 9724
Mob : 089 794 8733 (Mlle.Varaporn)
citroentt@gcfcit.com

RENAULT EURODRIVE

Voiture neuve. kilométrage illimité. Assurance multirisques sans franchise. Assistance 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Remise des clés dès votre arrivée, dans l'un de nos 35 centres européens de livraison et de restitution. Contact: Mme Salina SEMA

Tél: 089 936 78 58
thairenault@yahoo.fr
www.renault-eurodrive.com

PAPËTERIES

DAVIDEO

Feuilles simples et doubles, petits et grands cahiers à petits et grands carreaux, étiquettes, œillets, gouache... vous attendent au rayon scolaire français de votre magasin Davideo. 21/72 Thai Wah Tower 1 G/F South Sathon Road, Bangkok 10120 (à 30 mètres de l'Alliance française).
Tél/Fax: 02 285 09 94
www.davidobangkok.com

PAROISSES

PAROISSE FRANCOPHONE-MEP

254 Silom Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 234 17 14
Fax: 02 237 13 38
Contact: Père François GOURIOU
mepbangkok@yahoo.com
Messe du dimanche à 10h30.

PUBS, BARS, DISCOTHÈQUES

WINE PUB

Plus de 100 vins disponibles à partir de 170 bahts le verre et un large choix de tapas. Pullman King Power Hotel 8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi Bangkok 10400.
Tél: 02 680 99 99
hotel@pullmanbangkokkingpower.com
www.pullmanbangkokkingpower.com

CONCEPT CM2

Etant l'un des plus anciens clubs de Bangkok, le CM2 organise des soirées inoubliables depuis plus de 14 ans. Situé à deux pas du BTS Siam Square, dans les sous sols du Novotel, le club propose un Live Band et des DJs, des snacks et un grand choix de boissons. Ouvert tous les jours de 22h à 2h du matin.
Novotel Bangkok on Siam Square 392/44 Siam Square Soi 6 Bangkok 10330
Tel. 02 209 8888
info@novotelbkk.com
www.CM2bkk.com

RESTAURANTS ESPAGNOLS

SPANISH ON 4 / TAPAS CAFÉ

Les Bars Tapas de Bangkok. Spécialités basques et espagnoles cuisinées. Ambiance conviviale et très bon rapport qualité/prix. Voir site internet pour la

carte. Ouvert tous les jours de 11h à 23h30.

(vendredi et samedi, service jusqu'à minuit).

Spanish on 4 : 78,80 Silom Soi 4 - Tél: 02 632 99 55

Tapas Café : 1/25 Sukhumvit Soi 11 - Tél: 02 651 29 47
www.tapasiarestaurants.com
info@tapasiarestaurants.com

RESTAURANTS FRANÇAIS

LA COLOMBE D'OR

Le Banyan change de nom pour devenir "La Colombe d'Or".

Nouvelle ambiance au milieu du jardin tropical. Venez redécouvrir leurs dîners de qualité toujours servi par une équipe irréprochable
Tel : 02 253 55 56

Fax : 02 253 45 60

No. 59 Sukhumvit Road, Soi 8 Bangkok 10110
www.la-colombedor.com

BONJOUR RESTAURANT

Bonjour Restaurant
Élu meilleur restaurant français de Thaïlande par le Thailand Tatler. Une cuisine française à la fois traditionnelle et moderne, un chef talentueux, un décor « baroque chic », un jardin à la française et une terrasse/bar lounge : une oasis sur Sukhumvit. Spécialités: Chateaubriand, bisque de homard Breton, foie gras, vins bio.

Ouvert tous les jours. 1217/2 Sukhumvit Road, Klongtan Nua, Wattana, Bangkok 10110 (Sur Sukhumvit, entre les sois 59 et 61) Tél. : 02 714 21 12
Horaires d'ouverture : 18h à 1h du matin. Dernière commande cuisine avant 23h.

CAFÉ 1912

Géré par le groupe Folies. Restaurant, cafétéria. Dans l'enceinte de l'Alliance française.

29 South Sathorn Rd., Bangkok 10120.
Tél: 02 679 20 56

CHEZ PÉPIN

Le petit zinc "Chez Pépin" a rouvert sa porte avec une nouvelle ardoise, gardez la ligne... La bonne nouvelle, Pépin casse les prix mais garde la qualité et le charme à la clef. Le midi un menu à 260 bahts entrée-plat ou plat-dessert et le soir un superbe menu, entrée/plat/dessert + un verre de vin à ... 490 bahts ! (Prix net) Juste à l'angle de Suan Phlu Soi 1

Tel. 02 287 20 62
186/3-4 SUAN PHLU SOI 1. Déjeuner de 12h à 14h et le

soir à partir de 18h30. Fermé le Dimanche et le Samedi midi.

CRÊPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.

- Directeur : Serge Brutin
18/1 Sukhumvit Soi 12, Klongtoey, 10110 Bangkok.
Tél: 02 653 39 90-1
Ligne directe: 02 251 28 95
- Nouveau restaurant à Thonglor.

Directeur: David Perrot
88 Thonglor Soi 8 (r-d-c 8 Building).
Tél : 02 726 93 98-9
Parking gratuit.
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

HANSAAH

Spécialités de recettes françaises de tradition (quiche lorraine, salade de chèvre chaud, boeuf bourguignon, crème caramel, mousse chocolat...). Entrées et desserts autour de 100 bahts. Plats de 160 à 220 bahts. Vin au verre 150 bahts. Ambiance décontractée. Wi fi gratuit.

44/ 7 Soi Sribumphen (accès Rama IV ou Sathorn soi 1)
Ouvert du lundi au samedi de 18h à 22h.
Tél: 085 159 28 11

LE BOUCHON

Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine. Spécialités lyonnaises.

37/17 Patpong 2, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 234 91 09
lebouchon@anet.net.th

LE CAFÉ GOURMAND

Salades, cuisine légère, sandwiches, boulangerie. Le café du Château de Bangkok situé dans le lobby offre une alternative colorée, fraîche pour des déjeuners légers ou les petits creux.

29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road, Lumpini, Patumwan Bangkok 10330
Sky Train : Ploenchit (200 m)
Tél: 02 651 44 00 (Ext. 6)
fbm@chateaubkk.com
www.chateaubkk.com
rejoignez-nous sur facebook

LE JARDIN

Sa boulangerie - pâtisserie, son restaurant style brasserie et son cadre convivial et verdoyant vous permettent de déguster en toute quiétude une sélection de

plats « bien de chez nous » dans un environnement calme et apaisant. Boulangerie ouverte de 9h à 23h tenue par ancien chef pâtissier des frères Pourcel et d' Alain Ducasse. Le set menu du midi vous proposera un choix de 3 entrées et plats du jour ainsi que son dessert du jour pour le prix de 400 bahts net. Grand Parking, fermé le dimanche. 138/1 Thong Lor Soi 11 - Sukhumvit 55 - Tél: 02 381 2882
www.lejardinbangkok.com
9h/23h

LIVING ROOM

Living Room est un lieu dont la cuisine est tournée vers le Sud avec sa pyramide de verre. Des poissons, des légumes, des épices et évidemment de l'huile d'olive. Le Chef Eric Berrigaud a imaginé pour vous des compositions originales, une conjugaison du plaisir, du beau et du bon...

Un véritable jardin des sens à déguster sans modération. Entrée/Plat/dessert/café ou thé/verre de vin 570 bahts
Entrée/Plat/dessert/café ou thé 450 bahts
Entrée/Plat/dessert/café ou thé 400 bahts
Entrée/Plat 350 bahts
Plat/dessert 320 bahts
Traiteur, Pâtisserie, Salon de Thé. Ouvert tous les jours de 11h à 22h30
Sukhumvit Soi 20
Bangkok, Thailand, 10110
Tél : 02 258 15 90
www.koigroupbkk.com
www.koirestaurant.com

O'MIX

Le restaurant O'mix vous invite à découvrir sa cuisine française et internationale dans un endroit calme de Bangkok : Radchadaphisek (Meng Jai.LFIB)
Si vous êtes perdu, contacter Pui, elle vous indiquera le chemin : 08 47 31 55 32
Ouvert tous les jours 11h à 23h
Connexion Wifi
Tél : 02 690 2173
www.omixrestaurant.net
593/157-158, Pracha-Uthid Rd., Khweng Samsennok Khet, Huaykwang, Bangkok 10310
Près du Lycée Français MRT Hua Khwang (exit 1)
Taxi : Croisement "Meng Jai"

PANORAMA BAR & RESTAURANT

Pour un verre ou un dîner plus intime. Le bar panoramique du Château de Bangkok, situé au 14ème étage, offre une vue imprenable sur la ville. Happy Hours tous les soirs de 18h à 20h.
29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road, Lumpini, Patumwan Bangkok 10330
Sky Train : Ploenchit (200 m)
Tel : 02 651 44 00 (Ext. 3)
fbm@chateaubkk.com
www.chateaubkk.com
rejoignez-nous sur facebook

PARIS BANGKOK

Nouveau Restaurant Français à Bangkok. Langoustes et homards, formule déjeuner à 360 Bahts net. Spécialiste de la viande.
Horaires d'ouverture :

11h 15h, 18h 00h
BTS Silom
Voiturier
02-233-1990
120 soi saladaeng 1/1, Silom Bangkok, Thailand, 10500
www.parisbangkok.com

PHILIPPE RESTAURANT

Proche de la Station BTS Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h et de 18h à 22h.
20/15-17 Sukhumvit soi 39 North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 259 45 77-8
www.philipperestaurant.com

VATEL RESTAURANT

Le célèbre restaurant d'application Vatel propose aux fins gourmets une cuisine délicieuse et raffinée à un prix imbattable! Un excellent rapport qualité-prix et un service impeccable...
2/4 Borommarachachonnani Rd, Talingchan Bangkok 10170. Situé à l'université Silpakorn.
Tél: 02 880 96 84-86
Fax: 02 880 96 88
restaurantvotel@hotmail.com

WINE CONNECTION DELI & BISTRO

Après le succès de ses boutiques de vin, Wine Connection lance sa formule Deli and Bistro. Le dernier point de vente ouvert au K Village combine une cave à vin, une boutique de produits importés ou faits sur place (charcuterie, fromages et boulangerie-pâtisserie), un bar à vin et un restaurant. Wine Connection Deli & Bistro K Village, Sukhumvit 26, Bangkok,
Tel : 02 661 39 40
www.wineconnection.co.th
Ouvert tous les jours de 10h30 à minuit.

PAPARAZZI

Au cœur du quartier des affaires. Restaurant italien du Château de Bangkok, proposant également des plats thaïlandais.
Buffet Lunch 295 net
Pianiste de jazz tous les soirs.
29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road, Lumpini, Patumwan Bangkok 10330
Sky Train : Ploenchit (200 m)
Tel : 02 651 44 00 Ext. 3
fbm@chateaubkk.com
www.chateaubkk.com
rejoignez-nous sur facebook

AEC Apartment 3

Calme, meublé, vue panoramique, balcon, de 32m² à 70m².

A 5 min du Central Rama 3, Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie, restaurant, 9 étages. Ascenseur. Cuisine américaine. Salle de bains, baignoire. Baies vitrées. Très clair. Satellite. Gardiennage 24h/24. Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts

A 10 minutes de l'Alliance Française, Satupradit Soi 15



245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa, Bangkok 10120

Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37

STAR INN HOTEL ET BANGKOK BRASSERIE

Hôtel-restaurant dans l'un des quartiers animés de Bangkok à 2mn du BTS Nana, soi 7/1. Nous proposons un concept de brasserie avec une carte étrangère (et une touche française), une carte thaï ainsi que des petits déjeuners variés à des prix attractifs. Ouvert de 8h à 2h du matin. Terrasse ouverte, atmosphère agréable, accès Internet gratuit. 131/40-41 soi Sukhumvit 7/1 Bangkok. BTS Nana exit 1 tel : 02 651 07 60 mail : contact@starinnhotelbkk.com

RESTAURANTS ITALIENS

LIDO

Véritable cuisine italienne à prix thaïlandais. Livraison à domicile. Plats à emporter. Wi-Fi gratuit. Ouvert midi et soir 12h-24h. 34/3 Soi Sribumphen Rama 4 Rd, Sathorn Bangkok 10120. Tél: 02 677 63 51 cenzo@truemail.co.th www.lidobangkok.com

SERVICES

PROPERTY CARE SERVICES (PCS)

Le No1 du service d'entretien de propriétés pour entreprises et particuliers: gardiennage, nettoyage, maintenance, contrôle peste, jardinage, produits hygiéniques. Plus de 23,000 employés prêts à vous servir partout en Thaïlande. Accredité ISO 9001 v 2000. Contacter: Arnaud Bialecki. PCS (Thailand) Ltd. 234, Sukhumvit Soi 101, Prakanong, Bangkok 10120. Call Centre: 02 800 90 11 Tél: 02 741 88 00 Fax: 02 741 80 62 customer@pcs.co.th

SERVICED APPARTEMENT

AEC APARTEMENT 3

245/1 Sathupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa Bangkok 10120. Tél: 02 674 18 16

CHÂTEAU DE BANGKOK

Service Apartment en plein cœur du quartier des affaires et à deux pas du parc Lumpini. Chambres et appartements de 33m2 à 200m2. Piscine sur le toit,

fitness, 2 restaurants, 1 coffee shop. 29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road, Lumpini, Patumwan Bangkok 10330 Sky Train : Ploenchit (200 m) Tel : 02 651 44 00 Ext. 1406 resv@chateaubkk.com www.chateaubkk.com rejoignez-nous sur facebook

TRADUCTION-INTERPRÉTARIAT

THE CORNER

Traductrice française-anglais-thaï agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc: traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage. Interprète français-anglais-thaï. 31 Charoen Krung Soi 36, Bang Rak, Bangkok 10500. Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan. Tél: 02 233 16 54 Fax: 02 267 60 40 Mob: 081 482 99 74 tempakc@yahoo.com tempakc@hotmail.com Heures d'ouverture: 8h-12h et 13h-17h. Du lundi au vendredi.

TRANSPORT-DÉMÉNAGEMENT

AGS FOUR WINDS

AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 30 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 125 bureaux dans 82 pays. Nous proposons un service porte-à-porte complet. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations. AGS Four Winds International Moving Ltd., 55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110. Tél: 02 662 78 80 Fax: 02 662 78 81 www.agsfourwinds.com Pour toute information, veuillez contacter Benjamin benjamin.conrazier@agsfourwinds.com ou 081 701 52 00

ASIAN TIGERS TRANSPO INT'L

3388/74-77 Sirinat Building, 21st floor, Rama 4 Rd., Klongton, Klongtoey, Bangkok

10110. Contactez M. David De Vos Mob: 081 917 43 46 Tél: 02 687 78 94 (Direct line) Fax: 02 687 79 99 d.devos@asiantigers-thailand.com www.asiantigers-thailand.com

ASL OVERSEAS (THAILAND) CO., LTD

ASL Overseas (Thailand) est une filiale de ASL Overseas (France) / groupe MSL. Notre métier est l'organisation de vos flux d'importation et d'exportation, en transport maritime et aérien à travers un réseau d'agence en propre dans 12 pays et d'agents partenaires présent dans plus de 180 pays. Notre vocation est d'apporter un service professionnel, personnalisé et soigné pour une plus grande maîtrise de vos délais d'approvisionnement et de votre budget. ASL en Asie – Bangkok / Viet Nam / Hong-Kong / Shenzhen / Shanghai / Taipei ASL en France – Paris / Rouen / Le Havre / Marseille 65, 42 Tower, unit 1203, 12th floor, soi sukhumvit 42 (khouaynamthai), sukhumvit road, Prakanong, Klongtoey, Bangkok, 10110 THAILAND. Tél: 02 712 31 83-8 Fax: 02 712 31 89 www.asl-overseas.com Contact en Français: gilles@asl-overseas.co.th Contact en Thai: wisakha@asl-overseas.co.th

JVK MOVERS

Multinationale fondée en 1979 dont le réseau s'étend à travers 16 pays couvrant toute l'Asie et le reste du monde. Un service d'exception à travers le monde. Accréditation FIDI FAIM ISO, le standard international de qualité et de professionnalisme du déménagement international. Une équipe de 5 expatriés basée à Bangkok est là pour vous servir. Votre conseiller francophone: Christophe Wilkins: chris@jvkmovers.com, Mob: 081 993 49 50 222 Krungthepkritha Rd, Hua-Mark, Bangkok 10240. Tél: 02 379 46 46 Fax: 02 379 50 50 www.jvkmovers.com

Bang Saphan

HÔTELS / RESORTS

CORAL HOTEL

Cottages familiaux ou chambres doubles, air conditionné, eau chaude. Piscine et nombreuses activités sportives et de découverte. (Parlons anglais, français et thaï). 171 Moo 9, Suan Luang Beach, T. Pongprasart, Bangsaphan Yai, Prachuabkirikhan 77140 Tél: 032 817 121 info@coral-hotel.com www.coral-hotel.com

Chiang Khong

HÔTELS / RESORTS

CHIANG KHONG TEAK GARDEN

Le plus récent des hôtels de Chiang Khong, aux portes de l'Indochine, ne manque pas d'atouts: situé sur les bords du Mékong, à proximité du ferry et des douanes pour les voyageurs en partance pour le Laos et la Chine, les chambres ont des petites terrasses avec vue sur la rivière et offrent tout le confort d'un hôtel de charme (mini-bar, TV, boissons chaudes, coffre, air conditionné, connection Wi-Fi gratuite), et une décoration soignée. Grand parking. www.chiangkhongteakgarden.com chiangkhong_teak_garden@hotmail.com Ou contactez- nous au 053.792.008-9

Chiang Mai

AGENCES DE VOYAGE

ACTIVETHAILAND.COM (CONTACT TRAVEL LTD.)

Spécialistes du voyage Aventure dans le Nord de la Thaïlande! Nos camps de vacances et bases d'activités sportives: Maetang River Camp (Maetang), Padeng Lodge (Chiangdao) et Thai Adventure Lodge (Pai) accueillent familles, groupes, écoles, particuliers toute

l'année. Bureau de voyage en ville: réservation d'hôtels, voitures et minibus avec chauffeur. Contact Travel Co., Ltd 54/5 Soi 14, Tassala Chiangmai 50000, Thailand Tel. 053-850-160 - Fax 053-850-166 www.ActiveThailand.com e-mail: info at activethailand.com

ANTIQUITÉS

KALAE CHIANGMAI

115 Moo 8 Hang Dong Tawai Rd, T.Nongkaew Hang Dong, Chiang Mai 50230. Tél : 081 530 9290

CONSEILS FINANCIERS / COURTIERS EN ASSURANCES

AA INSURANCE BROKERS

Seul courtier international agréé à Chiang Mai pour toute branche d'assurance-particuliers et professionnels. Spécialisé dans l'assurance santé pour expatriés – hospitalisation, frais courants, dentaire, optique, rapatriement, décès, accident, etc. Produits santé conçus exclusivement pour les Français en Thaïlande : •Garanties larges mais low-cost (un devis s'impose) •Garanties à vie « viagère » sans aucune limite d'âge •Complément de la CFE (y compris pour retraités

Contacteur : Gary Newitt, Manager. 206/22 Moo 6, Rimping Meechoke Plaza T. Faham. A. Muang. Chiang Mai 50000 053 230 127 (bur) 084 805 8815 (mob) – Ang. 089 209 9380 (mob) – Fr. gary@aaensure.net Aussi à Pattaya T: 038415795/6 Hua Hin T: 032532783

CENTURY 21 LANNA

Nous offrons le plus large choix d'appartements, de maisons et de terrains à acheter ou louer à Chiang Mai (neufs ou avec propriétaire), et nous joignons aux standards internationaux notre connaissance et notre expérience de la région, afin

de vous éviter les pièges habituels dans les transactions immobilières à l'étranger.

Dans notre listing vous trouverez villas, maisons mitoyennes, condominiums, magasins, espaces commerciaux, bureaux, usines, entrepôts, et bien sûr des terrains. Nous vous aiderons à minimiser vos risques dans l'achat, la vente et la location de propriétés en tout genre, grâce à l'expérience de notre service juridique.

- Services juridiques. Notre équipe d'avocats thaïlandais vous assiste pour toute question liée aux visas, contrats, enregistrement d'une entreprise, locations, transferts de propriété, permis de travail, actes notariés, etc.

- Services comptables, saisie de compte, préparation de TVA, sécurité sociale, préparation et déclaration d'impôts personnels et professionnels, audits et consultation du BOI (Board of Investment).

Tél: 053 277 707

Fax: 053 283 873

info@century21anna.com

www.century21anna.com

- Pour entrer en contact directement avec notre représentant francophone, veuillez appeler Gilles au 0870783435

CONSULAT HONORAIRE

AGENT CONSULAIRE : THOMAS BAUDE

Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 12h.

Sauf mardi

138, Thanon Charoen

Prathet,

Chiang Mai 50100.

Tél: 053 281 466

Fax: 053 821 039

HÔTELS

PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE

Deux endroits, deux styles :

- au cœur de la cité, le Prince Hotel,

3 Taiwang Road, Chiang Mai, 50300.

Tél: 053-252025-28

Fax: 053-251144

www.princehotel-cm.com

- Au pied du Doi Suthep, Flora House

Hôtel & Resort
Soi Chang Khian, Huay Khaew Rd, Chiang Mai.
Tél: 053 215 555. ext (0)
Portable (anglais)
Mr. Decha : 089 633 4477
www.flora-house.com

LIBRAIRIES

BACK STREET

Grand choix et bonne sélection de livres en français. Vous y trouverez aussi des livres en toutes les langues, des romans, des classiques, des guides...

Backstreet books 2/8 Chang

Moi Kao Rd, off Thapae Rd

siambooks@hotmail.com

Tél: 053 874 143

THE LOST BOOK

livres d'occasions et de

disques Vinyle

34/4 Ratchamanka Rd

email :

siambooks@hotmail.com

tel 053206656

siambooks@hotmail.com

tel 053206656

RANDONNÉES À VÉLO

NORTHERN-TRAILS.COM

Spécialiste du circuit à vélo.

Agent officiel Asie du Raid-

Thai.

www.NorthernTrails.com

RESTAURANTS

CHEZ MARCO

Originaire de Valbonne, le jeune et beau Marco propose dans son petit restaurant au décor soigné une cuisine qui lui ressemble :

méditerranéenne, personnelle

et séduisante. Beaucoup de

tapas (tapenade, poivrons à

l'huile...), carpaccio de thon,

bœuf ou saumon, filet de

bœuf aux cèpes, filet

entrecôte pour accompagner

une bonne carte de vins, des

plats ensoleillés.

Réservation conseillée.

Ouvert tous les jours de 17h à... très tard. Fermé le dimanche.

Chez Marco, 15/7 Loi Kroh

Rd,

T. Chiang Mai.

Tél: 053 207 032

Mob: 084 364 7294

EDEN RESTAURANT

Sur une terrasse ombragée, bercé par l'eau de la fontaine, dans une ambiance chaleureuse, venez apprécier la cuisine française et thaïe de

Stephan et La, qui vous accueilleront avec la générosité marseillaise et le sourire thaïlandais. Ouvert de 10h à 22h30, fermé le mercredi. Eden restaurant, Moon Muang road, soi 5
Tél : 087 905 30 88 (Stephan), 087 981 85 23 (La)

RESTAURANT ITALIEN PIZZERIA DA ROBERTO

Cuisine familiale délicieuse, pâtes et pain fait maison et la vraie pizza italienne.

Chez Da Roberto, on parle français.

21/1 Ratchamankha, soi 2, Chiang Mai.

Mob: 089 431 4398, 053 207020

SERVICES FRANCO-THAÏS

UMA SERVICES FRANCOPHONES

Pour faciliter votre séjour en Thaïlande

Prestation de services,

recherche de logement (sur

Phuket et Chiang Mai),

circuits, traduction (français,

anglais, thaï),

accompagnement dans vos

démarches administratives

(immigration, visa visa

étudiant l an), négociations,

achats, conseils, recherche de

personnel, entretien de

maisons et d'appartements,

location de bateaux, location

de voitures.

Cours de français et de thaï.

Cours de massage et de boxe

thaïe

uma_services@yahoo.fr

Nan 080 520 36 82

Stéphane 084 052 29 80

Chiang Rai

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE

Labo photos, activités

culturelles, bibliothèque,

service de traduction agréé

par l'ambassade de France.

1077 Rajyotha Soi 1, Chiang

Rai 57000

Tél: 053 600 810

chiangrai@alliance-

français.or.th

HÔTELS

LA VIE EN ROSE

Nouvel hôtel, dans la catégorie « boutique hotel », la Vie en Rose allie une architecture contemporaine avec des petites touches de décoration Lanna. 26 chambres et 3 suites, une piscine, situé en plein centre ville, ce Bed and Breakfast au service attentif et chaleureux a tout pour devenir une très bonne adresse.

LA VIE EN ROSE HOTEL

92/9 Ratchayotha Road,

T. Wiang, A. Muang,

Chiang Rai 57000 Thailand

Tél: 053 601 331

Fax: 053 600 470

www.lavieenrosehotel.com

TOURS & LOCATION DE MOTOS

FRENCHY TREKKING

Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française.

219/2 Ban Huafai Soi 6,

T.Robwiang, A.Muang, Chiang

Rai 57000.

Egalement, location de motos

et de jeeps avec maintenance

et service de qualité.

Tél: 053 759 270

Mob: 081 952 38 69

Fax: 053 759 271

ST motobike, 527/5-6

Banphapran Rd, Chiang Rai

57000.

Tél: 053 713 652

thairando@hotmail.com

www.thairando.net

Hua Hin

BOULANGERIE

FRENCH DELI



Grégory Breitel (Buddy), Maître Pâtissier et Chef boulanger français ouvre "French Deli" à Hua Hin. Un savoir-faire au service de la qualité et de la créativité qui

se retrouve dans les baguettes, pains et bretzels, croissants et viennoiseries. Côté salé : des quiches, tartes aux légumes et bien sûr de super sandwich-baguettes "maison" poulet thaï, jambon beurre, pâte provençale, etc. Vaste gamme d'entremets, au chocolat et fruits, sans oublier la spécialité parisienne : les macarons et bien d'autres exclusivités.

Ouvert de 7 heures du matin à minuit

164 Petchkasem Road Soi 70 (Chomsin road)

HUA HIN - french-deli.net

Tel 032 - 511 913 et Buddy

080 447 5435

CONSEILS FINANCIERS ET COURTIERS EN ASSURANCES

SIAM CONSULTING

Conseiller en assurance auto-moto-bateaux-maison-condos-magasin-visa schengen-Specialiste en assurance sante complement cfe ou 1er euro des solutions adaptees a tous vos besoins sans limite d'age !

Un devis s impose

250/129 Hansa Avenue -soi

94 -petchkasem road 771 10

Tél/Fax: 032 512 075

Mob.: 085 962 22 32

franckphuket@hotmail.com

HÔTELS / RESORTS

AREE'S HOUSE

AREE'S HOUSE petit hôtel de charme très particulier avec un excellent rapport qualité-prix. Un couple helvetico-thaï vous accueillera dans une atmosphère conviviale et chaleureuse. Situé à une minute

du port de pêche, deux minutes

des bars, trois minutes de la

plage, quatre minutes du

marché de nuit et du centre

ville.

130/3-Soi 55-Chomsin Road.

Tel/fax : +66(0)32-531353

www.areeshouse.com

Mail : areeshouse@gmail.com

BANYAN

Le Banyan Village, Resort & Golf de Hua Hin vous invite à tenter une expérience exceptionnelle, que vous soyez en famille, en lune de miel ou simplement amateur de golf -le Banyan Golf Club a été élu "Meilleur nouveau complexe de golf de l'Asie Pacifique" par Asian Golf Magazine-. Laissez-vous aller entre les mains expertes et attentionnées de

notre personnel et faites comme chez vous, dans votre villa avec piscine privée et jardin tropical. Réalisez vos rêves en devenant le propriétaire d'une villa de style thaï luxueuse ou d'un condominium au Banyan Village, à la fois une résidence de rêve, et un investissement de choix. Notre hospitalité légendaire vous donnera l'occasion de vivre une expérience inoubliable, en compagnie de votre famille ou de vos amis. Rejoignez-nous ! Banyan Village, Resort & Golf, Hua Hin, Thailand 68/34 Mooban Hua Na, Tambol Nong Gae, Hua Hin, Prachuabkhirikhan 77110 - Sales Office: 032 538 856-7 sales@banyan-thailand.com - Golf: 032 616 200 reservations@banyan-thailand.com - Resort: 032 538 888 booking@banyan-thailand.com

RESTAURANTS

LA PAILLOTE



Venez découvrir la cuisine française raffinée dans une ambiance conviviale, chaleureuse et romantique à moindre coût. Que ce soit en salle ou en terrasse, notre équipe vous servira, à la française, les spécialités parisiennes, provençales, normandes, bourguignonnes ou alsaciennes. Des plats à vous titiller les papilles gustatives ! Venez vous détendre, boire une Kronenbourg, un pastis ou un cognac et lire un livre (bibliothèque de plus de 1000 livres français). La Pailote est l'ambassade de la culture francophone et de la cuisine française à Hua Hin, le point de rencontre et de découverte où tous vos sens sont en éveil. Ouvert de 11h à 23h. Menu 3 services à partir de 440 bahts. Belle carte de vins. Excellent rapport qualité/prix. reservation@pailote.net et tel 032-521 025 www.pailote.net Mob Gaston 086 095 11 00 Mob Aor 084 875 38 72 Situé en face du Sofitel

LE P'TIT CAFÉ

Situé sur Sa Song Road, Le P'tit Café vous accueille dans un décor relaxant, non loin du centre-ville et du marché de nuit (night market), où vous

pourrez discuter avec bon nombre de francophones. Vous pouvez commencer votre journée en lisant votre journal ou surfer sur le Net grâce à notre accès Wi-Fi gratuit, tout en dégustant une boisson chaude ou un jus de fruit frais accompagné de croissants. À l'heure du déjeuner, nous vous offrons une sélection de sandwiches, de snacks et de pâtisseries à prix très raisonnables, préparés uniquement avec des produits de qualité. Alors n'attendez plus, venez rencontrer notre équipe chaleureuse et souriante qui se fera un plaisir de vous servir. 110 Sa song Road, T.Huahin A.Huahin Prachuabkhirikhan 77110 www.lepetitcafe-huaHin Tel: 080 464 04 19

SPORT

DIRECT KITE

L'école française de kitesurf Direct Kite vous accueille à Hua Hin. Nous sommes professeurs certifiés iko. Notre mission est de vous faire découvrir de nouvelles sensations et de vous transmettre les bases de ce sport magique pour devenir un véritable expert en kitesurf. Nous vous proposons un apprentissage dans des conditions idéales en termes de d'encadrement et de sécurité. Apprendre le kitesurf avec nous, c'est facile ! Tous nos élèves sont équipés avec du matériel récent et haut de gamme. Direct Kite soi 94 Hua Hin, tél : 080 659 5958 directkite.com

Kanchanaburi

HÔTELS & RESORTS

TAMARIND BOUTIQUE RESORT

Nouveau centre de vacances et de relaxation, à seulement 2 heures de Bangkok, pour oublier l'agitation et le chaos de la ville le temps d'un week-end ou d'un séjour prolongé. Situé dans un petit village, vous trouverez à Tamarind Boutique Resort du poisson frais des rivières, des massages traditionnels thaïlandais, une piscine, des

jacuzzis... Logés dans des Bungalows en bois traditionnels dotés de tout le confort moderne, vous pourrez visiter le pont de la rivière Kwai, vous ballader à dos d'éléphant ou ne rien faire de votre journée en nous laissant nous occuper de tout. Idéal pour se retrouver en famille. Ouvert toute l'année. 129, Ban Yang Ko, Klon Do Sous district, Dan Makham Tia District, Kanchanburi Tel : 02 233 42 50 Fax : 02 233 42 51 (Bureau de Bangkok) Mob : 089 662 12 67, 081 482 99 74 info@tamarindboutique.com www.tamarindboutique.com

Koh Chang

HÔTELS

THOR'S PALACE

Thor's palace est un hôtel perché sur un rocher en plein white sand beach avec une vue imprenable sur l'océan. D'une décoration subtile et d'une verdure impressionnante des cocktails délicieux avec un menu thaï exceptionnel ainsi que des plats européens. Connu pour son style extravagant et charmant vous met dans une ambiance relax et agréable très connu par la presse internationale avec des reportages à l'appui vous pourrez également goûter à sa gastronomie sur la plage de white sand beach dans son deuxième restaurant les pieds dans l'eau. Thor's Palace, BAR, RESTAURANT, HOTEL 2/Moo 4, White Sand Beach 23170, Trat Email:thorpalace@gmail.com Tél: 039 551 160 Mob: 081 927 25 02

CLUBS DE PLONGÉE

THE DIVE ADVENTURE

L'équipe de "The Dive Adventure" situé à Bang Bao sur l'île de Koh Chang se fera un plaisir de vous faire découvrir les meilleurs sites de plongée du Parc National. Seul, en couple ou en famille, découvrez les îles du Sud-Est de la Thaïlande à bord de

notre bateau, sous l'assistance souriante et chaleureuse d'une équipe professionnelle. Plongée sous-marine, snorkeling, journée ou 1/2 journée d'excursion, cuisine locale à bord, sorties privées en bateau rapide avec un service "à la carte"... Nous sommes un centre PADI IDC 5 étoiles. Passez tous les niveaux PADI, du débutant au Dive master, avec des instructeurs expérimentés, dans notre salle de classe climatisée en plus des entraînements en piscine. 10% de réduction en présentant le magazine. The Dive Adventure 47/2 Moo 1, Bang Bao Pier, Koh Chang, 23170 Trat Tél: 039 55 81 34 www.thedivekohchang.com info@thedivekohchang.com

Krabi

HÔTELS

KOH JUM LODGE

Koh Jum Lodge est situé sur l'île préservée de Koh Jum entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif. Contact Jean-Michel: 089 921 16 21 Tél: 075 618 275 jean-michel@kohjumlodge.com www.kohjumlodge.com

Pattaya

AMICALES

MAISON DU CLUB FRANCAIS

BIENVENUE à tous pour partager: jardin, piscine, salle pour réunions amicales (réceptions, fêtes, anniversaires, jeux). Bibliothèque: + de 900 livres (littérature, polars, Asie, société, histoire, guerre, science-fiction...). Prêts gratuits. Ni adhésion, ni cotisation. Initiation à l'anglais. Aide et renseignements (expatriés et administrations françaises), toutes formalités pour séjour en Thaïlande. Tél : 085 125 55 27,

084 782 01 08, 089 020 40 81 clubfrancophone@hotmail.fr Localisation: Sukhumvit, 2ème Soi 89 (après lotus)

ASSOCIATIONS

ROTARY CLUB PATTAYA MARINA



Le seul Rotary Club francophone d'Asie. Ouvert à tous. Venez nous rejoindre à la réunion hebdomadaire, tous les vendredis à 19h.. Hotel Pullman Pattaya Aisawan (445/3 Moo 5 Wong Amart Beach, Pattaya - Naklua Road Soi 16) Rotary Club Pattaya Marina - PO Box 475 - 20260 Pattaya www.rotarypattayamarina.org Contact: info@rotarypattayamarina.org Mob: 081 9490 963 Eric Larbouillat

LE CLUB ENSEMBLE (FRANCOPHONES DE PATTAYA)

Conseils gratuits en cas d'accidents, hospitalisation, incarcération, décès... ainsi que pour les démarches à effectuer (visas, retraites, assurances, fiscalité). Repas, sorties touristiques en groupe, cours de thaï, (pétanque, ping pong, cours d'informatique gratuit pour les adhérents, initiation à la Bourse). Réunion mensuelle au Bangkok Pattaya Hospital 301 Moo 6 Sukhumvit Road Naklua. Chaque deuxième jeudi du mois à 15 heures, Permanences à la résidence Wiwat (292/4 M.10, Nong Prue Bang Lamung (South Pattaya), Toutes les semaines permanence mardi de 10h à 12h jeudi de 13h à 15h sauf le 2ème jeudi du mois (jour de la réunion mensuelle au BPH) Voir plans d'accès sur le site. info@club-ensemble-thaïlande.com www.club-ensemble-thaïlande.com

VOTRE ADRESSE DANS NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN!

EFCR-ENTENTE FRANCO-THAÏ CHONBURI RAYONG

Avec plus de 15 ans d'existence et de succès, cet établissement (ex-école Jean de La Fontaine de Pattaya), conventionné par le CNED, propose aux enfants de suivre les cours par correspondance (officiellement reconnus par l'Education Nationale) de la maternelle au secondaire, avec le support d'enseignants de l'Education Nationale française. Cinq classes entièrement équipées, cours de thaï, arts visuels, bibliothèque, salle multimédia et espace jeux. Cantine assurée. Sous l'égide de l'Association Relations Thaï France (agrément officiel des autorités thaïlandaises n° 8/2553, du 21/06/10). Adresse: 146/1 Moo 6-Chiang Mai Villa, Soi Siam Country Club, Nongprue 20260
Tél : 088 526 03 09
www.efcr-pattaya.org
efcr@francothaipattaya.com

ASSURANCES & IMMOBILIER**AXIOM SMART PROPERTIES**

Notre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en assurances et immobilier dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation.
Contact: Gilles Tabellion
081 756 01 41
Adresse: 559/45-46, Moo 10 Phratamnak Road 20150 Pattaya
gilles@axiomegroupe.com
http://www.axiomegroupe.com
http://www.axiomegroupe.info/indexfr.htm

BIBLIOTHÈQUES**BIBLIOTHEQUE FRANÇAISE**

North Star Library - Section Française (+ de 3 500 livres), ouverte le mercredi de 10h à 13h et le samedi de 10h à 17h. Localisation: sur Sukhumvit, direction nord, passer Pattaya Klang et

tourner à gauche à environ 100 mètres après l'église St Nicklaus: North Star Library. Prendre le petit chemin d'accès. Grand parking au fond. En taxi collectif (bétaillères): descendre au terminus angle Pattaya Klang/Sukhumvit et marcher environ 200 mètres vers le nord.
Coordonnées:
440, Moo 9, Sukhumvit Road - 20260 Pattaya
Tél: 084 780 14 12
mediathequefrancaise@gmail.com
www.mediatheque-pattaya.com/

BOULANGERIES**LA BOULANGE**

Pain et viennoiserie, sandwiches. Livraisons sur commande pour soirées festives, cocktail parties et anniversaires. Présente au Friendship, Top's, Villa Market, Foodmart et Big C. Tous les grands classiques de la pâtisserie: Charlotte, Forêt Noire, Paris-Brest, Vendôme, Omelette Norvégienne, Saint-Honoré... La Boulange, c'est une équipe de 23 personnes à votre service, y compris Alain dont la compétence et la cordialité sont appréciées de tous.
Magasin-Fournil: 245/166 Moo 9, Third Road, Pattaya 20260 (non loin de Carrefour)
Tél.: 038 414 914
Fax: 038 414 913
Mob: (Alain) 087 053 55 39 (français)
Mob: (Bume) 081 348 57 79 (thaï-anglais)
info@la-boulange.comet
malentenda
www.la-boulange.com

COURTIERS EN ASSURANCE**ABC ASSURANCE CO., LTD.**

Office: Pattaya 292/4 Moo 10, Thapraya Soi 15, Pattaya, Chonburi 20260
Tél: 089 105 53 22

ÉCOLES**ÉCOLE FRANCOPHONE DE PATTAYA (EFP)**

L'École francophone de Pattaya offre à tous les enfants francophones de la région la possibilité de suivre une scolarité conforme aux exigences des programmes nationaux français. De la

maternelle à la terminale, les enfants inscrits dans notre établissement sont inscrits à l'Ambassade de France et au CNED (éducation nationale française) et reçoivent ainsi un certificat de scolarité officiel. Notre établissement propose aussi des cours de langues (Français, Thaï et Anglais) aux enfants et aux adultes, débutants et avancés. Les cours de thaï et d'anglais sont assurés en français.

De nombreuses activités sportives, artistiques et informatiques sont aussi proposées à nos élèves (tronc commun et options) et chaque jour, un cours d'anglais renforcé (obligatoire) est assuré pour chacun. Durant les vacances scolaires, l'école se transforme en centre de loisirs et accueille les enfants de tous âges. Au programme : sport, musique, arts, jeux, vidéo, lecture... et révisions !

Des sorties extérieures peuvent aussi être organisées. Un jardin d'enfants (nurserie) accueille chaque jour, toute l'année, des enfants de 1 à 5 ans de toutes nationalités. Renseignements :
Mob: 087 922 14 10 ou 038 076 071
www.ecolepattaya.com
ecolepattaya@hotmail.com
Neramit Village - Soi Chayaphruek 2, 151/63-65, Moo 9, Pattaya 20150

GUEST-HOUSES & BARS**LE TRAFALGAR**

Bar/Guest-house situé en plein centre-ville, entre Third Road et Soi Buakhao. Chambres spacieuses, tout confort (air-conditionné, TV câblée, coffre personnel dans chaque chambre, minibar). En salle: accès Internet (ADSL) gratuit pour l'aimable clientèle et écran TV géant! Direction corso-valaisanne: Jean-Luc & Léo. Ambiance "apéro" conviviale. Le seul billard circulaire de Pattaya (ça mérite le... détour!).
312/34-35, Moo9, Soi Lengkee, Pattaya 20260.
Tél: 038 720 290
trafalgar.pattaya@yahoo.fr

HÔTELS**LE PULLMAN**

Le Pullman Pattaya Aisawan est un hôtel 5 étoiles situé sur une plage privée de Nord Pattaya.

Notre plage dispose d'une quantité d'activités amusantes pour tous les âges. Un décor contemporain sophistiqué, 2 piscines extérieures, un centre de remise en forme, un restaurant et un bar. Un emplacement unique pour réunions d'affaires, conférences et vacances relaxantes. Wifi gratuit dans tout l'hôtel.

LE VIMAN RESORT

Créé en 2008, situé à 5 minutes de Walking Street et de Jomtien Beach.

Découvrez ce charmant 'resort' doté d'un cadre exceptionnel: jardin tropical, cascades, magnifique piscine avec jacuzzi, salle de fitness, WI-FI gratuit, etc... 8 logements d'environ 40m² avec cuisine équipée, mobilier de style thaï-bali, coffre-fort électronique.

Location: journée/24h = 1 400 bahts, 1 semaine = 8 000 bahts, 1 mois = 25 000 bahts.

**423/4 Moo 10, Thapraya Road, Soi 15 (Soi Norway) - Pattaya
Tél : 080 090 29 32, 087 073 13 12
www.locationthailande.com**

HÔTELS-RESTAURANTS**F & B BAR-HOTEL RESTAURANT**

Bel établissement à l'élégance discrète, installé sur la Deuxième Avenue, non loin de Pattaya Central, près de la plage. 14 chambres de 35 m², toutes personnalisées et entièrement équipées

(double vitrage, climatisation, TV câblée, salle de bains avec douche, minibar). Restaurant proposant des plats locaux (selon arrivages) et cuisine française. Bar (apéritifs, cocktails). Direction française. Accueil en taxi individuel (à l'aéroport) sur réservation.

**75/3 Moo 9, Second Road (en face du Montien Hotel), 20260 Pattaya.
Tél: 038 427 142
Fax: 038 427 143
Mob. : 087 134 45 77
fbhotel@cslxinfo.com**

PASADENA LODGE

Un décor de rêve, un service de grande qualité, tout à la fois au calme et

en centre ville, à deux pas de la mer et de Walking Street, 20 [très] belles chambres, grand confort. De 700 à 1500 bahts.

**Ascenseur, Wifi...
33/127 Moo 10, Soi LK Metro Soi Diana Inn, Pattaya 20150
Tél: 038 489 152
Fax: 038 489 151
pasadenalodge@yahoo.com
www.hotelpasadenalodge.com**

ORPHELINATS**AIDE À L'ENFANCE DEFAVORISEE**

**Dirigé par des prêtres du diocèse de Chanthaburi, l'Orphelinat de Pattaya accueille les enfants en bas-âge et les suit jusqu'au niveau universitaire. Ils reçoivent de l'amour, des soins, de l'éducation et profitent aussi des loisirs. En plus d'une classe maternelle, Les enfants enfants sont nourris et protégés en permanence. Si vous voulez aider l'enfance défavorisée, contactez-nous par téléphone, par fax ou par courriel.
Tél: 038 423 468, 038 416 426
Fax: 038 416 425, 038 716 204
info@thepattayaorphanage.org
www.thepattayaorphanage.org**

RESORTS**PALM GROVE RESORT**

Palm Grove Resort est idéalement situé au coeur des attractions naturelles et culturelles de la côte est. Niché entre deux gros villages de pêcheurs, Ban Am Pur et Bang Saray et à seulement quelques mètres d'une plage de sable blanc, c'est la retraite idéale. Palm Grove Resort offre tous les services et les équipements d'un cinq étoiles, avec une ambiance cosy « comme à la maison ». Les suites et villas de style contemporain thaï sont luxueuses et élégantes, avec un subtil mélange d'orient et d'occident.

Spacieuses et confortables, c'est le choix idéal pour une famille ou un couple.
245/96 Moo 3, Sukhumvit Rd., Na Jomtien Soi 40, Chonburi 20250 Thailand
Tél: 038 709 444
Fax: 038 709 443
reservation@palmgroveresort.com
www.palmgroveresort.com

Phuket

AGENCES DE VOYAGE

PHAWADEE THAI TRAVEL

L'agence qui vous reçoit à Phuket.
Tous les hôtels, tous les tours, toutes les activités sportives ou culturelles qui sont pratiquées à Phuket.
Plongée, golf, croisières à la voile et safari de pêche au gros.
Comment louer une voiture, une mobylette, un bateau ou même un avion... Réservez un court de tennis, un spa, une soirée à thème ou célébrez un anniversaire.
Patong Beach, Phuket
www.thai-travel.com

PHUKET ADVENTURES - CIE FRANCO-THAÏE

Excursions en bateaux rapides à Phi Phi, Phang Nga, Krabi. Bateaux privés pour groupes, familles. Canoë safari dans la baie de Phang Nga. Tours de l'île en minibus, informations en français. Prix spéciaux pour résidents et expatriés.
Tél : 076 355 955 - 9
Fax: 076 355 952
info@phuket-adventures.com
www.phuket-adventures.com

PHUKET RÉCEPTIF

Pour vos séjours à Phuket nous vous aidons et conseillons en français pour hôtels, bungalows, studios, etc. Grand choix d'activités, tours, spectacles, restaurants, golf, plongée. Seule agence franco-thaïe à vous recevoir et vous informer en français. Spécialiste, Groupes, Incentives, Événements.
Tél: 076 261 195
Fax: 076 261 197
info@phuket-receptif.com
www.phuket-receptif.com

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET

Le seul service de traduction du Sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones. Plus de 650 DVD en langue française disponibles à la location.
3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000
Tél/Fax: 076 222 988
phuket@alliance-francaise.or.th

UFE PHUKET

Union des Français à l'Étranger
Association apolitique pour assister les Français à Phuket : entraide sociale, informations, animations et dîners mensuels.
Président : Christian Chevrier
info@ufe-phuket.org
www.ufe-phuket.org

BARS & RESTAURANTS

ABSOLUTE CEYLON PUB

A Jungceylon au cœur de Patong, un très grand pub avec large terrasse, idéal pour se restaurer à toutes heures. La partie restaurant s'offre un nouvel espace, un nouveau Chef français Julien et une nouvelle carte méditerranéenne, française et thaïe + des suggestions. Ouvert tous les jours de 11h à minuit, le bar offre 4 tables de billard, les retransmissions des grands événements sportifs et des animations spéciales tous les soirs, comme les compétitions de billard le mercredi et des groupes live le lundi et vendredi.
Jungceylon, Patong, Phuket 83150
Tél: 081 396 57 75
www.absolutepatong.com

CAFÉ 101

Une cuisine de bistro française, italienne et thaï idéale pour un déjeuner sur le pouce, un repas d'affaire ou un dîner entre amis. Calme, chic et lounge. Bon rapport qualité/prix.
Rat -U-Thit 200 Pee Rd, Jungceylon unit 3108, Patong, Phuket 83150
Mob: 087 995 0916
info@cafe101.co.th
www.cafe101.co.th

CLUB DE PLONGÉE

ALL 4 DIVING

Tout pour la plongée. C'est à Patong Beach 5 Sawadeerak Road que ce magasin de 400 m2 complètement dédié à la plongée vous aidera à trouver : équipements (toutes les grandes marques), les cours Padi principalement, les sorties à la journée tout autour de Phuket, et même vers les îles Similan.
D'une toute simple sortie palme, masque et tuba à la croisière aux îles Andaman, tout est possible avec All 4 Diving.
N'hésitez pas à contacter en français par e-mail nos spécialistes qui se feront un plaisir de vous renseigner tout en proposant les meilleurs « plans ».
5 Sawadeerak Road, Patong Beach, Phuket
www.all4diving.com

SEAFARER DIVERS - PHUKET

Plongée et Kayak de Mer. Depuis 1979, Charlie et son équipe accueillent dans leur centre de plongée TDA/CMAS 5* ITC Master Dive Academy les débutants, les plongeurs expérimentés, les individuels et les groupes. Formation TDA/CMAS en cours intensifs ou en stage de 3 mois, du débutant au moniteur 2*. Formation PADI et NAUI du débutant au Divemaster. Toute l'année, sorties journalières de 2-3 plongées aux îles Racha ou Phi-Phi, à l'épave du King Cruiser, Shark Point, Anemone Reef et Koh Doc Mai. De la fin octobre à la fin avril, croisières de plongée ou de kayak de mer de 5-10 jours à bord du bateau MV Andaman Seafarer vers les îles Similan, Surin et Richelieu Rock ou les îles du Sud (Lanta-Tarutao).
1/10-11 Moo 5, Soi Ao Chalong Pier, T. Rawai, Phuket
Tél: 076 280 644 / 081 979 49 11
infos@seafarer-divers.com
www.seafarer-divers.com

SEA WORLD DIVE TEAM

Depuis 1997, Sea World Dive Team, centre francophone de plongée padi 5 étoiles situé au cœur de Patong sur l'île de Phuket,

sera votre partenaire privilégié pour toutes vos aventures sub-aquatiques. Nos cours qui commencent du débutant jusqu'au niveau professionnel sont assurés par une équipe d'instructeurs padi réputés et hautement qualifiés, dans un centre aux services haut de gamme (piscine d'entraînement couverte et à 3 profondeurs intégrées au centre)
Par ailleurs, nous organisons tous les jours des croisières-plongée autour de Phuket ainsi que sur les îles Similan ou la Birmanie. Soi Saen Sabai Patong Beach Phuket.
Tél: 076 341 595
www.seaworld-phuket.com

CONSEILS JURIDIQUES & COMPTABLES

PHUKET VISA & BUSINESS LTD., PART.

Service de comptabilité, audit. Conseil juridique, investissement, achat immobilier, prêt... Visa (non immigrant, un an...). Permis de travail. Création d'entreprise. On parle français!
64/46, Moo 1, Chaofa Rd., T. Vichit, Phuket
Tél: 076 263 475 / 076 264 476
Fax: 076 374 563
phuketvisa@hotmail.com
www.visasiam.com

SCP LAW ASSISTANCE

SYNERGIES & CO., Phuket Ltd
CCM Building, 77/77 Unit 6B, Moo 5, Chalermprakit Rd., T. Rasada, A. Muang Phuket 83000 Thailand
Tél/Fax: 076 390 746
Mob: 081 893 32 12
Mob: 081 968 02 30
Contact : Lucien Rodriguez rodriguez.l@scplawassistance.com

CONSULAT HONORAIRE

M. Lucien Rodriguez
Agence Consulaire de France à Phuket
Ouverture au public : le mardi et le vendredi / 8h30-12h00
CCM Building, 77/77 Unit 6B, Moo 5, Chalermprakit Rd., T. Rasada, A. Muang Phuket 83000 Thailand
Tél: 089 866 24 80 / Fax: 076 390 746
Urgence: 081 893 32 12

agenceconsulairephuket@yahoo.com

CROISIÈRES-PLONGÉES

MERMAID CRUISE

Mermaid Cruise et ses deux bateaux Mermaid I et Mermaid II vous font découvrir depuis dix ans les merveilleux fonds de la mer Andaman (Iles Similan et archipel des Mergui). Pendant la saison verte, les bateaux voguent vers la magique Bali et les spectaculaires Komodos (dragons). Croisières de 3, 4, 7, 9 jours suivant les destinations que vous aurez sélectionné sur notre site. Dates, prix et réservations en ligne.
5 Sawadeerak Rd, Patong Beach, Phuket
Tél: 081 893 66 77 (Français)
info@mermaid-liveboards.com
www.mermaid-liveboards.com

ÉCOLES INTERNATIONALES

BRITISH CURRICULUM INTERNATIONAL SCHOOL

59 Moo 2, Thepkrasattri road, Koh Kaew, Muang, Phuket 83000
Tél: 076 238 7111-20 #1113
Fax: 076 238 750
info@bcis.ac.th
www.bcis.ac.th

GRAPHIC DESIGN

STUDIO SO WHAT LTD.

Situé à Chalong, Studio So What réalise tous vos travaux d'édition : e-magazine, e-brochure, brochures, flyers, catalogues, posters, stand up, magazines, livres d'art, annonces publicitaires, cartes de visite. On y parle Français.
Contact : Caroline
Mob : 086 950 49 61
studiosowhat@yahoo.com
4/13 Moo 10 Soi Bangrae, Chaofa Tawantok Rd., T. Chalong, Phuket 83130

HÔTELS & RÉSIDENCES

BAAN KRATING PHUKET RESORT

Un havre de paix entre jungle et plage. Charmant hôtel situé sur la côte Sud de Phuket, à

côté de la très belle plage de Nai Harn et du fameux point de vue de Promthep Cape. 11/3 Moo 1, Wiset Rd, T. Rawai, Ao Sane Beach, Phuket
Tél: 076 288 264 / 076 288 341
Fax: 076 388 108
reservations@baankrating.com
www.baankrating.com

BAAN MAI COTTAGES & RESTAURANT

Un des plus charmants "Boutique Hôtel" de Thaïlande. Sur l'île de Koh Lone, à quelques minutes seulement de Phuket. Restaurant gastronomique.
Koh Lone, Phuket 83130
Tél: 076 223 095
Fax: 076 223 096
booking@baanmai.com
www.baanmai.com

CLUB MED

3 Kata Rd, Kata beach, Phuket 83100
Tél: 076 330 456 à 459
Fax: 076 330 461

MOM TRI'S BOATHOUSE

L'hôtel pour ceux qui ne veulent pas habiter à l'hôtel. Situé directement sur la splendide plage de Kata. Kata Beach, Phuket 83100
Tél: 076 330 015
Fax: 076 330 561
info@boathousephuket.com
www.boathousephuket.com

MOM TRI'S VILLA ROYALE

Une expérience inoubliable dans un cadre royal et de grande luxe au milieu de jardins luxuriants. Kata Noi Beach, Phuket 83100
Tél: 076 333 568
Fax: 076 333 001
info@villaroyalephuket.com

ORCHIDÉE

L'orchidée est une résidence perchée sur les hauteurs de Patong, offrant une vue imprenable sur la baie. Les villas à louer, de 230 à 540m², ont toutes en commun un standing très élevé: piscine et terrasse privées, connexion internet et TV par satellite. 13/2 Soi Prabamee 4, Prabamee Rd, Patong Beach, Phuket
Tél: 076 290 404-5
www.endless-villas.com

ROYAL PHAWADEE VILLAGE

Patong Beach, tout près de la Plage (100 mètres). Découvrez un oasis dans la ville qui abrite un nouvel « hôtel boutique » de 34 chambres tout équipées, câble TV, minibar, coffre fort, accès Internet. Ambiance détendue et gastronomie service attentif et liberté de mouvement sont les objectifs d'un encadrement français. Regardez notre site web et laissez vous convaincre.
Sawadeerak Rd, Patong Beach, Phuket
Réservation : 076 344 622
www.royal-phawadee-village.com

SWISS PALM BEACH

Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, bar et restaurant. Appartements tout équipés. 2 Chaloeprakiat Rd, Patong Beach Kathu, Phuket 83150
Tél: 076 342 099 / 076 342 381
Fax: 076 342 098
info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com

LOCATION DE BATEAU

ASIA MARINE

Pour découvrir Phuket, Phi Phi island, Phang Nga Bay et les îles de la mer Andaman en famille ou avec des amis, rien de mieux que de louer un bateau. Voilier ou moteur, avec ou sans équipage. Loin des foules et à votre rythme, pour une journée ou une semaine. Profitez des plages désertes et des îles qui ne sont accessibles qu'en bateau. Location à la journée ou la semaine.
Asia Marine
20/08 Boat Lagoon
83000 Phuket Thailand
Tél : +66 76 239 111 (Bureau de vente Boat Lagoon)
Mob : +66 81 827 60 75 (Vincent Tabuteau)
URL: http://www.asia-marine.net
Email: charter@asia-marine.net

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX Head Office Thailand Desjoyaux (Phuket) Thailand Co., Ltd

79/43 Moo 4, T. Wichit, Phuket 83000
Tél: 076 209 145
Fax: 076 209 146
desjoyauxphuket@yahoo.com
www.desjoyauxasia.com

PROMOTEURS IMMOBILIERS

VILLAGUNA RESIDENCE & SPA

Développement d'une résidence hôtelière composée de 33 villas de luxe avec piscine privative face à la mer. Villa de 1 à 3 chambres, situées sur l'île de Koh Yao Noi. Avec tous les services d'un hôtel 4 étoiles (restaurants, business center, épicerie, Spa, jacuzzi, salle de sport,...)
25/1 Moo.4 Wichit Sub District, Meuang Phuket, Phuket 83000
Tél: 076 355 688
Fax: 076 273 464
Mob: 087 818 20 98 Patrick
www.asiavillaguna.com
patrick@asiavillaguna.com

RESTAURANTS

CAFÉ DE FRANCE

Une ambiance détendue, un cadre raffiné, niché à l'intérieur du Royal Phawadee Village, le Café de France et son chef Christian vous propose une gastronomie française, vraie, simple et gouteuse. Viandes, poissons et crustacés ... tous nos plats sont rehaussés de sauces délicates. Touche personnelle mais dans la tradition Lyonnaise, voila ce qui fait notre différence. Une carte des vins éclectique, elle est à l'image de Christian conviviale avec des prix très raisonnables. Ne vous privez surtout pas d'une visite plaisir. Cela vaut le détour.
Fermé le Dimanche.
Tél: 076 345 042

MAE NAAM RESTAURANT

Pour tous les gourmets en quête d'une expérience inoubliable dans un cadre élégant et raffiné, le restaurant Mae Naam a de quoi ravir les yeux et le palais. Situé à Patong, dans le magnifique Hôtel Boutique du Royal Phawadee Village, le chef Bee, vous offre une excellente gastronomie

française et thaïlandaise, dans une parfaite fusion aux saveurs incontestées. Une adresse à ne pas manquer. Fermé le dimanche
Tél: 076 345 042
3 Sawatdirak Road, Patong Beach, Phuket
www.mae-naam.com

LA BOUCHERIE

Dans le magnifique cadre du Royal Phawadee Village, découvrez la franchise française La Boucherie. Un restaurant de viande reconnu mais aussi une carte « fusion » à base de poisson et de fruits de mer. La créativité de notre chef Bee et la qualité de nos produits laisseront à votre visite un gourmand et joyeux souvenir. Membre de la chaîne des Rôtisseurs.
3 Sawadeerak Rd, Patong Beach, Phuket
Tél: 076 344 581.
www.laboucherie-asia.com

LE CELTIQUE

Restaurant bar cocktails Dans leur nouveau restaurant de Nai Harn, Bertrand et Lek vous accueillent dans un cadre agréable et chaleureux pour vous proposer une cuisine de qualité : française traditionnelle, thaïe, seafood, pizza, plat du jour.
80/90 Moo7 Saiyuan Road, Soi Sammakee 4, T. Rawai, Phuket 83130
Tél: 076 613 098
Mob: 089 588 95 17
celtiquesthai@hotmail.com

MOM TRI'S BOATHOUSE WINE & GRILL

Le restaurant de réputation mondiale pour gourmets. Carte avec plus de 750 vins unique. Le seul établissement de Thaïlande ayant obtenu le prix de 'Wine Spectator Best of Award of Excellence' depuis 2006.
Kata Beach, Phuket 83100
Tél: 076 330 015
Fax: 076 330 561
info@boathousephuket.com
www.boathousephuket.com

MOM TRI'S KITCHEN

Surplombe la baie de Kata Noi et offre un choix de mets exubérants pour les véritables gourmets.
Kata Noi Beach, Phuket 83100
Tél: 076 333 568
Fax: 076 333 001
info@villaroyalephuket.com
www.villaroyalephuket.com

NATURAL RESTAURANT OU THAMMACHAT

Charmant restaurant thaï au décor très original. Cadre chaleureux et convivial. Situé au centre-ville de Phuket. Grand choix de mets et de boissons à base de produits naturels. Prix raisonnables aux environs de 80 bahts le plat. Recommandé par de nombreux guides touristiques depuis 13 ans. Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h30.
62/5 Soi Phutorn, Bangkok Rd, Phuket 83000
Tél: 076 224 287 / 076 214 037
www.naturalrestaurantphuket.com

MOM TRI'S BOATHOUSE REGATTA

Un nouveau cadre, la Royal Phuket Marina, pour déguster l'excellente cuisine du Chef Tummanoon et du Maître-cuisinier de France, Jean-Noël Lumineau. Fermé les mardis.
Royal Phuket Marina
63/302 Moo 2 Thepkasattri Road, Kohkaew, Phuket 83200
Tél: 076 360 855
regatta@boathousephuket.com
www.momtriphuket.com

Samui

AGENCE CONSULAIRE

CONSUL HONORAIRE DE FRANCE

M. Jules GERMANOS
141/3 Moo 6 Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320
Horaires d'ouverture : sur rendez-vous ou les mardis et jeudis de 13h00 à 15h00
Tél / Fax : 077 961 711
Mob : 087 086 43 72
agenceconsulairesuratthani@yahoo.fr

AGENCES DE COMMUNICATION

OPTIM MARKETING COMMUNICATION

Optim Communication and Marketing Agency est un laboratoire d'alchimie où s'opère la fusion des méthodologies de commercialisation scientifique et des sensibilités créatives. Optim a les moyens de fournir un service original répondant parfaitement à vos besoins, à des tarifs très attractifs.

Contactez Frédéric Soulas
Optim Co., Ltd.
Samui Avenue Unit BO7
3/112-114 Moo 2 Soi Reggae
Pub, Bophut, Koh Samui,
Suratthani 84320.
Tél, Fax: 077 414 200
Mob: 087 271 73 26
fred@optim-samui.com
www.optim-samui.com

AGENCES DE VOYAGE

DJ PARADISE TOUR
Bang Kao Tropical Residence
Co.,Ltd.
96/6 Moo.4 T. Namuang,
Koh Samui, Suratthani 84140.
Tél: 077 920 038
Fax: 077 920 037
Mob: 081 899 1764
djparadi@samart.co.th
www.djparadisetour.com

SAMUI ÉVASION
La Liberté votre problème,
L'Evasion notre domaine.
- Agence réceptive
francophone. Hôtels,
transferts, accueil à l'aéroport,
suivi du séjour.
- Agence spécialisée en
circuits "Mer et Terre"
Circuits organisés pour
individuels,
familles, groupes, à la carte, à
caractère privé...

Spécialiste de l'Archipel, nous
saurons répondre
à votre demande.
Samui Evasion
46/25 Moo 3, Soi Colibri,
Chaweng Beach,
Koh Samui 84 320.
Tél: 077 230 159 / 077 230
438
Fax: 077 230 438
holidays@samuievation.com
www.samuievation.com

AGENCES IMMOBILIÈRES

AVANTAGE PROPERTY
Vous propose ses services en
matière d'achat, de vente et
construction de terrains,
maisons, villas, hôtels ou
resorts sur l'île de Koh Samui,
un petit paradis exotique.
Bang Kao Tropical Residence
Co.,Ltd. 96/6 Moo.4 T.
Namuang, Koh Samui,
Suratthani 84140.
Tél: 077 920 038
Fax: 077 920 037
avantageproperty@avantagep
roperty.com
www.avantageproperty.com

**VOTRE ADRESSE
DANS NOTRE
GUIDE PRATIQUE
À PARTIR DE 3 500 BAHTS
PAR AN!**

CONSTRUCTION / BÂTIMENT

CDC - CONCEPT DESIGN CONSTRUCTIONS
Avec 35 ans d'expérience,
Concept Design Construction
a le savoir-faire et la qualité, la
connaissance de la
construction et de la
législation pour vous aider à
répondre à vos souhaits
Le design est assuré par une
équipe professionnelle
composée d'artisans.
Construction traditionnelle
sur modèle européen. CDC
s'occupe de tous de détails de
votre acquisition.80/07 Moo
3 Chaweng Beach, Bophut,
Koh Samui,
Suratthani 84320.
Tél: 077 414 360
Fax: 077 414 359
info@cdc-samui.com
www.cdc-samui.com

COURTIERS EN ASSURANCE

AB SAMUI CONSULTING
Votre courtier francophone à
Koh Samui, Koh Phangan et
Koh Tao. Tous types
d'assurances locales et
internationales pour les
particuliers et professionnels
Assurance habitation
multirisques, assurance voiture
, moto, bateau , chantier,
Couverture médicale,
assistance rapatriement dans le
monde entier, Dossier C.F.E.
Assurance voyage
Responsabilité civile
individuelle et professionnelle
Audit gratuit de tous vos
contrats existants ou projets.
34/8 Moo 1, T. Bophut, A.
Koh Samui, Suratthani 84320
Fisherman village
Mob: 089 065 89 66
Fax: 077 43 04 99
absamuiconsulting@hotmail.co
m

HÔTELS

EDEN BUNGALOWS
Situés à 20 mètres de la plage,
les bungalows mettent
l'accent sur des vacances
amiliales, sans oublier les
individuels et les couples.
15 bungalows ou chambres
tout confort, au coeur d'un
jardin tropical avec piscine.
Bar et snack restaurant pour
les creux et l'apéro.
Excursions, pêche et
nombreux services à
disposition. Management
français.
Lydia & Gerald
91/1 Bophut, Koh Samui,

84320 Suratthani
Tél: 077 42 7645
Fax: 077 42 7644
info@edenbungalows.com
www.edenbungalows.com

INFORMATIQUE

SAMUI VISION COMPUTERS SERVICE
L'informatique est de plus en
plus présent dans de
nombreux domaines.
L'ordinateur devient un
élément majeur de votre
activité et son parfait
fonctionnement est
indispensable mais souvent
délicat. SVCS propose
différents contrats de
maintenance adaptés à vos
besoins pour vous soulager
de ces désagréments
quotidiens. Nous vendons
également et installons tous
types d'ordinateurs et de
périphériques. Spécialiste des
réseaux et Internet café.
Service dépannage rapide.
De nombreuses références
sur Koh Samui.
Tél/Fax: 077 413 303
Mob: 081 956 5003 / 089
591 1431
svcomp@samart.co.th

GOUFFAPROD

Gouffaprod est une
entreprise Thaïlandaise de
solutions internet dirigée par
une équipe française. Nous
sommes basés sur Koh Samui
avec des déplacements
réguliers sur Phuket et
Bangkok. Nous avons 6
champs d'interventions
(Création de site internet,
Hébergement internet,
Référencement internet,
Création de logo, Dépannage
et cours d'informatique)
dans lesquels nous vous
proposons des services
performants à des prix
défiant toute concurrence.
Nous confier vos projets,
c'est vous assurer la
tranquillité et la
satisfaction d'un travail
efficace.
contact@gouffaprod.com ou
www.gouffaprod.com
Tél: 08 364 839 18

PHOTOGRAPHES

SAMUIZOOM
Photographe professionnel
sur Koh Samui. Reportages,
documentaires
photographiques,
événementiel, mariages,
publicité, portraits, spectacles,
architecture.
Retouche photos numériques.

Étude sur demande.
Mob : 087 281 21 86
contact@samuizoom.com
www.jacquesherremans.com

PUBS / BARS

CAFE DE PARIS



CAFE DE PARIS
Situé à Chaweng, l'unique café
parisien
de Koh Samui est ouvert dès
8 h. du matin
jusqu'à tard dans la soirée.
Petits déjeuners
gourmands avec nos
délicieuses baguettes,
un bon café maison ou nos
autres spécialités,
croques monsieur, sandwiches
à la française...
Connexion WIFI gratuite,
projection de films
et sports en direct. Terrasse
au bord d'une rivière.
80/6 Moo3 Chaweng beach
84320 Koh Samui
Mob: 083 640 9442

MARTIN CLUB & SNACK

Bar francophone situé au
centre de Chaweng. A
l'entrée du Central Bay
Resort. Bar-Snack-Billard.
Tous les sports en direct sur
grand écran. Fernando saura
vous aider et répondre à
toutes vos questions sur Koh
Samui. Location de maisons à
5-10 mn du centre-ville.
Moo 3-17/40, Chaweng
Beach Koh samui 84320
Suratthani
Tél: 077 230 475
Mob: 081 8957 263 (après
15h)
martinclub@hotmail.com
www.samuiphanganinfo.com/
martinbar

RESTAURANTS

BAOBAB RESTAURANT
Situé sur la plage de Lamai
dans un cadre exotique et sa
terrasse sur la plage, le Baobab
restaurant vous propose une
cuisine française et thaïlandaise
avec de nombreuses
spécialités maison. Plage
paradisaique, excellents plats à
des prix serrés et une
ambiance détendue font du
Baobab Restaurant, un endroit
à profiter pleinement. Transat
gratuit pour les clients.
Ouvert de 8h à 18h30
Lamai Pearl 127/64
Koh Samui
Tél: 084 838 30 40
greg7704@hotmail.fr

**PETITES ANNONCES
GRATUITES !**
gavroche@loxinfo.co.th

CAPTAIN KIRK

Au cœur de Chaweng,
Captain Kirk vous accueille
dans un cadre romantique et
original empreint du goût du
propriétaire pour les voyages.
Sur une terrasse verdoyante,
vous dégusterez spécialités de
fruits de mer et viande rouge
de qualité, sans oublier les
incontournables de la cuisine
thaïlandaise.
Chaweng Beach Road,
Chaweng Center
167/42, Moo 2, Tambon Bo
Phut 84320 Koh Samui,
Suratthani,
Tél: 081 270 5376

LE CAFÉ DES ARTS
Situé à l'extrémité nord de
Chaweng et en face de l'île
de Koh Matlang, venez
déguster de la cuisine
thaïlandaise et française ou
un simple snack au
restaurant de l'hôtel
Papillon. Le Café des Arts,
entièrement décoré dans
un style Lanna Thaï, vous
permettra de découvrir de
nouvelles saveurs culinaires
dans un cadre idyllique
avec une vue panoramique
sur le lagon de Chaweng
Beach.

Le bar à vin du Café des
Arts vous propose
également une sélection
de vins du monde qui
accompagnera les
différents mets et tapas.
Nous organisons sur
demande: mariages,
anniversaires, couscous
parties, buffets thaïs,
barbecues de fruits de mer,
bouillabaisse des îles,
concours de pétanque, etc.
Pour votre réservation:
Tél/Fax: 077 231 169

SPAS

ERANDA HERBAL SPA
Un sanctuaire devenu
incontournable lors de votre
prochain passage à Koh
Samui.
Situé au nord de la plage de
Chaweng avec une vue
imprenable sur la mer,
Eranda Herbal Spa prend
place dans un immense jardin
tropical entouré de
cascades, fait de calme, de
sérénité et de bien être.
Nos thérapeutes diplômés
vous feront découvrir dans un
monde douceur, une large
gamme de traitements et de
massages.
9/37 Moo 2 Chaweng North
Road,
Bophut, Koh Samui 84320
Tél: 077 422 666, 077 413
828

Fax: 077 422 665
 Mob: 081 894 67 02
 Info@erandaspa.com
 www.erandaspa.com

TAILLEURS

TREND FASHION

Tailleur pour femmes et hommes sur mesure. Mode, haute-couture. Trend Fashion offre une fabrication de très haute qualité. Une référence sur Koh Samui. Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Free Pickup. 14/68-69 Moo 2 Chaweng Beach Rd, Koh Samui 84320, Suratthani.
 Tél: 077 414 436
 Mob: 086 682 15 37
 info@trendfashion.co.th
 www.trendfashion.co.th

Udon Thani

HÔTELS

UDON STAR

En plein centre ville, nous vous offrons de luxueuses chambres de 45 m2 avec salles de bains en granit. Toutes avec air-conditionné, coffre individuel, mini-bar. TV5 (cable), fitness, Wifi gratuit, transfert aéroport gratuit. Prix raisonnables. Direction française. Bar comme en France avec sandwich (baguette), croque-monsieur, charcuterie et fromage. Watthana Nuwong 75/3 Udon Thani
 Tél. 042 246 808
 Fax. 042 247 056
 Your hotel in Thailand
 www.Udonstar.biz
 You Tube Udon star

Birmanie

AGENCES DE VOYAGE

GULLIVER

Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets. Thuzar & Hervé Flejo

**VOTRE ADRESSE
 DANS NOTRE
 GUIDE PRATIQUE
 À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN!**

www.gulliver-myanmar.com
 48 B, Inya Yeik Tha Road, (behind Marina residence) Mayangone Township, Yangon, Myanmar.
 Tél: (951) 66 54 88, 65 56 42, 72 01 51, gulliver@mptmail.net.mm
 herve.flejo@gmail.com
 Gulherve.l@gmail.com

Cambodge

AVOCATS

DFDL MÉKONG

DFDL Mekong est présent au Laos, Cambodge, Thaïlande, Vietnam et Birmanie. Les 9 bureaux de notre réseau régional nous permettent de fournir un service complet aux entreprises locales et étrangères, ainsi qu'aux institutions internationales. Grâce à une équipe de plus de 70 avocats et consultants, nous fournissons des services personnalisés en consulting. 33, Street 294 (Corner Street 29) Sangkat Tonle Bassac Khan Chamkarmon (PO Box 7) Phnom Penh, Cambodge
 Tél: +855 23 21 04 00
 Fax: +855 23 21 40 53, +855 23 42 82 27
 Mobile (Camb) : +855 12 80 55 52
 Mobile (Vn) : +84 98 39 77 053
 Martin.Desautels@dfdlmekong.com
 www.dfdlmekong.com

GALERIES

DIWO GALLERY

Angkor Arts
 Statues, Photos, Déco, Café, Jardin, Terrasses
 Route du lac, Vat Svay Siem Reap
 Tel (855 92) 93 07 99, 87 62 52
 www.tdiwo.com

**PETITES ANNONCES
 GRATUITES !
 gavroche@loxinfo.co.th**

HÔTELS

PAVILLON INDOCHINE

Lodge-Restaurant
 Route des temples d'Angkor, Siem Reap.
 Tél: (855 12) 80 43 03, 84 96 81
 mail@pavillon-indochine.com
 www.pavillon-indochine.com

Laos

CENTRE MÉDICALE DE L'AMBASSADE FRANCE

Consultations médicales, cabinet dentaire, kinésithérapie, psychothérapie, orthophonie, analyses de laboratoire. Heures de consultation: Lundi, mardi, jeudi, vendredi: 8h30 – 12h et 16h30 – 19h. Mercredi: 13h30 – 17h. Samedi: 9h – 12h. Urgences: 24h/24h. Bvd. Kouvieng
 Tél: (856) 21 214 150
 Mob: (856) 20 558 46 17
 cmaflao@gmail.com

HÔTELS

LA RÉSIDENCE PHOU VAO

(Ex. Pansea Phou Vao)
 3 PO Box 50, Luang Prabang, Lao P.D.R.
 Tél: (856 71) 212 530, 212 194
 Fax: (856 71) 212 534
 laos@pansea.com

VILLA MALLY

Résidence de charme. La Villa Maly, située au cœur de la ville, à deux pas des principaux points d'intérêt, dans des jardins tranquilles, est un véritable havre de paix, dans un cadre luxueux. Ancienne résidence de la Cour Royale, sa splendeur originelle style Art Déco est rehaussée par un mélange harmonieux de meubles coloniaux anglais et français. Pour votre plaisir, 33 chambres avec vue sur les jardins ou la piscine, le restaurant Le Vetiver, sa terrasse ombragée, Le Salon pour les soins de beauté

Jouvence et La Boutique Meli Melo pour les souvenirs. Piscine, TV, mini bar, Wifi, etc.
 Contact : Marie-Hélène Machevin, General Manager. Villa Maly, BP 158; Luang Prabang; Lao P.D.R.
 Tél: (856) 07 12 53 904/3/2
 Fax: (856) 071 25 49 12.
 gm@villa-maly.com, www.villa-maly.com

RESTAURANTS

L'ÉLÉPHANT

Restaurant et salon de thé français à Luang Prabang. Cuisine raffinée dans un décor colonial. Repas d'affaires, traiteur. Situé à Ban Vat Nong, au cœur de la péninsule (près de la Villa Santi).
 Ban Vat Nong, P.O. Box 812, Luang Prabang, Lao P.D.R.
 Tél/Fax: (856) 71 25 24 82
 www.elephant-restau.com

LE PROVENCAL

Restaurant-pizzeria, maison fondée en 1975. Géré par Daniel ancien exécutif-chef du Novotel Vientiane et sa femme Ning. Situé place de Nam Phou, la fontaine place principale de Vientiane. Au cœur de la ville, kilomètre zéro. (Sa publicité est dans votre assiette !)
 Le Provençal
 Place de Nam Phou Vientiane Lao R.D.P.
 Tél: (856-21) 219 685
 julienbinard38@hotmail.fr

CONSEILS JURIDIQUES

**LOTUS CONSULT LTD,
 Courrier :
 P.O. BOX 5519
 Vientiane
 Frederic.favre@vovan-bangkok.com**

HÔTELS/RESORTS

BAN SUFA GARDEN

Restaurant, bungalows, piscine. A 15 mn de Vientiane, Fafa et Suzan vous accueillent dans leur jardin tropical, havre de paix et de sérénité, face aux rizières, voisin du wat de la forêt. Cottages privés, de style lao français, spacieux et confortable. cuisine et management français. Réservation recommandée: Tél:(00 856) 021 770 613 / 020 571 62 03.
 www.orientxtreme.com/laos/hotels/bansufa/sufa.php

RESTAURANTS

L'ESTAMINET

L'Estaminet, restaurant de cuisine française et thaïe situé en face du « Morning market », à 5 min de la station de bus. Nous vous accueillons dans notre jardin tropical ou sur les sofas de notre salle climatisée. Le midi menu à 35 000 kips (135 THB) : plat du jour, dessert ou café

A la carte : boeuf thai-french : bavette, côte de boeuf, entrecôte. Bourguignon, escalope normande etc. L'Estaminet, Lane Xang Avenue Ban Hatsady, Vientiane

Tél: +856 21 250975, +856 2022095100
 lestaminetlao@gmail.com

www.gavroche-thaïlande.com

Vos prospects
vous trouvent facilement ?

Votre site web
vous rapporte ?

Vos clients
sont trop nombreux ?

Sinon
contactez asie@celtidata.fr

Chez Celtidata, nous croyons à l'engagement
et au savoir être. Nous croyons à l'implication
d'une équipe au service d'un projet.

Notre mission : permettre aux entreprises
de se développer sur le web,
de communiquer facilement à travers nos services.



Nous connectons
votre business au web

www.iSi-asia.net

VIDEO | PHOTO | WEB DESIGN | GRAPHIC DESIGN | BROCHURE DESIGN | PRESS DESIGN

iSi réalise votre communication
visuelle à votre image

iSi Asia - contact@isi-asia.net - Tél. : 08 76 93 67 90

www.gavroche-thaïlande.com

BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à : Gavroche Abonnements, 2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee,

Yannawa, Bangkok 10120 Thailand.

Tél: (+66) 2 285 43 59-60 / Fax: (+66) 2 678 02 30 / gavroche@loxinfo.co.th

THAÏLANDE

Abonnement Individuel

12 numéros : 912 B

Abonnement Entreprise

5 exemplaires par numéro pendant un an : 2 880 B

10 exemplaires : 5 280 B

ASIE DU SUD-EST

12 numéros : 50 Euros (frais de port inclus)

FRANCE & RESTE DU MONDE

12 numéros : 75 Euros (frais de port inclus)



Nom (société) :

Adresse :

Ville : CP : Pays :

Tél : Email :

RÈGLEMENT Pour la Thaïlande :

CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement) à l'ordre de PH & PH Co., Ltd.

VIREMENT BANCAIRE au nom de PH & PH Co., Ltd. Sur le compte n°: **082-1-060664**, Kasikorn Bank,
Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).

MANDAT POSTAL à l'ordre de PH & PH CO., LTD.

RÈGLEMENT Autres pays :

CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P. PLENACOSTE

RÈGLEMENT SÉCURISÉ via Paypal : www.gavroche-thaïlande.com/abonnement

Où trouver Gavroche ?

THAÏLANDE

▶ BANGKOK

QUARTIER CHAROENKRUNG / HUALAMPONG

- **Asia Book/Bookazine** Gare Hualampong
- **Exotic Siam** Oriental Hotel
- **Folies** Royal Orchid Cheraton
- **The Corner** Charoenkrung Soi 36

QUARTIER KHAOSAN

- **Asia Book/Bookazine** Khaosan Rd
- **Ton's book** 327/5 Pamon-Montri Rd.
- **Saraban** Pamon-Montri Rd

QUARTIER PATHUMWAN / SIAM

- **Asia Book/Bookazine** Book Outlet Amarin, Central World, Chamchuri Square, Gaysorn, Siam Discovery, Siam Paragon, Siam Square
- **Kinokuniya** Siam Paragon
- **Villa Market** The Millennia Bldg. Langsuan Rd.

QUARTIER SATHORN

- **Carnet D'Asie** Alliance Francaise
- **Daideo** Thai Wah Tower
- **Folies** Alliance Française
- **Folies** Sathorn City Tower

QUARTIER SILOM

- **Asia Book/Bookazine** CP Tower, Silom Rd.
- **Style Paris** Sofitel Silom
- **Villa Market** Soi Lalaisab, Silom Rd.

QUARTIER SUKHUMVIT

- **Asia Book/Bookazine** Bumrungrad Hospital, Emporium Shopping Complex, Time Square, Sukhumvit (Près de Robinson et BTS Asoke)
- **Be Your Guest** 24 Sukhumvit soi 53
- **BN Secondhand** Sukhumvit 71 Preedee 38
- **Foodland (Nai-inn bookstore)** Sukhumvit Soi 16
- **JP Travel** Sukhumvit Soi 4
- **Kinokuniya** The Emporium Shopping Complex
- **La Colombe d'Or** Sukhumvit Soi 8
- **Le Jardin** Sukhumvit Soi 55, Thonglor Soi 11
- **Le Petit Zinc** 110/1 Sukhumvit soi 23
- **Nana Hotel** Sukhumvit Soi 4
- **RX Pharmacie** Sukhumvit Soi 4
- **ROCK AROUND ASIA** Art Gallery

5/3 soi 45, Sukhumvit Rd

- **Villa Market** Sukhumvit 11, 33 (HO), 49, 55 (Thonglor), Ploenchit Center (Près de BTS On-Noot)
- **Quintessence/Mega Selection** 116/1 Soi Sukhumvit 23 (Prasarnmit)

QUARTIER YANNAWA

- **Folies** Nanglinchee Rd,
- **Le Lys** Nanglinchi 6 (Soi Keng Chuan)
- **Le Smash Club** Praram 3 Rd.

QUARTIER LADPRAO

- **Chez Mimile** Cabin Mall 498/5 Soi Ramkhamhaeng 39, Wangthonglang

SUVARNNABHUMI AEROPORTS

- **Nai-Inn Bookstore** 2ème étage/3ème étage et 4ème étage

▶ CHIANG MAI

- **Alliance Francaise** Charoenprathet Rd.
- **Aux Amis Du Monde** Ratchamankhla Soi 2
- **Back Street Books** Chaingmai Kao Rd.
- **Barfly** 59/6 Loi Kroh Rd.
- **Book Corner** Thapae Rd.
- **Bookazine** Chiangmai Pavillon Night Bazaar, Carrefour
- **Book Zone** Thapae Rd.
- **Côté Jardin** Ratchamankhla Soi 2.
- **Gecko Bookshop** 2/6 Ch-Moi Kao Rd.
- **Eden Restaurant** Moon Muang Soi 5
- **Le Gibus** Kampan Din Rd.
- **Jarunee E-Newspaper** 25/2 Moonmuang Rd.
- **MK Minimart** Moonmuang Rd.
- **Prime Café** 6 Suriyawong Rd.
- **Restaurant le Franco-Thai**
- **Rimping Nim City** Mahidol Rd.
- **Rimping Nawarat** Lumpun Rd.
- **Rimping Mee Chok** Mae Chok Plaza, Maejo
- **Top North Guest-House** 15 Moon Muang, Soi 2

▶ CHIANG RAI

- **Librarie Nain** Sooksathit Rd.
- **Airport Bookshop**

▶ HUA HIN

- **Megabooks 166** Naresdamri Rd.
- **Villa Market** Pret Kasem Rd.
- **Siam Consulting Huahin** 250/129 Hansa Avenue, Petchkasem Rd. Soi 94

▶ KHON KAEN

- **Didine restaurant** 7 Prachasamran Rd., T. Nai Muang, A. Muang.

▶ KOH PHANGAN)

- **Green Planet Restaurant** Thong Sala
- **Meli Melo Shop** Bantai
- **Phanganer** Thong Sala

▶ KOH TAO

- **Le Café del Sol**

▶ KRABI

- **Relax Bay Resort** Ao Phra Ae Koh Lanta

▶ PATTAYA

- **Asia Book/Bookazine** Carrefour, Central Center, Jomtien, Pattaya Bangkok Hospital, Royal Garden
- **Chez Dominique**, Soi Yamoto
- **Club de pétanque khao raï** 3ème Road Soi 14
- **DK Bookstore** Soi Post-Office
- **Foodmart** Jomtien, Thappraya Rd
- **Hôtel le Mercure** 2nde Road Soi 15
- **L'Arc restaurant** Jomtien complex
- **La Boulange** Third Road, Pattaya Klang
- **Le Club Ensemble**
- **Le Trafalgar** Soi Lengkee
- **North Star Library**, Sukhumvit Rd.
- **Rest. Canary Bay** Jomtien, Soi 4
- **Rest. Le Nathan's** Jomtien
- **Rest. Le Parrot's** Third Road
- **Riviera Beach Hotel** Soi Post-Office
- **Roong Ruang Bookstore** Gare Routière Nord
- **Rumruay** 2nd Road, ex-Bavaria Arcade

▶ PHUKET

- **Asia Book/Bookazine** Aéroport Phuket, Juncelyon, Karon, Patong
- **Big C** Patong Jungceylon
- **Dans Sengho** Tesco Express Rawai, Tesco Express Chalong
- **Le Cafe 101** Jungceylon, Patong
- **Le French Hype Bazar** Phuket Town, à 100m de Bobinson
- **Le Living Room** Marina Yacht Heaven
- **Chez Nous Lac** Nai Ham
- **Manop** Patong
- **PNS Supermarket** Rawai
- **Chulaparn** Chalong
- **Oh La La** Kamala
- **The Books** Phuket : Robinson, Central
- **Sengho** Phuket Lotus
- **Alliance Française** Phuket Town, Pattana Rd, Soi 1
- **Royal Phawadee Village** Patong, 3 Sawatdirak Rd.
- **Villa Market** 61/9, M.10 Chalong

▶ SAMUI

- **AB Samui Consulting** Bophut

- **Alliance Franco-Thai Service** Chaweng

- **Bookazine** Samui-Chaweng Beach, Samui II Tam bon Moorpoed, Samui III-Lamai-Koh Samui

- **Boucherie Charcuterie Minimart** l'épicerie Chaweng

- **Friendly Market** Lamai

- **Le Baobab restaurant** (Lamai)

- **La bonne Franquette** Mae Nam

- **Le boudoir** (Mae Nam)

- **Lamai Beach résidence** Lamai

- **Martin Club & Snack** Chaweng

- **Nathon Books** Nathon

- **Papillon Resort** Chaweng

- **Sunland Properties Ltd IT Center** Lamai

- **The cottage@samui** Lamai beach

▶ UDONTHANI

- **Udon Délices** 288/5-6 Moo 6 Tambon Nuangbua

CAMBODGE

▶ PHNOM PENH

- **Boutique Monument Books** Boulevard Norodom
- **Aéroport de Phnom Penh**
- **Open Wine**
- **Intercontinental Hotel**
- **Thai Huot**
- **Carnet D'asie** Keo Chea Rd

▶ SIEM REAP

- **Lucky Mall**
- **Musée National**
- **Aéroport domestique et international**
- **Angkor Market**
- **Raffles Grand Hotel**
- **Carnet d'Asie**

LAOS

▶ VIENTIANE

- **Centre médical de l'ambassade de France** Kouvieng Rd
- **Le Banneton** Ban Mixay
- **Minimart Chinaimo** Ban Kok Nin Rue Tha Deua
- **Monument Books**
- **Paradise** (la cantine) Centre culturel français, Avenue Lane Xang
- **Phimphone Market** Rue Setha Thirath
- **Vieng Vang Minimart** Ban Phonxay

▶ LUANG PRABANG

- **Monument Books**
- **Restaurant l'Elephant** Ban Vat Nong

Westminster®
Western Inspired Living

Mobella®
Creative upholstery furnitures



Depuis 1992, nous fabriquons et exportons des canapés et fauteuils aux standards de qualité européens

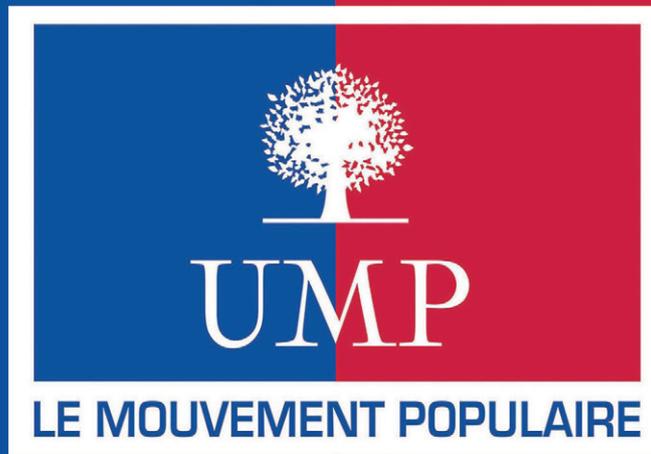
Depuis 2004, nous vendons aux particuliers en Thaïlande

Depuis 2009, notre show-room est situé au 76/1 Soi Lang Suan à Bangkok

Eddy Bellavoine, le directeur des ventes, se tient à votre disposition pour vous guider dans votre choix.

Il pourra aussi étudier avec vous une fabrication personnalisée sur mesure.

Contactez-le au 089 486 8611 ou westminster@pimpen.co.th



**Vous pourrez voter
en Thaïlande en
2012**

Il faut pour cela être inscrit sur la liste électorale du Consulat de France en Thaïlande avant le 31 décembre 2011.

Votre inscription peut se faire par courriel :
registre.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr

Pour adhérer et s'informer : www.u-m-p.org - Délégation de l'UMP en Thaïlande : thailande.ump@gmail.com



LUXURY LIVING REDEFINED

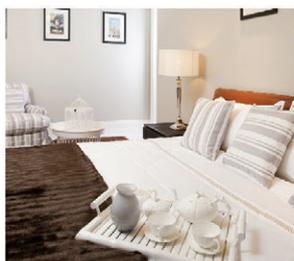
VOTRE APPARTEMENT DE GRANDE QUALITÉ EN PLEINE PROPRIÉTÉ

IMMEUBLE NEUF DE 67 UNITÉS NICHÉ EN PLEIN CŒUR DE L'OASIS DE VERDURE ET DE CALME DU QUARTIER RÉSIDENTIEL "ARI", SOI PAHONYOTHIN 11, A PROXIMITÉ DU BTS.

POURQUOI VIVRE AU MONACO ?
TOUT D'ABORD POUR SES **TECHNOLOGIES VERTES**.

LE MONACO, c'est l'alliance du luxe et d'une sélection rigoureuse de technologies et matériaux verts, respectueux de l'environnement, de la santé et de la *qualité de vie des résidents* :

- Isolation thermique renforcée, par des murs isolés (laine de roche) et des triples vitrages
- Assainissement de l'eau de toute la résidence, d'abord stérilisé par U.V., puis filtrée par osmose inverse pour pouvoir être bue directement aux robinets des cuisines.
- Utilisation de peintures qui préservent la santé des occupants en ne diffusant pas de solvants toxiques dans les appartements (murs & plafonds)
- Confort et santé des résidents améliorés par la réduction de l'exposition aux champs électromagnétiques généralement émis par les réseaux électriques
- Économies sur les dépenses de charges de copropriété, notamment par l'éclairage des parties communes aux seuls moments nécessaires, ce au moyen de capteurs de mouvement réduisant les consommations électriques de plus de 90%.
- Économies sur les consommations individuelles avec par exemple le chauffage de l'eau chaude par l'utilisation de l'énergie solaire
- Zone de détente extrêmement confortable, incluant piscine sans chlore, jacuzzi, saunas, fitness, golf practice



LE MONACO
Residences

Et c'est surtout un *investissement intelligent* dans un bien de qualité avec un excellent retour sur investissement. (Livraison en 2011)

RÉSIDENCE À TAILLE HUMAINE

CHOIX DE 67 APPARTEMENTS, SEULEMENT (Déjà plus de 50% de vente)

PRIX À PARTIR DE 9.5 MILLIONS DE BAHTS

Pour visiter nos 5 show-rooms, contacter Renaud au 081 733 4178

02 789 5559

WWW.LE-MONACO.COM